



LES PETITS CHAMPS

Instruction manual
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanweisung
Gebruiksaanwijzing
Manual de Usuario
Manuale d'uso
Manual do utilizador
Podręcznik użytkownika

91

CAVCDB91

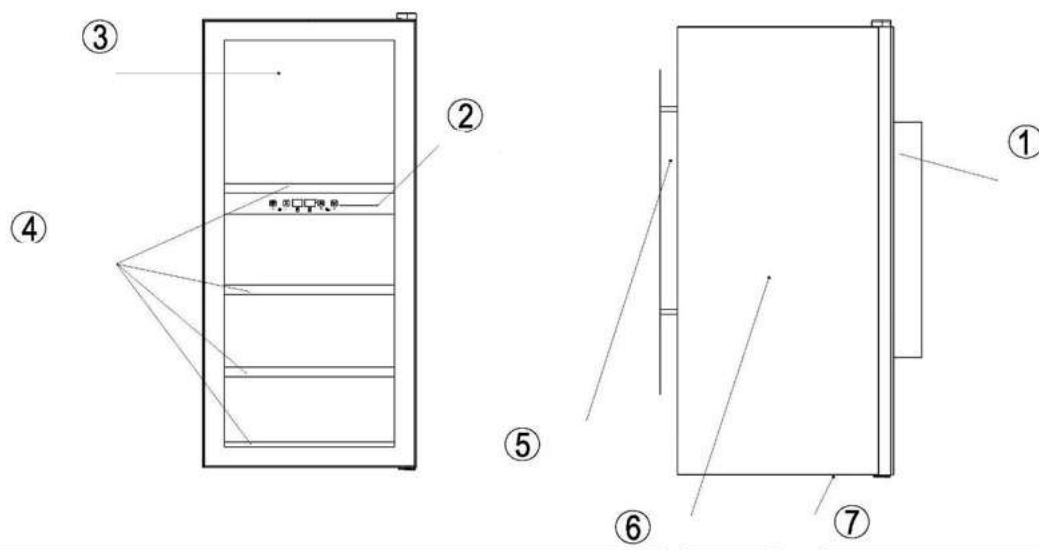
Wine cellar - 91 bottles
Cave à vin - 91 bouteilles
Weinkeller - 91 Flaschen
Wijnkelder - 91 flessen
Cantina - 91 bottiglie
Bodega - 91 botellas
Adega de vinhos - 91 garrafas
Piwniczka na wino - 91 butelek



ENGLISH

To ensure proper use of this wine cooler and your safety, please read the following instructions completely before operating this appliance.

NAMES OF THE PARTS



1. Handle
2. Control Panel
3. Glass Door
4. Wood Shelves
5. Condenser
6. Cabinet
7. Foot

SPECIFICATIONS

Type		CAVCDB91
Volume (liter)		204L
Material	Case	Iron
	Door	Glass
Unit Dimension(W×D×H)(mm)		540*555*1220 MM
Packaging Dimension (W×D×H)(mm)		580*590*1280 MM
Gross Weight (Kg)		55KG
Power Consumption(KW·h/24h)		0.466
Fitting ambient temperature range of working		≤32°C
Temperature Range		5°C -18°C
Rated Voltage		220~240V
Rated Frequency		50Hz
Rated current		0.7A
Input power		100W



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

Read all instructions before using the wine cooler.

DANGER or WARNING: Risk of child entrapment.

To avoid the possibility of child entrapment, please take the following precautions before throwing out the wine cooler.

- Remove all doors from the unit.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Never allow children to operate, play with, or crawl inside the wine cooler.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.

This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.

Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by the manufacturer, or an authorized service center or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Refrigerants: All refrigeration products contain refrigerants, which under the guidelines of federal law must be removed before disposal of product. It is the consumer's responsibility to comply with federal and local regulations when disposing of this product. Never clean wine cooler parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.

Do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. The fumes can create a fire hazard or an explosion.

Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.

Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.

The device must not be used if it has been dropped, if obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

Never leave the unit unattended while in operation.

This appliance is intended for use in domestic and similar applications such as :

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farmhouses
- in hotels, motels and other residential environments
- guest rooms.

Refrigerant

The refrigerant gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R 600a), a low-polluting but flammable gas.

- When transporting and installing the appliance, take care not to damage any part of the refrigerant circuit.
- Do not use any sharp or pointed tools to defrost the unit.



- Do not use any electrical appliances inside the unit.

If the refrigeration system is damaged:

Do not use a flame near the appliance.

Avoid sparks - do not light any electrical appliance or electric lamp.

Ventilate the room immediately.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before Using Your Wine Cooler

Remove the exterior and interior packing.

Before connecting the wine cooler to the power source, let it stand upright for approximately 4 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from improper handling during transportation.

Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

Installing Your Wine Cooler

This wine cooler is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.

Allow 5 inches of space between the back and sides of the wine cooler, which allows the proper air ventilation.

Adjust the feet to keep the wine cooler level. Locate the wine cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Ambient temperature below 5°C or above 32°C will hinder the performance of this appliance.

Depending on the location of the appliance, the direction of the door opens can be changed.

This unit is not designed for use in a garage or any other outside installation.

Avoid locating the wine cooler in moist areas.

Plug the wine cooler into dedicated, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service center.

This unit is not designed to be installed in an RV or used with an inverter.

After plugging the wine cooler into a wall outlet, turn the unit on and allow the unit to cool down for 3 ~ 4 hours under before placing wine bottles or beverages in the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

This wine cooler should be properly grounded for your safety. The power cord of this wine cooler is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.

Do not, under any circumstances, cut or remove the third ground prong from the power cord supplied. This wine cooler requires a standard 220~240 Volt A.C. /50Hz electrical outlet with three-prong ground.

This wine cooler is not designed to be used with an inverter.

The cord should be secured behind the wine cooler and not left exposed or dangling to prevent accidental injury. Never unplug the wine cooler by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

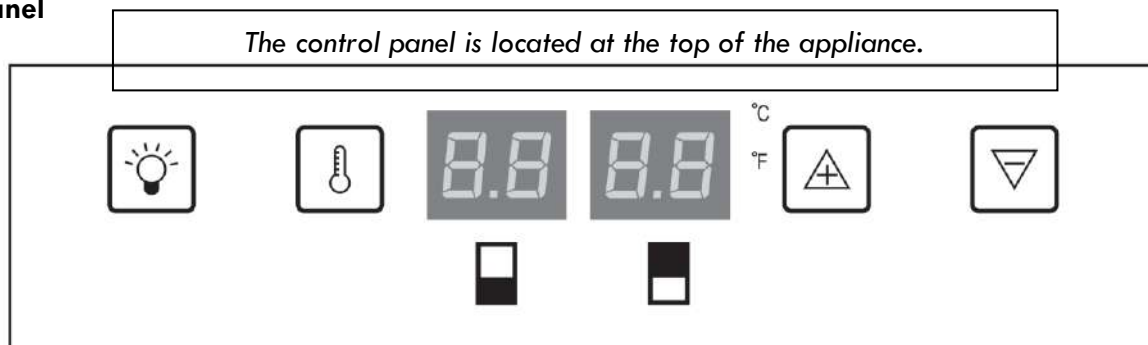
Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance. Use of an extension cord can negatively affect the performance of the unit.



OPERATING YOUR APPLIANCE

Temperature Control

Control Panel



Light button



Display for lower zone



Temperature zone setting



Increase Temperature



Display for upper zone



Decrease Temperature

SELECT THE TEMPERATURE

The unit has two temperature zones. For each zone, the temperature range can be set between 5°C and 18°C (40 ° and 65 ° F).

IMPORTANT:

THE TEMPERATURE SELECTED FOR THE LOWER COMPARTMENT MUST ALWAYS BE HIGHER THAN THE TOP COMPARTMENT. FOR OPTIMUM PERFORMANCE, THE DIFFERENCE BETWEEN THE TWO ZONES SHOULD BE MINIMUM OF 4 ° C

The wine cooler shelves

The shelves are fully adjustable to suit various wine bottle shapes and sizes.

To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of the rail compartment.

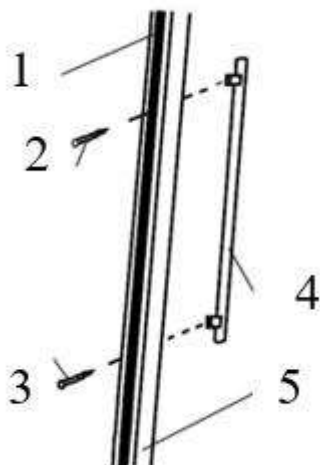
For easy access to the bottles stored, pull the shelves out approximately 1/3. The shelves are designed with an emergency stop to prevent them being removed too far when loaded.



HANDLE INSTALLATION

To install the door handle follow the below steps:

1. Open the door of the appliance and move the door gasket slightly to one side so that you can see two designated holes for handle installation
2. Install the handle tightly as shown in the diagram above with the two screws provided.
3. Ensure the door gasket falls back into place and that the door opens and closes correctly.



1. Gasket
2. Screw
3. Screw
4. Handle
5. Door frame

USING YOUR WINE COOLER

Before switching on

- Make sure that it has been installed by a suitably qualified person, as per the information contained in the installation instructions.
- After delivery, wait for eight hours before connecting the appliance to your mains supply. This will allow any refrigerant gasses that may have been disturbed during the transportation process to settle.
- The outside of the appliance and the removable accessories contained within it, should be cleaned with a solution of liquid detergent and water.
- The interior of the appliance should be cleaned with a solution of sodium bicarbonate dissolved in lukewarm water. The interior and accessories should be thoroughly dried, after the cleaning process has been completed.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will lessen as the appliance starts to cool.

During first use

IMPORTANT: When you use the wine cooler for the first time or restart the appliance after it has been turned off for a long time, there could be a few degrees variance between the temperature you select and the one indicated on the LED display. This is normal and it is due to the length of activation time. Once the wine cooler has been running for a few hours everything will be back to normal.

- When you first switch on the appliance, the compressor will run continuously until the wine cooler reaches a cool enough temperature.
- During this period of time, you should try not to open the door frequently or place bottles inside of the appliance.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting the appliance or reconnecting it to your mains supply.

Switching on the appliance and setting the temperature

Switching between Celsius and Fahrenheit

To alter what the temperature displays are showing, press the  for 5 seconds.



Switch on/turn off

To switch on the wine cooler, press the  +  buttons and hold 5 seconds.

To turn off the appliance, press and hold the  +  buttons and hold 5 seconds.

Temperature Setting

Press  button to set the internal temperature of each zone. Temperatures in degrees will appear on every screen corresponding to distinct area for the top  and the lower compartment .

Note : When the  button is pressed for the first time, the LED displays indicate the factory preset temperature, 10 ° C/50 ° F for the upper and 16 ° C/60 ° F for the lower compartment.

Press the  button once. The display for the upper compartment will flash. Press  /  buttons to increase/decrease the temperature.

If you press again the  button, the display for the lower compartment will flash.

Press  /  buttons to increase/decrease the temperature.

When working with both upper and lower zone, setting temperature of upper zone must be lower than the lower zone as factory default setting.

Interior light

The cooler has an interior light. The light can be switched on and off by using the  button.

Note: To see the temperature of each zone at any time. Touch the  /  buttons, set temperature temporarily flash on the display for about 5 seconds. Use the "SET" to see the selected temperature zone or the other.

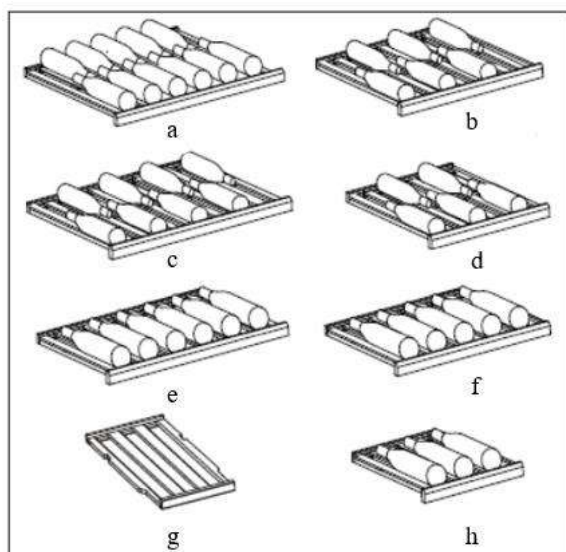
IMPORTANT: When the temperature is changed, the compressor works harder to reach the required temperature. During this time, the side panels of the wine cooler can reach up to 45°C however they will cool down when the set temperature is reached.

Loading the wine cooler



IMPORTANT: Your appliance is ideally suited to store 0.75 litre Bordeaux style wine bottles. Whilst it can store larger bottles, you must make sure that they do not prevent the door from shutting properly.

- Always check that you can close the door without it fouling on a wine bottle, before shutting it.
- When loading several bottles of wine at once, it will take longer for the appliance to cool the individual bottles.
- As many bottles may differ in size and dimensions, the actual number of bottles you are able to store may vary.
- The maximum storage number is based on standard 0.75 litre Bordeaux style wine bottles.



- a. 11 bottles arrangement
- b. 6 bottles arrangement
- c. 8 bottles arrangement
- d. 5 bottles arrangement
- e. 6 bottles arrangement
- f. 5 bottles arrangement
- g. 3 bottles arrangement
- h. 3 bottles arrangement

Storing your wines

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:

Type of wine	Temperature (Celsius)	Temperature (Fahrenheit)
Red wine (*)	15.5 – 18°C	59.9 – 65°F
White wine (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sparkling wines/champagne	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Rose wine	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Vintage wine	13°C	55°F

- Temperature stability is the most important factor when it comes to storing wine.
- Exposure to light, vibrations or fluctuations in temperature and humidity can all cause wine to spoil. When properly stored, wines not only maintain their quality but many will actually improve in aroma, flavour and complexity as they mature.
- Wines kept at a higher temperature will age faster. Wine that is exposed to temperatures that are greater than 22°C (72°F) will suffer from poorer flavour and aroma.
- If wine is kept at too low a temperature, this can result in the development of harmful deposits. A humidity of 60%~70% is ideal for keeping corks from shrinking.
- After a bottle of wine has been opened, the wine comes into contact with air. So it is best to store the remainder of the bottle upright, to minimize the surface area of the wine that is coming into contact with the air.
- Once opened, wine will remain in a drinkable condition for two days for delicate whites or three days for rich reds, as long as the bottle has been resealed. You should make sure that the seal is firm by checking the stopper.
- Special stoppers that keep wine sparkling and Champagne bubbling for one or two days after opening, can be bought at most good wine shops.
- When stored correctly, white wines can keep well for up to two years. Full bodied reds will age well for ten years and dessert wines will age well for up to twenty years.
- When you buy a bottle of wine, you should transfer it to a suitable storage location immediately (if you are not going to store it in your wine cooler).
- Cheaper bottles of wine will not age as well as more expensive ones.
- To make the most of the bouquet and taste of your wine, never fill more than half a glass at a time. It will also help if
- the shape of your wine glass is appropriate for your wine. The size and shape of your wine glass's bowl will determine the intensity and complexity of the bouquet. The stem should be long enough to allow you to avoid hand contact with the bowl of the glass and should be tulip-shaped or tapered at the top.

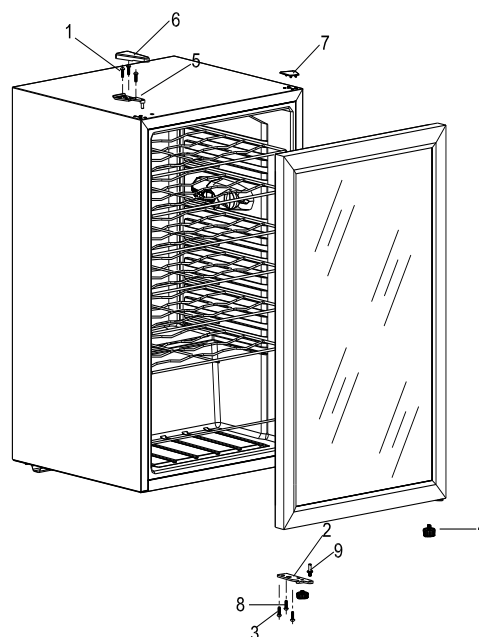
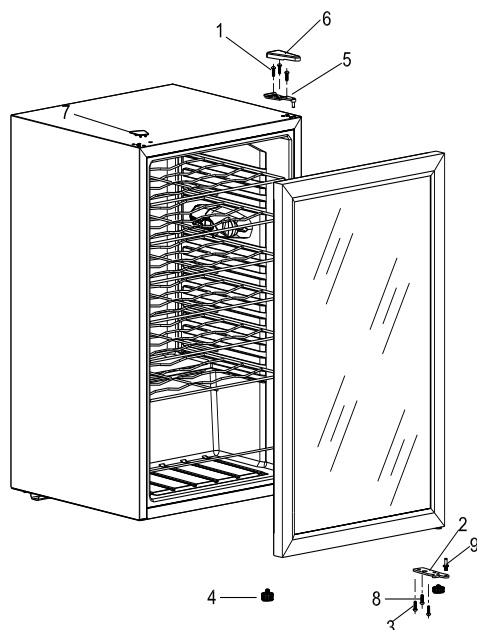


REVERSING THE DOOR SWING

This unit has the capability of either opening the door from the left or right side. The unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reserve the opening direction, please follow these instructions:

Note: Before reversing the door, the power must be shut off. All parts removed must be saved to to the reinstallation of the door. This unit has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, follow the instructions below:

- Remove the upper hinge cover (6) first.
- Remove the three screws (1) that hold the upper hinge (5) (right side) to the frame, Take away the upper hinge (5) (right side).
- Lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching it.
- Remove the three screws (8) that hold the lower hinge (2) and make sure to remove the lower hinge (2).
- Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
- Remove the hole cover plate (7) to the right side.
- Before placing this lower hinge (2), remove the bolt in (9) and reverse the direction of the lower hinge (2). Then install the lower hinge (2) onto the left side of the lower frame with two screws.
- Insert the bolt in (9) to the lower hinge (2).
- Set the door to its place making sure the door seat at the lower hinge (2).
- While holding the door in the closed position secure the upper hinge (5) in the top frame of left side with three screws (1). Please remember that do not tighten the three screws (1) until the top of the door is leveled with the counter top.
- Install the upper hinge cover (6) on the upper hinge.



CARE AND MAINTENANCE

Cleaning Your Appliance

- ★ Upon installation of your new appliance, it is recommended that it be cleaned thoroughly.
- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all contents.
- ★ Wash the inside with a damp warm cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- ★ Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.



- ★ The outside of the wine cooler should be cleaned with mild detergent and warm water.
- ★ Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- ★ Dust or anything else blocking the vent may hinder the cooling efficiency of the appliance. Vacuum the vent if necessary.

Vacation Time

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Clean the appliance.
- ★ Leave the lid open slightly to avoid possible formation of condensation, mold, or odors.
- ★ Short vacations: Leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- ★ Long vacations: If the wine cooler will not be used for several months, remove all content and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving Your Appliance

- ★ Turn off the wine cooler first and then unplug the unit from the wall outlet.
- ★ Remove all the contents.
- ★ Securely tape down all loose items inside your appliance.
- ★ Tape the doors shut.

Energy Saving Tips

- ★ The wine cooler should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- ★ Ensure that door is properly closed when the wine cooler is turned on.

TROUBLESHOOTING GUIDE

You can solve many common wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Temperature inside the wine cooler is too warm.	Temperature control is set too warm. Turn the control to a cooler setting and allow several hours for the temperature to stabilize. Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the wine cooler every time the door is opened. Open the door less often. The door is not closed completely. The door gasket does not seal properly. The wine cooler has recently been disconnected for a period of time. 4 hours are required for the wine cooler to cool down completely.



Temperature inside the wine cooler is too cold.	Temperature control is set too cold. Turn the control to a warmer setting and allow several hours for the temperature to stabilize.
Vibrations.	Check to assure that the wine cooler is on a level surface. The wine cooler is touching the wall. Re-level the wine cooler and move it from the wall. If continued vibration occurs, turn off the wine cooler and unplug the power plug. Contact Customer Service Dept. for further assistance.
Moisture forms on inside wine cooler walls.	Door is slightly open. Door is kept open too long, or is opened too frequently. Open the door less often. The door is not sealed properly.
Moisture forms on outside of appliance.	Door is slightly open, causing cold air from inside the wine cooler to meet warm moist air from outside.
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The gasket is dirty.



Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: LES PETITS CHAMPS

Supplier's address: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Model identifier: CAVCDB91.

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	Yes

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1 235	Total volume (dm ³ or l)	204
	Width	540		
	Depth	540		
EEI		170	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		40	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		152	Climate class:	extended temperate, temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	32
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-



Wine storage	Yes	204,0	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			91		
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			A		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: https://caveslespetitschamps.com/					

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.



- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website:

<https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

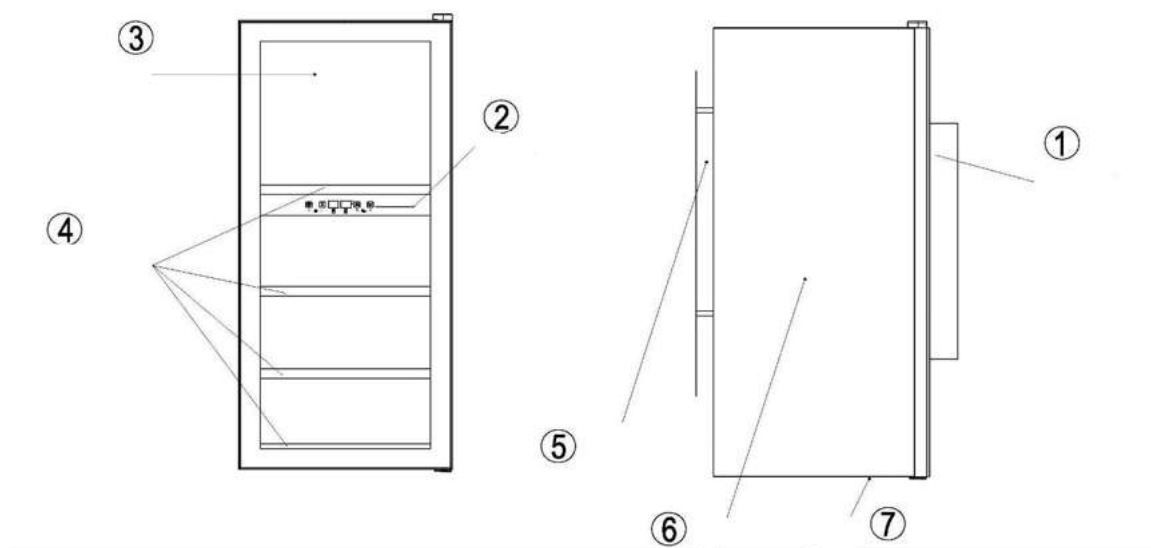
Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



FRANÇAIS

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement de refroidisseur de vin pour votre sécurité.

NOMS DES PIÈCES



- 1) Poignée
- 2) Écran de contrôle
- 3) Porte en verre
- 4) Étagères en bois
- 5) Condensateur
- 6) Caisson
- 7) Pied

CARACTÉRISTIQUES

Type		CAVCDB91
Volume (litre)		204L
Matériau	Caisson	Fer
	Porte	Verre
Dimensions (L x P x H) (mm)		540 * 555 *1220 mm
Dimension d'emballage (L x P x H) (mm)		580 * 590 *1280 mm
Poids net (kg)		52kg
Poids brut (kg)		55kg
Consommation électrique (KW h / 24h)		0.466
Plage adéquate de température ambiante de travail		≤32° C
Plage de températures		5° C -18° C
Tension Nominale		220-240V
Fréquence nominale		50Hz
Courant nominal		0.7A
Puissance d'entrée		100 W



CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de votre appareil, respectez ces précautions de base :

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le refroidisseur de vin.

DANGER ou AVERTISSEMENT : Risque de piégeage de l'enfant.

Afin d'éviter tout risque d'enfermement d'un enfant, veuillez prendre les précautions suivantes avant de vous débarrasser du refroidisseur à vin.

- Enlevez toutes les portes de l'appareil.

Laisser les tablettes et les tiroirs à un endroit de sorte que les enfants ne puissent pas facilement monter à l'intérieur.

- Ne laissez jamais les enfants utiliser, jouer ou ramper à l'intérieur du refroidisseur de vin.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conservez le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Si le cordon électrique est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un centre de service agréé ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout accident.

Réfrigérants : Tous les produits de réfrigération contiennent des gaz réfrigérants qui, conformément aux directives de la loi, doivent être éliminés avant la mise au rebut du produit. Il incombe au consommateur de se conformer aux réglementations nationales et locales lors de la mise au rebut de ce produit. Ne nettoyez jamais les pièces du refroidisseur à vin avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.

Ne stockez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.



Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8 ans.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail

- les fermes

- dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel

- les chambres d'hôtes.

Frigorigène

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R600a), gaz peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à ne pas endommager aucune partie du circuit frigorifique

- N'utilisez aucun outil coupant ou pointu pour dégivrer l'appareil.

- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur de l'appareil.

Si le système de réfrigération est endommagé:

N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.

Évitez les étincelles – n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.

Ventilez immédiatement la pièce

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser votre refroidisseur de vin

Retirez l'emballage extérieur et intérieur.



Avant de connecter le refroidisseur de vin à la source d'alimentation, laissez-le reposer pendant environ 4 heures. Ceci réduira la possibilité d'un mauvais fonctionnement du système de refroidissement dû à la manipulation durant le transport. Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau tiède et un chiffon doux.

Installation de votre refroidisseur de vin

Ce refroidisseur de vin est conçu pour être placé isolément et ne doit pas être encastré ni intégré.

Laissez 10 cm d'espace entre le dos/côtés du refroidisseur de vin et les murs, ce qui permettra une ventilation adéquate. Ajustez les pieds pour régler le niveau du refroidisseur de vin. Placez-le à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Si la température ambiante est inférieure à 5 ° C ou au-dessus de 32 ° C, cela entravera la performance de cet appareil.

En fonction de l'emplacement de l'appareil, le sens d'ouverture de la porte peut être modifié.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un garage ou toute autre installation extérieure.

Évitez de placer le refroidisseur de vin dans des zones humides.

Branchez le refroidisseur de vin dans une prise murale unique, correctement installée et mise à la terre. La broche de la mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou retirée. Toute question relative à l'alimentation et / ou à la mise à la terre doit être adressée à un électricien agréé ou à un centre de service agréé.

Cet appareil n'est pas conçu pour être installé dans un véhicule récréatif (VR) (Camping-car,...) ou utiliser avec des onduleurs ni avec des condensateurs.

Après avoir branché le refroidisseur de vin dans une prise murale, allumez l'appareil et laissez-le refroidir pendant environ 3 à 4 heures avant d'y placer des bouteilles de vin ou des boissons.

RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Un mauvais branchement de la prise de terre peut résulter en une électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un centre de service agréé.

Ce refroidisseur de vin doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches qui s'adapte à la prise murale standard afin de minimiser les risques de choc électrique.

La broche de la mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou retirée. Ce refroidisseur de vin nécessite une prise électrique standard de 220 ~ 240 Volt CA / 50Hz avec une fiche à trois broches.

Ce refroidisseur de vin n'est pas conçu pour être utilisé avec un onduleur.

Le cordon doit être attaché derrière le refroidisseur à vin et ne pas être exposé ou pendre pour éviter les blessures accidentelles.

Ne débranchez jamais le refroidisseur de vin en tirant sur le cordon d'alimentation. Saisissez toujours fermement la fiche et sortez-la de la prise murale.

N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien qualifié ou à un technicien d'installer une prise près de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge peut nuire aux performances de l'appareil.

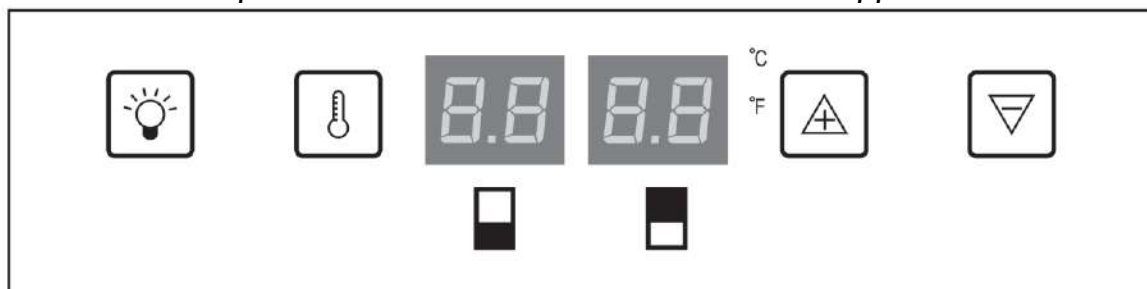


UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

Contrôle de la température

Panneau de contrôle

Le panneau de contrôle est situé en haut de l'appareil.



Bouton lumineux



Affichage pour la zone inférieure



Réglage de la zone de température



Augmenter la température



Affichage pour la zone supérieure



Diminuer la température

CHOISISSEZ LA TEMPÉRATURE

L'appareil a deux zones de température. Pour chaque zone, la plage de température peut être réglée entre 5 ° C et 18 ° C.

IMPORTANT :

LA TEMPERATURE SELECTIONNÉE POUR LE COMPARTIMENT INFÉRIEUR DOIT TOUJOURS ÊTRE SUPÉRIEURE AU COMPARTIMENT SUPÉRIEUR. POUR DES PERFORMANCES OPTIMALES, LA DIFFÉRENCE ENTRE LES DEUX ZONES DOIT ÊTRE DE 4 ° C MINIMUM

Les étagères du refroidisseur de vin

Les étagères sont entièrement ajustables pour s'adapter à différentes formes et tailles de bouteilles de vin. Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte soit complètement ouverte lorsque vous retirez les étagères du rail.

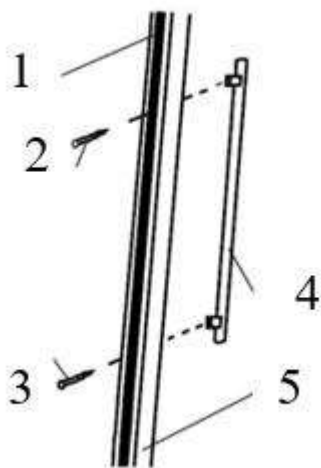
Pour un accès facile aux bouteilles stockées, tirez les étagères sur environ 1/3. Les étagères sont conçues avec un butoir de sécurité pour éviter qu'elles ne soient trop sorties lorsqu'elles sont chargées

INSTALLATION DE LA POIGNEE

Pour installer la poignée, suivez les instructions suivantes :



1. Ouvrez la porte et déplacez légèrement le joint sur le côté pour voir les deux trous de la poignée.
2. Fixez fermement la poignée selon le schéma à l'aide des deux vis fournies.
3. Vérifiez que le joint soit remplacé correctement et que la porte ouvre/ferme normalement.



1. Joint d'étanchéité
2. Vis
3. Vis
4. Poignée
5. Cadre de la porte

UTILISATION DE VOTRE REFROIDISSEUR DE VIN

Avant la mise sous tension

- Assurez-vous qu'il a été installé par une personne dûment qualifiée, conformément aux informations contenues dans l'installation.
- Après la livraison, attendez huit heures avant de brancher l'appareil au secteur. Cela permettra à tous les gaz de réfrigération, qui peuvent avoir été perturbés pendant le processus de transport, de se reposer.
- L'extérieur de l'appareil et les éléments amovibles qu'il contient doivent être nettoyés avec une solution de détergent liquide et d'eau.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé avec une solution de bicarbonate de sodium dissout dans de l'eau tiède. L'intérieur et les accessoires doivent être soigneusement séchés une fois le nettoyage terminé.
- Il peut y avoir une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil. Cela diminuera lorsque l'appareil commencera à refroidir.

Pendant la première utilisation

IMPORTANT : lorsque vous utilisez le refroidisseur de vin pour la première fois ou que vous le redémarrez après une longue période de repos, il peut y avoir une différence de quelques degrés entre la température sélectionnée et celle indiquée sur l'écran de contrôle. Ceci est normal et cela est dû à la durée d'activation. Une fois que le refroidisseur de vin a fonctionné pendant quelques heures, tout retourne à la normale.

- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, le compresseur fonctionne en continu jusqu'à ce que le refroidisseur de vin atteigne une température suffisamment fraîche.
- Pendant cette période, essayez de ne pas ouvrir la porte fréquemment ni de placer des bouteilles à l'intérieur de l'appareil.
- Si vous éteignez ou débranchez l'appareil, vous devez attendre au moins 5 minutes avant de le redémarrer ou de le rebrancher au secteur.

Mise en marche et réglage de la température

Commutateur entre Celsius et Fahrenheit

Pour modifier l'affichage de la température, appuyez sur le bouton  pendant 5 secondes.

Allumer / éteindre

Pour allumer le refroidisseur de vin, pressez les touches  +  et maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes.

Pour éteindre l'appareil, maintenez les touches  +  enfoncées pendant 5 secondes.



Réglage de la température

Appuyez sur la touche  pour régler la température interne de chaque zone. Les températures en degrés apparaîtront

sur chaque écran correspondant à la zone distincte pour le haut  et pour le bas 

Remarque : quand la touche  est pressée pour la première fois, les voyants indiquent la température pré-réglée en usine, 10 ° C / 50 ° F pour le haut et 16 ° C / 60 ° F pour le compartiment inférieur.

Appuyez sur la touche  une fois. L'affichage du compartiment supérieur clignotera. Appuyez sur les touches  et  pour augmenter / diminuer la température.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche , l'affichage du compartiment inférieur clignotera. Appuyez sur les touches  et /  pour augmenter / diminuer la température.

Lorsque vous travaillez avec les zones supérieure et inférieure, le réglage de la température de la zone du haut doit être inférieur à la zone du bas par défaut.

Éclairage intérieur

L'appareil possède une veilleuse dans le compartiment. Elle peut être allumée et éteinte en utilisant la touche. 

Remarque : pour voir la température de chaque zone à tout moment, appuyez sur les touches  /  la température choisie clignote alors temporairement sur l'écran pendant environ 5 secondes. Utilisez "SET" pour voir la zone de température sélectionnée ou l'autre.

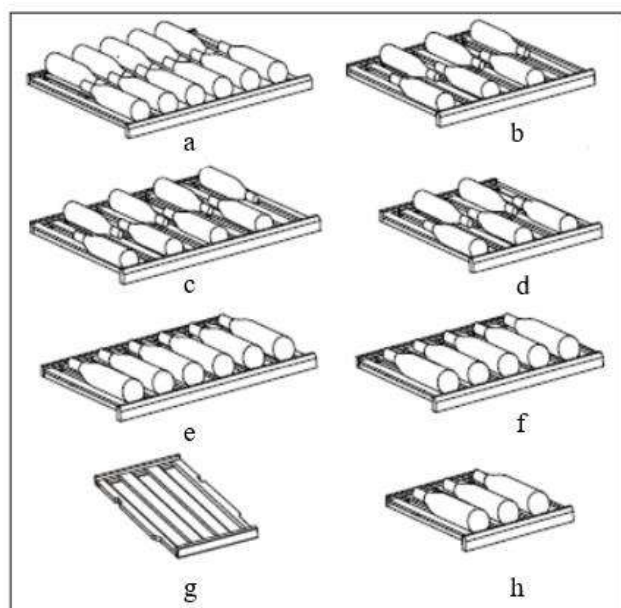
IMPORTANT : lorsque la température est modifiée, le compresseur travaille davantage pour atteindre la température requise. Pendant ce temps, les panneaux latéraux du refroidisseur de vin peuvent atteindre jusqu'à 45 ° C. Cependant, ils refroidissent lorsque la température définie est atteinte.

Chargement du refroidisseur de vin



IMPORTANT : Votre appareil est idéal pour stocker des bouteilles de Bordeaux de 0,75 litre. Bien qu'il puisse stocker des bouteilles plus grandes, vous devez vous assurer qu'elles n'empêchent pas la porte de se fermer correctement.

- Vérifiez toujours que vous pouvez fermer la porte sans cogner une bouteille de vin.
- Lorsque vous rangez plusieurs bouteilles de vin à la fois, l'appareil mettra plus de temps à refroidir l'ensemble des bouteilles.
- Comme de nombreuses bouteilles peuvent différer par leur taille et leur forme, le nombre réel de bouteilles que vous pouvez stocker peut varier.
- Le nombre maximum de bouteilles est basé sur la bouteille standard de Bordeaux de 0,75 litre.



- a. Arrangement de 11 bouteilles
- b. Arrangement de 6 bouteilles
- c. Arrangement de 8 bouteilles
- d. Disposition de 5 bouteilles
- e. Arrangement de 6 bouteilles
- f. Arrangement de 5 bouteilles
- g. Arrangement de 3 bouteilles
- h. Arrangement de 3 bouteilles

Stockage du vin

Le tableau ci-dessous indique les températures de stockage idéales pour différents types de vin :

Type de vin	Température Celsius	Température Fahrenheit
Vin rouge	15.5 - 18 ° C	59,9 - 65 ° F
Vin blanc	10 - 15 ° C	50 - 59 ° F
Vins mousseux / Champagne	7.2 - 9,5 ° C	45 - 49,1 ° F
Vin rosé	9.5 - 10,5 ° C	49,1 - 50.9 ° F
Grand cru	13°C	55 ° F

- La stabilité de la température est le facteur le plus important pour la conservation du vin.
- L'exposition à la lumière, aux vibrations ou aux variations de température et d'humidité peut gâcher le vin. Quand le vin est conservé correctement, non seulement il garde ses qualités mais il va même améliorer ses arômes et sa complexité au fil de sa maturation.
- Les vins conservés à une température plus élevée vieilliront plus rapidement. Un vin qui est exposé à des températures supérieures à 22 ° C (72 ° F) aura une saveur et des arômes plus pauvres. Si le vin est maintenu à une température trop basse, cela peut entraîner le développement de dépôts nocifs. Une humidité de 60% à 70% est idéale pour empêcher les bouchons de se rétracter.
- Après l'ouverture d'une bouteille de vin, le vin entre en contact avec l'air. Il est donc préférable de stocker le reste de la bouteille bien droite pour minimiser la surface du vin en contact avec l'air.
- Une fois ouvert, le vin restera dans un état buvable pendant deux jours pour les blancs délicats ou trois jours pour les rouges corsés, tant que la bouteille a été refermée. Vous devez vous assurer qu'il ne rentre pas d'air en vérifiant le bouchon.
- On peut acheter des bouchons spéciaux qui gardent les vins pétillants pendant un ou deux jours après l'ouverture, dans les bons magasins de vin.
- Stockés correctement, les vins blancs peuvent se conserver jusqu'à deux ans. Les rouges bien corsés vieilliront bien pendant dix ans et les vins liquoreux vieilliront bien jusqu'à vingt ans.
- Lorsque vous achetez une bouteille de vin, transférez-la immédiatement dans un lieu de stockage approprié (si vous n'allez pas la ranger dans votre refroidisseur à vin).
- Les bouteilles de vin moins chères ne vieilliront pas aussi bien que les plus chères.
- Pour tirer le meilleur parti du bouquet et du goût de votre vin, ne remplissez jamais le verre de plus de la moitié. La forme du verre aidera aussi. La taille et la forme du calice déterminera l'intensité et la complexité du bouquet. La tige doit être assez longue pour vous éviter de mettre les mains en contact avec le calice qui doit être en forme de tulipe ou effilé au sommet.

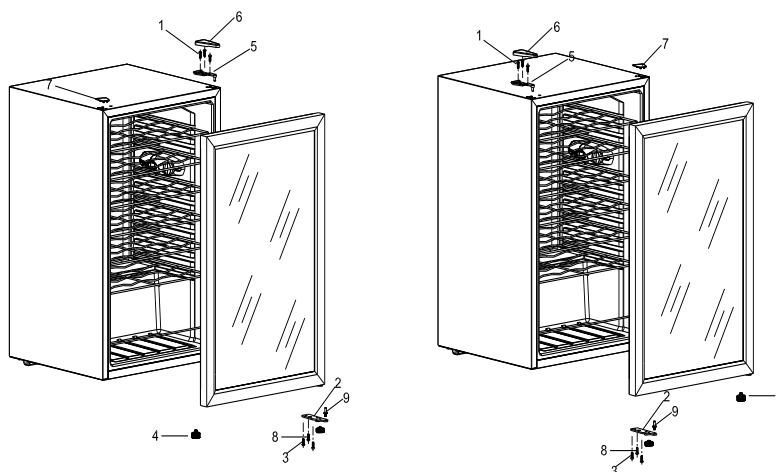


INVERSION DE LA PORTE

La porte de cet appareil peut s'ouvrir du côté gauche ou du côté droit. Le refroidisseur vous est livré avec l'ouverture de la porte du côté gauche. Si vous souhaitez inverser la direction d'ouverture, veuillez suivre les instructions suivantes:

Remarque : Avant d'inverser la porte, l'alimentation doit être coupée. Toutes les pièces retirées doivent être mises de côté lors de la réinstallation de la porte. Cet appareil a été conçu avec les charnières de la porte à droite. Si vous souhaitez modifier le sens d'ouverture, suivez les instructions ci-dessous:

- Retirez d'abord le cache de la charnière supérieure (6).
- Retirez les trois vis (1) qui maintiennent la charnière supérieure (5) (côté droit) au cadre. Retirez la charnière supérieure (5) (côté droit).
- Soulevez la porte et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter de la rayer.
- Retirez les trois vis (8) qui maintiennent la charnière inférieure (2) et assurez-vous de retirer la charnière inférieure (2).
- Retirez la jambe avant gauche (4) et transférez-la du côté droit.
- Retirez la plaque de recouvrement du trou (7) du côté droit.
- Avant de placer cette charnière inférieure (2), retirez le boulon (9) et inversez le sens de la charnière inférieure (2). Ensuite, installez la charnière inférieure (2) sur le côté gauche du cadre inférieur avec deux vis.
- Insérez le boulon (9) dans la charnière inférieure (2).
- Disposez la porte en vous assurant que le bas de la porte repose sur la charnière inférieure (2).
- En fermant la porte, fixez la charnière supérieure (5) dans le cadre supérieur du côté gauche avec trois vis (1). Ne serrez pas les trois vis (1) avant que le haut de la porte ne soit à niveau avec la partie supérieure.
- Installez le cache de la charnière supérieure (6) sur celle-ci.



8

SOIN ET ENTRETIEN

Nettoyage de votre appareil

- ★ Lors de l'installation de votre nouvel appareil, il est recommandé de le nettoyer soigneusement.
 - ★ Éteignez d'abord le refroidisseur de vin, puis débranchez la fiche de la prise murale.
 - ★ Retirez tous les éléments.
 - ★ Lavez l'intérieur avec un chiffon imbibé d'eau tiède et de bicarbonate de soude.
- La solution doit contenir environ 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.
- ★ Assurez-vous de garder le joint de la porte (joint d'étanchéité) propre pour que la porte ferme correctement.
 - ★ L'extérieur du refroidisseur de vin doit être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau tiède.
 - ★ Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
 - ★ La poussière ou tout autre élément obstruant la grille d'aération peut nuire à l'efficacité du refroidissement de l'appareil. Passez l'aspirateur si nécessaire.



Période de vacances

- ★ Éteignez d'abord le refroidisseur de vin, puis débranchez l'appareil de la prise murale.
- ★ Retirez tous les éléments.
- ★ Nettoyez l'appareil.
- ★ Laissez la porte légèrement ouverte pour éviter l'apparition possible de condensation, de moisissure ou d'odeurs.
- ★ Vacances de courte durée : laissez le refroidisseur de vin en marche pendant des vacances de moins de trois semaines.
- ★ Vacances de longue durée : si le refroidisseur de vin ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois, retirez tout le contenu et débranchez le cordon d'alimentation. Nettoyez et séchez l'intérieur à fond. Pour éviter les odeurs et les moisissures, laissez la porte légèrement ouverte et bloquez-la si nécessaire.

Déplacement de l'appareil

- ★ Éteignez d'abord le refroidisseur de vin, puis débranchez l'appareil de la prise murale.
- ★ Retirez tous les éléments
- ★ Fixez tous les objets à l'intérieur à l'aide de scotch.
- ★ Maintenez la porte fermée à l'aide de scotch.

Conseils d'économie d'énergie

Le refroidisseur doit être placé dans la zone la plus fraîche de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur, des radiateurs et du soleil direct.

- ★ Assurez-vous que la porte soit correctement fermée lorsque le refroidisseur de vin est allumé.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous pouvez résoudre facilement de nombreux problèmes concernant votre refroidisseur de vin, ce qui vous permet d'économiser le coût d'un éventuel dépannage.

Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le service d'assistance.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
L'appareil ne fonctionne pas.	Non branché Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.
La température à l'intérieur du refroidisseur de vin est trop chaude.	Le réglage de la température est trop chaud. Baissez la température et attendez plusieurs heures pour qu'elle se stabilise. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop souvent. L'air entre dans le refroidisseur de vin chaque fois que la porte est ouverte. Ouvrir la porte moins souvent. La porte n'est pas complètement fermée. Le joint de la porte n'est pas hermétique. Le refroidisseur de vin a récemment été déconnecté pendant un certain temps. Il faut 4 heures pour que l'appareil refroidisse complètement.
La température à l'intérieur du refroidisseur de vin est trop froide.	Le thermostat a été réglé sur une température trop basse. Tournez-le sur un réglage plus chaud et attendez plusieurs heures pour que la température se stabilise.
Vibrations.	Vérifiez que le refroidisseur de vin soit posé sur une surface plane. Le refroidisseur de vin touche le mur. Réglez le niveau de l'appareil et écartez-le du mur.



	Si les vibrations se poursuivent, éteignez le refroidisseur de vin et débranchez-le. Contactez le service clientèle pour obtenir de l'aide.
De l'humidité se forme à l'intérieur des parois du refroidisseur de vin.	La porte est légèrement ouverte. La porte reste ouverte trop longtemps ou est ouverte trop souvent. Ouvrir le moins souvent possible Le joint de porte n'est pas hermétique.
De l'humidité se forme à l'extérieur de l'appareil.	La porte est légèrement ouverte et l'air froid sortant du refroidisseur de vin se condense sur les parois extérieures.
La porte ne ferme pas correctement.	Le refroidisseur de vin n'est pas sur une surface plane. Le joint est sale.



Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des appareils de réfrigération

Nom du fournisseur ou marque commerciale. LES PETITS CHAMPS

Adresse du fournisseur: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Référence du modèle: CAVCDB91.

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	à pose libre
Appareil de stockage du vin:	Oui	Autre appareil de réfrigération:	Oui

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	1 235	Volume total (dm ³ ou l)	204
	Largeur	540		
	Profondeur	540		
IEE		170	Classe d'efficacité énergétique	G
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]		40	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)		152	Classe climatique:	tempérée élargie, tempérée
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté		10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	32
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment			
	Volume de compartiment (dm ³ ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



			pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-
Stockage du vin	Oui	204,0	12	-	A
Cave	Non	-	-	-	-
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-
1 étoile	Non	-	-	-	-
2 étoiles	Non	-	-	-	-
3 étoiles	Non	-	-	-	-
4 étoiles	Non	-	-	-	-
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
Pour appareils de stockage du vin					
Nombre de bouteilles de vin standard			91		
Paramètres de la source lumineuse:					
Type de source lumineuse			LED		
Classe d'efficacité énergétique			A		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 24 mois					
Informations supplémentaires:					
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 4, du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux



usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie. Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

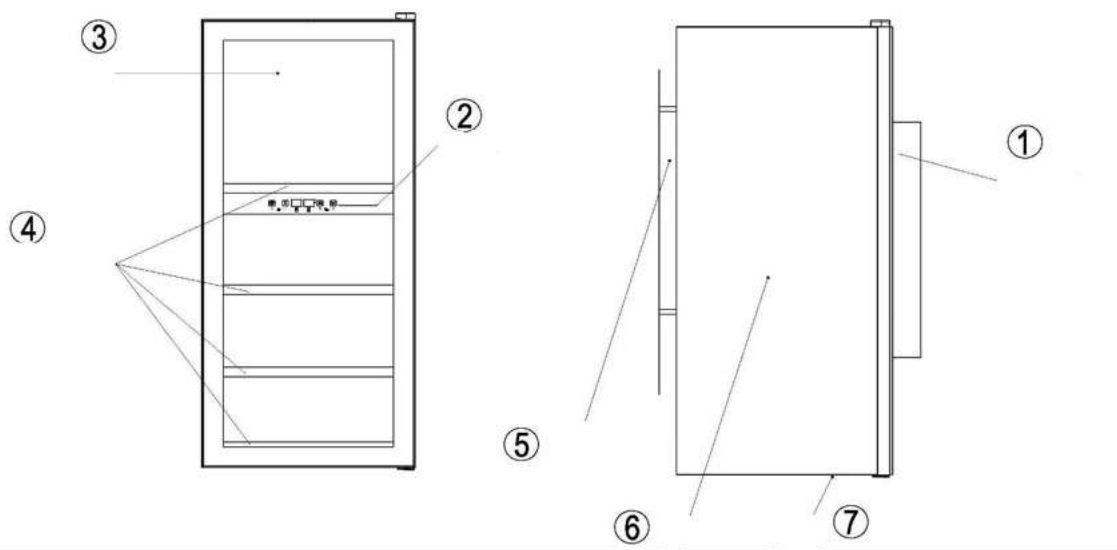
Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



DEUTSCH

Um eine sachgemäße Nutzung Ihres Weinkühlers und Ihre Sicherheit zu ermöglichen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen vollständig durch, bevor Sie dieses Gerät bedienen.

BEZEICHNUNG DER TEILE



- 1) Griff
- 2) Digitales Bedienfeld
- 3) Glastür
- 4) Holzregale
- 5) Kondensator
- 6) Gehäuse
- 7) Fuß

SPEZIFIKATIONEN

Typ		CAVCDB91
Umfang (Liter)		204L
Material	Gehäuse	Eisen
	Tür	Glas
Gerätsabmessungen (B×T×H) (mm)		540*555*1220 MM
Verpackungsabmessungen (B×T×H) (mm)		580*590*1280 MM
Nettogewicht (Kg)		52KG
Bruttogewicht (Kg)		55KG
Stromverbrauch (KW·h/24h)		0.466
Passender Umgebungstemperaturbereich		≤32°C
Temperaturbereich		5°C -18°C
Nennspannung		220~240V
Nennfrequenz		50Hz
Nennstrom		0.7A



Eingangsleistung	100W
------------------	------

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages oder Verletzungen bei der Nutzung des Gerätes zu vermeiden, folgen Sie bitte diesen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen:

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Kühler benutzen.

GEFAHR oder WARNUNG: Einklemmrisiko für Kinder.

Um die Möglichkeit des Einklemmrisikos für Kinder zu vermeiden, treffen Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, bevor Sie den Kühler wegwerfen.

- Entfernen Sie alle Türen vom Gerät.
- Lassen Sie die Regale drin, so dass Kinder nicht so einfach dort hinein klettern können.
- Erlauben Sie Kindern nie, das Gerät zu bedienen, damit zu spielen oder in den Weinkühler hineinzukriechen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen. Bewahren Sie das Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte, auf der sich das Gerät befindet, runterhängen.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Kältemittel: Alle Kältegeräte beinhalten Kältemittel, die laut der Richtlinien des Bundesgesetzes vor der Entsorgung des Gerätes entfernt werden müssen. Verbraucher sind dafür verantwortlich, bei der Entsorgung des Produkts lokale Regelungen zu befolgen. Reinigen Sie die Teile des Weinkühlers nie mit entflammenden Flüssigkeiten. Die Dämpfe können Gefahren eines Brandes oder einer Explosion erzeugen.

Benutzen Sie kein Benzin oder andere entzündlichen Dämpfe und Flüssigkeiten, und bewahren Sie diese nicht in der Nähe von diesem oder jedem anderen Gerät auf. Die Dämpfe können Gefahren eines Brandes oder einer Explosion erzeugen.

Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.



Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie z. B.

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Gästezimmern.

Kältemittel

Das im Kreislauf dieses Geräts enthaltene Kältemittelgas ist Isobutan (R 600a), ein schadstoffarmes, aber brennbares Gas.

- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass kein Teil des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Werkzeuge, um das Gerät abzutauen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

Wenn das Kühlsystem beschädigt ist:

Verwenden Sie keine Flamme in der Nähe des Geräts.

Vermeiden Sie Funken - zünden Sie keine elektrischen Geräte oder Lampen an.

Lüften Sie den Raum sofort.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Vor der Nutzung des Weinkühlers

Entfernen Sie alle Außen- und Innenverpackungen.

Bevor Sie den Weinkühler an der Energiequelle anschließen, lassen Sie ihn für ungefähr 4 Stunden aufrecht stehen. Dies wird die Möglichkeit einer Fehlfunktion, die in dem Kühlsystem wegen unsachgemäßer Behandlung während des Transports entstehen könnte, verringern. Reinigen Sie die Außenfläche mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.

Installation Ihres Weinkühlers

Der Weinkühler ist ausschließlich für die freie Platzierung bestimmt und darf nicht vertieft oder eingebaut werden.

Lassen Sie 5 Zoll Raum zwischen der Rückwand und den Seiten des Weinkühlers, um ausreichende Belüftung zu ermöglichen. Passen Sie die Füße an, um den Weinkühler eben zu halten. Halten Sie den Weinkühler von direkter Sonnenstrahlung und Wärmequellen (Herd, Heizkörper, Radiator usw.) fern. Direkte Sonnenstrahlung kann die Acrylbeschichtung beschädigen und die Wärmequellen werden ihren Stromverbrauch erhöhen. Die Umgebungstemperatur unter 5°C oder über 32°C kann die Leistung des Gerätes behindern.

Je nach der Position des Gerätes kann die Richtung, in die die Tür öffnet, verändert werden.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, in einer Garage oder draußen installiert oder benutzt zu werden.



Installieren Sie Ihren Weinkühler nie an feuchten Stellen.

Schließen Sie den Weinkühler an einer dafür geeigneten, ordnungsgemäß installierten und geerdeten Steckdose an. Unter keinen Umständen schneiden Sie den dritten Erdungskontakt ab oder entfernen ihn aus dem Netzkabel. Alle Fragen über den Strom und/oder Erdung müssen einer Elektrofachkraft oder einem autorisierten Servicezentrum gestellt werden.

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, in einem Wohnmobil installiert zu werden oder mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Nachdem Sie das Gerät angeschlossen haben, schalten Sie es an und erlauben Sie der Einheit 3 ~ 4 Stunden abzukühlen, bevor Sie Weinflaschen oder Getränke im Gerät platzieren.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG

Unsachgemäßer Gebrauch des Schukosteckers kann zu einem Risiko eines Stromschlages führen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es in einem autorisierten Servicezentrum ersetzen.

Für Ihre Sicherheit muss der Weinkühler ordentlich geerdet sein. Das Stromkabel des Weinkühlers ist mit einem Drei-Zinken-Stecker ausgestattet, der zu der normalen Drei-Zinken-Steckdose passt, um die Möglichkeit eines Stromschlages zu minimieren.

Unter keinen Umständen schneiden Sie den dritten Erdungskontakt ab oder entfernen ihn aus dem Netzkabel. Der Weinkühler benötigt eine standardgemäße 220-240 Volt AC~50Hz Steckdose mit der Drei-Zicken- Grundlage.

Der Weinkühler ist nicht dafür bestimmt, mit einem Wechselrichter benutzt zu werden.

Das Kabel muss hinter dem Weinkühler befestigt und nicht ausgesetzt und hängend gelassen werden, um unbeabsichtigte Verletzungen zu vermeiden.

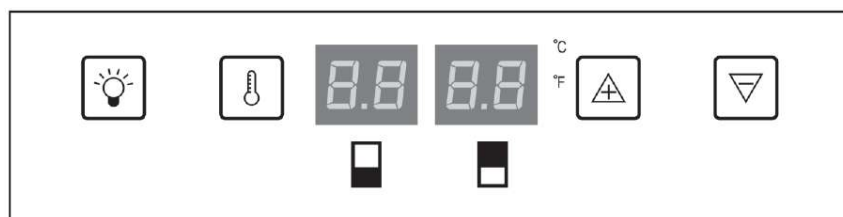
Trennen Sie den Weinkühler nie vom Netz, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie immer den Stecker fest, dann ziehen Sie ihn geradeaus aus der Steckerbuchse.

Benutzen Sie kein Verlängerungskabel mit dem Gerät. Wenn das Stromkabel zu kurz ist, beantragen Sie eine Elektrofachkraft oder einen Servicetechniker, eine Steckdose näher zu dem Gerät zu installieren. Nutzung des Verlängerungskabels kann die Leistung des Gerätes behindern.

IHR GERÄT BEDIENEN

Temperaturkontrolle

Bedienfeld *Das Bedienfeld befindet sich oben auf dem Gerät.*



Lichttaste



Display für den unteren Bereich



Temperaturbereich-Einstellungen



Temperatur erhöhen



Display für den oberen Bereich



Temperatur verringern

DIE TEMPERATUR WÄHLEN



Das Gerät verfügt über zwei Temperaturbereiche. Für jeden Bereich kann die Temperatur zwischen 5°C und 18°C (40 ° und 65 ° F) eingestellt werden.

WICHTIG:

DIE TEMPERATUR, DIE FÜR DAS UNTERE FACH GEWÄHLT WIRD, MUSS IMMER HÖHER SEIN, ALS FÜR DAS OBERE FACH. FÜR EINE OPTIMALE LEISTUNG MUSS DER UNTERSCHIED ZWISCHEN ZWEI BEREICHEN MINDESTENS 4 ° C BETRAGEN.

Die Regale des Weinkühlers

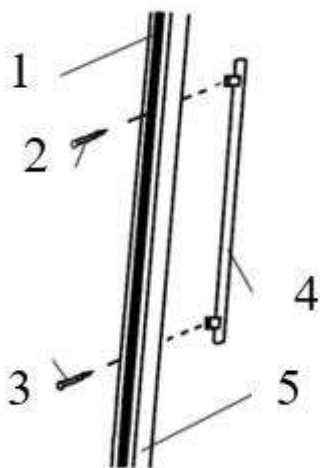
Die Regale sind vollständig einstellbar und passen zu den verschiedenen Flaschengrößen und Formen. Um die Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass die Tür komplett geöffnet wird, bevor die Regale aus den Trageschienen rausgezogen werden.

Um auf die gelagerten Flaschen einfach zuzugreifen, ziehen Sie die Regale ungefähr 1/3 heraus. Die Regale sind mit einer Notbremse ausgestattet, damit diese, wenn beladen, nicht zu weit rausgezogen werden können.

GRIFF-INSTALLATION

Um den Türgriff zu installieren, folgen Sie den untenstehenden Schritten :

1. Öffnen Sie die Tür des Gerätes und schieben Sie die Türdichtung leicht zur Seite, so dass Sie zwei für die Griffinstallation geeigneten Löcher sehen.
2. Montieren Sie den Griff fest mit zwei vorhandenen Schrauben, wie es auf der Abbildung demonstriert ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Türdichtung ihren Platz erneut eingenommen hat, und dass die Tür korrekt öffnet und schließt.



1. Dichtung
2. Schraube
3. Schraube
4. Handgriff
5. Türrahmen

NUTZUNG IHRES WEINKÜHLERS

Vor dem Anschalten

Vergewissern Sie sich, dass es von einer passend qualifizierten Person und gemäß der in der Montageanleitung angegebenen Informationen installiert worden ist.

- Warten Sie nach der Lieferung für acht Stunden, bevor Sie das Gerät an Ihrem Versorgungsnetz anschließen. Dies wird jeglichen Kältemittelgasen erlauben, die während des Transports gestört worden sein könnten, sich zu setzen.
- Das Äußere des Gerätes und das damit vorhandene abnehmbare Zubehör sollten mit einer Lösung von Flüssigwaschmittel und Wasser gereinigt werden.
- Das Innere des Gerätes sollte mit einer Lösung von Natron, das im lauwarmen Wasser aufgelöst wurde, gereinigt werden. Die Innenseite und das Zubehör sollten gründlich getrocknet werden, nachdem der Reinigungsprozess abgeschlossen wurde.



- Es kann einen Geruch geben, wenn das Gerät zum ersten Mal angeschaltet wird. Es wird nachlassen, wenn das Gerät sich abkühlt.

Beim ersten Gebrauch

WICHTIG: Wenn Sie den Weinkühler zum ersten Mal benutzen oder das Gerät, nachdem es eine lange Zeit ausgeschaltet war, neustarten, kann es ein paar Grad Unterschied zwischen der von Ihnen gewählten und der auf dem LED Display angezeigten Temperatur geben. Es ist normal und bedingt durch die Dauer der Aktivationszeit. Sobald der Weinkühler für ein paar Stunden gelaufen ist, wird alles wieder normal.

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschalten, wird der Kompressor andauernd laufen, bis der Weinkühler eine ausreichend kühle Temperatur erreicht hat.
- Während dieses Zeitraums, versuchen Sie es, die Tür nicht zu häufig aufzumachen oder die Flaschen in dem Gerät nicht zu platzieren.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Netz getrennt ist, lassen Sie mindestens 5 Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät neustarten oder es mit dem Versorgungsnetz wieder verbinden.

Das Gerät anschalten und die Temperatur einstellen

Zwischen Celsius und Fahrenheit umstellen

Um die Temperaturanzeige zu wechseln, halten Sie  für 5 Sekunden gedrückt.

An-/ und ausschalten

Um den Weinkühler anzuschalten, halten Sie die  +  Tasten für 5 Sekunden gedrückt.

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die  +  Tasten für 5 Sekunden gedrückt.

Temperatureinstellung

Drücken Sie auf die  Taste, um die innere Temperatur für jeden Bereich einzustellen. Temperaturen in Grad werden auf jedem Bildschirm erscheinen.

Jedem einzelnen Bereich entsprechend, für das obere  und für das untere Fach. 

Hinweis : Wenn die  Taste zum ersten Mal gedrückt wird, werden die LED Displays die werkseitig eingestellte Temperatur anzeigen, 10 ° C/50 ° F für das obere und 16 ° C/60 ° F für das untere Fach.

Drücken Sie auf die  Taste einmalig. Das Display für das obere Fach wird aufleuchten. Drücken Sie auf die  /  Tasten, um die Temperatur zu erhöhen/ zu verringern.

Wenn Sie erneut auf die  Taste drücken, wird das Display für das untere Fach aufleuchten. Drücken Sie auf die  /  Tasten, um die Temperatur zu erhöhen/ zu verringern.

Wenn Sie mit beiden Bereichen, oberem und unterem, arbeiten, muss die eingestellte Temperatur des oberen Faches niedriger sein als die werkseitig eingestellte Temperatur des unteren Faches.

Innenleuchte

Der Kühler verfügt über eine Innenleuchte. Das Licht kann mithilfe der  Taste an- und ausgemacht werden.

Hinweis: Um die Temperatur von jedem Bereich jederzeit zu sehen, berühren Sie die  /  Tasten, die eingestellte Temperatur wird für ca. 5 Sekunden auf dem Display erscheinen. Benutzen Sie die Taste "SET", um zu sehen, welcher Temperaturbereich angezeigt wird.



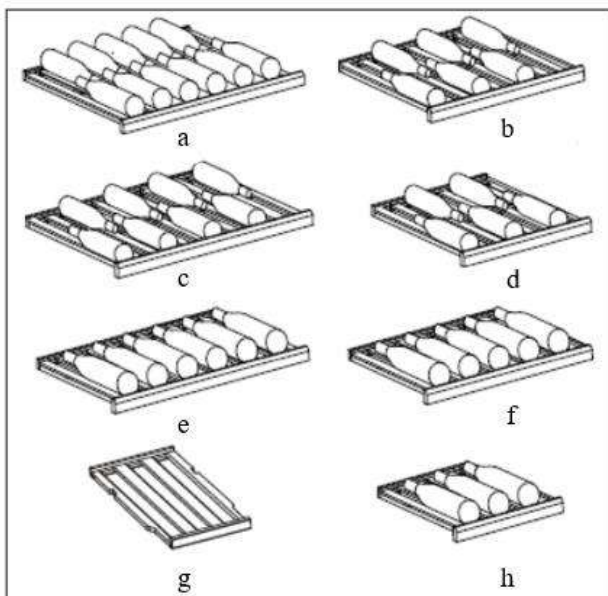
WICHTIG: Wenn die Temperatur verändert wird, arbeitet der Kompressor intensiver, um die notwendige Temperatur zu erreichen. Während dieser Zeit können die Seitenwände des Weinkühlers bis 45°C erreichen, diese werden jedoch abkühlen, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wird.

Beladung des Weinkühlers



WICHTIG: Ihr Gerät ist perfekt dafür geeignet, 0.75 Liter Bordeaux style Weinflaschen zu lagern. Obwohl es auch größere Flaschen lagern kann, überprüfen Sie es, ob diese das ordentliche Schließen der Tür nicht verhindern.

- Überprüfen Sie immer, dass die Tür geschlossen werden kann, ohne die Flaschen zu berühren, bevor Sie diese schließen.
- Beim Laden von mehreren Weinflaschen auf einmal wird es länger dauern, bis das Gerät die einzelnen Flaschen abgekühlt hat.
- Da die Flaschen sich in Größe und Abmessungen unterscheiden können, könnte die tatsächliche Anzahl der Flaschen, die man lagern kann, variieren.
- Die maximale Lagerungskapazität basiert auf standartmäßigen 0.75 Liter Weinflaschen.



- a. 11er-Flaschen-Arrangement
- b. 6er-Flaschen-Arrangement
- c. 8er-Flaschen-Arrangement
- d. 5er-Flaschen-Arrangement
- e. 6er-Flaschen-Arrangement
- f. 5er-Flaschen-Arrangement
- g. 3er-Flaschen-Arrangement
- h. 3er-Flaschen-Arrangement

Lagerung Ihres Weines.

Die Grafik unten bezeichnet die perfekte Lagerungstemperatur für verschiedene Weinsorten.

Weinart	Temperatur (Celsius)	Temperatur (Fahrenheit)
Rotwein (*)	15.5 – 18°C	59.9 – 65°F
Weißwein (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Sekte/Champagner	7.2 – 9.5°C	45 – 49.1°F
Roséwein	9.5 – 10.5°C	49.1 – 50.9°F
Jahrgangswein	13°C	55°F

- Die Temperaturstabilität ist der wichtigste Faktor, was die Weinlagerung angeht.
- Lichtexposition, Vibrationen oder Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen können den Verderb von Wein verursachen. Bei der sachgemäßen Lagerung werden Weinsorten nicht nur ihre Qualität aufrechterhalten, sondern auch ihr Aroma, den Geschmack und ihre Komplexität beim Reifen verbessern.
- Die Weine, die bei einer höheren Temperatur gelagert werden, altern schneller. Der Wein, der der Temperatur über 22°C (72°F) ausgesetzt ist, wird einen schlechteren Geschmack und ein ärmeres Aroma haben.
- Wenn Wein bei einer zu niedrigeren Temperatur aufbewahrt wird, kann es die Entwicklung von schädlichen Ablagerungen verursachen. Feuchtigkeit von 60%~70% ist perfekt, um die Korken vom Schrumpfen abzuhalten.



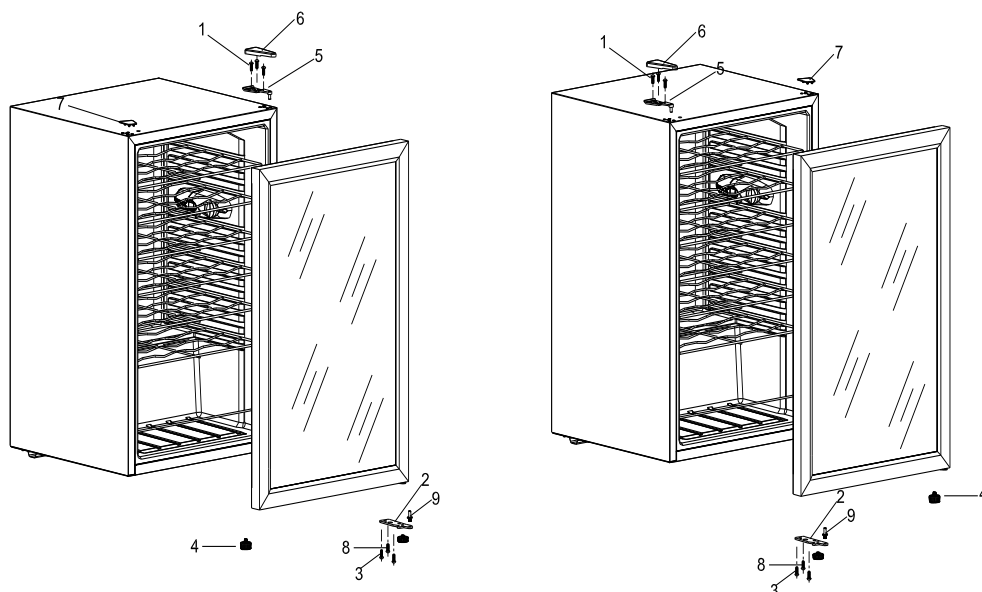
- Wenn eine Weinflasche geöffnet wurde, kommt der Wein in Kontakt mit der Luft. Es wird empfohlen, den Rest der Flasche aufrecht aufzubewahren, um die Fläche des Weines, die mit der Luft in Kontakt kommt, zu minimieren.
- Wenn geöffnet, wird der Wein einige Zeit genießbar bleiben, zwei Tage für delikate Weine und drei Tage für reiche Rotweine, solange die Flasche wieder verschlossen worden ist. Vergewissern Sie sich, dass die Plombe fest ist, indem Sie den Verschluss überprüfen.
- Spezielle Verschlüsse, die Wein spritzig und Champagner sprudelnd für einen oder zwei Tage nach der Öffnung halten, können in meisten guten Weinläden gekauft werden.
- Wenn richtig gelagert, können Weißweine bis zu zwei Jahren gut halten. Körperreiche Rotweine werden bis zu zehn Jahre alt und Dessertweine bis zu zwanzig.
- Wenn Sie eine Flasche Wein kaufen, sollten Sie sie unverzüglich an dem passenden Lagerort platzieren (wenn Sie es nicht vorhaben, diese in Ihrem Weinkühler zu lagern).
- Günstigere Flaschen Wein altern nicht so gut, wie die teureren.
- Um das Beste aus dem Bouquet und Geschmack Ihres Weines zu machen, füllen Sie das Glas nie mehr als zu Hälfte auf einmal. Die Form Ihres Glases, die zu Ihrem Wein passt, wird auch eine Rolle spielen. Die Größe und Form Ihres Weinglaskelches wird die Intensität und Komplexität des Bouquets bestimmen. Der Stiel muss lang genug sein, um den Handkontakt mit dem Kelch des Glases zu vermeiden und sollte oben tulpenförmig oder spitz zulaufend sein.

ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR UMSTELLEN

Das Gerät verfügt über eine Fähigkeit, die Tür entweder von der linken, oder von der rechten Seite zu öffnen. Das Gerät wird bei Ihnen mit der Tür zugeliefert, die sich von der linken Seite öffnet. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

Hinweis: Bevor Sie die Tür umstellen, muss der Strom ausgeschaltet werden. Alle entfernten Teile müssen für die wiederholte Montage der Tür aufbewahrt werden. Dieses Gerät wurde mit den Türscharnieren auf der rechten Seite gebaut. Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern möchten, befolgen Sie bitte diese Anweisungen:

1. Entfernen Sie die Scharnierabdeckung (6) zuerst.
2. Entfernen Sie alle drei Schrauben (1), die das obere Scharnier (5) (rechte Seite) an dem Rahmen festhalten. Entfernen Sie das obere Scharnier (5) (rechte Seite).
3. Heben Sie die Tür ab und platzieren Sie diese auf der gepolsterten Fläche, um Kratzer zu vermeiden.
4. Entfernen Sie die drei Schrauben (8), die das untere Scharnier halten (2) und dann entfernen Sie das untere Scharnier (2).
5. Entnehmen Sie das linke Vorderbein (4) und stellen Sie es auf die rechte Seite um.
6. Schieben Sie die Loch-Abdeckplatte (7) in die rechte Seite.
7. Bevor Sie das untere Scharnier montieren (2), entnehmen Sie den Bolzen in (9) und stellen Sie die Ausrichtung des unteren Scharniers um (2). Montieren Sie dann das untere Scharnier (2) auf die linke Seite des unteren Rahmens mit zwei Schrauben.
8. Setzen Sie den Bolzen (9) in das untere Scharnier (2) ein.
9. Setzen Sie die Tür auf ihren Platz zurück, und vergewissern Sie sich, dass die Tür auf dem unteren Scharnier (2) sitzt.
10. Während Sie die Tür geschlossen halten, sichern Sie das obere Scharnier (5) auf der linken Seite des oberen Rahmens mit drei Schrauben (1). Merken Sie sich bitte, dass die drei Schrauben nicht gezogen werden dürfen, bis die Oberkante der Tür an der Oberfläche des Gerätes angeglichen ist.
11. Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung (6) auf das obere Scharnier.



PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung ihres gerätes

- ★ Nach der Montage Ihres Gerätes wird es empfohlen, es gründlich zu reinigen.
- ★ Schalten Sie den Weinkühler zuerst aus und dann trennen Sie das Gerät vom Netz.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Waschen Sie die Innenseite mit einem feuchten, warmen Tuch, getränkt mit einer Lösung von Wasser und Natron. Die Lösung sollte ungefähr aus 2 Esslöffeln Natron und einem halben Liter Wasser bestehen.
- ★ Halten Sie die Türdichtungen sauber, damit das Gerät effizient weiterfunktioniert.
- ★ Die Außenseite des Weinkühlers sollte mit einem milden Spülmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
- ★ Trocknen Sie die Innen- und Außenseiten mit einem weichen Tuch.
- ★ Der Staub oder etwas anderes, was die Entlüftung blockiert, kann die Kühlleistung des Gerätes behindern. Staubsaugen Sie die Entlüftung, wenn nötig.

Urlaubszeit

- ★ Schalten Sie das Gerät vorerst aus, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Reinigen Sie das Gerät.
- ★ Lassen Sie den Deckel leicht offen, um die mögliche Bildung von Kondenswasser, Schimmel oder Gerüchen zu vermeiden.
- ★ Kurzurlaub: Lassen Sie den Weinkühler im Betrieb während des Urlaubs, der weniger als drei Wochen dauert.
- ★ Langer Urlaub: Wenn der Weinkühler für ein paar Monate nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Inhalte und ziehen Sie den Stecker. Reinigen und trocknen Sie die Innenseite gründlich. Um einen Geruch oder Schimmelbildung zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht offen: wenn nötig, kann diese auch offen blockiert werden.



Umstellung Ihres Gerätes.

- ★ Schalten Sie das Gerät vorerst aus, dann ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- ★ Entfernen Sie alle Inhalte.
- ★ Fixieren Sie alle lose Gegenstände in Ihrem Gerät mit Klebeband.
- ★ Kleben Sie die Tür zu.

Energiespartipps.

- ★ Der Weinkühler sollte an der kältesten Stelle des Raums platziert werden, entfernt von Heizgeräten oder Heizkanälen, und nicht unter direkter Sonnenstrahlung.
- ★ Vergewissern Sie sich, dass die Tür ordentlich geschlossen ist, wenn der Weinkühler angeschaltet ist.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Sie können viele häufige Weinkühler-Probleme einfach lösen, und sparen dabei die Kosten des eventuellen Serviceanrufs.

Probieren Sie die Vorschläge unten aus, um zu sehen, ob Sie dieses Problem lösen können, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Weinkühler funktioniert nicht.	Nicht angeschlossen. Der Leistungsausschalter ist ausgelöst oder die Sicherung ist durchgebrannt.
Die Temperatur in dem Weinkühler ist zu hoch.	Die Temperaturkontrolle ist zu warm eingestellt. Schalten Sie die Kontrolle auf eine kältere Einstellung um oder lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren. Die Tür wurde zu lange aufgelassen oder zu häufig aufgemacht. Die warme Luft dringt in den Weinkühler jedes Mal ein, wenn die Tür geöffnet wird. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Die Tür ist nicht komplett geschlossen. Die Türdichtung verschleißt nicht richtig. Der Weinkühler wurde vor kurzem für eine längere Zeit abgeschaltet. 4 Stunden braucht der Weinkühler, um sich komplett abzukühlen.
Die Temperatur in dem Weinkühler ist zu kalt.	Die Temperaturkontrolle ist zu kalt eingestellt. Schalten Sie die Kontrolle auf eine wärmere Einstellung um oder lassen Sie die Temperatur sich ein paar Stunden stabilisieren.
Vibrationen	Vergewissern Sie sich, dass der Weinkühler sich auf einer ebenen Fläche befindet. Der Weinkühler berührt die Wand. Nivellieren Sie den Weinkühler neu oder rücken Sie ihn von der Wand weg. Wenn die Vibrationen anhalten, schalten Sie den Weinkühler aus und ziehen Sie den Stecker. Kontaktieren Sie den Kundendienst für weitere Unterstützung.
Feuchtigkeit bildet sich in dem Weinkühler.	Die Tür ist leicht geöffnet. Die Tür wurde zu lange aufgelassen oder zu häufig aufgemacht. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft. Die Tür ist nicht richtig verschlossen.
Feuchtigkeit bildet sich auf der Außenseite des Gerätes.	Die Tür ist leicht geöffnet, was dazu führt, dass die kalte Luft aus dem Weinkühler die feuchte Luft draußen trifft.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Weinkühler befindet sich nicht auf einer ebenen Fläche. Die Dichtung ist schmutzig.



Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: LES PETITS CHAMPS

Anschrift des Lieferanten: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Modellkennung: CAVCDB91.

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	Ja

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	1 235	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	204
	Breite	540		
	Tiefe	540		
EEI		170	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		40	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		152	Klimaklasse:	erweiterte gemäßigte Zone, gemäßigte Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		10	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	32
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte				
Fachtyp	Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach Anhang IV	Gefrierermögen (in kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



		Tabelle 3 stehen			
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Ja	204,0	12	-	A
Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
Für Weinlagerschränke					
Anzahl der Standardweinflaschen			91		
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			LED		
Energieeffizienzklasse			A		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Lieferanten, auf der die Informationen gemäß Anhang II Nummer 4 der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: https://caveslespetitschamps.com/					



GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleißten mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch ersetzt werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



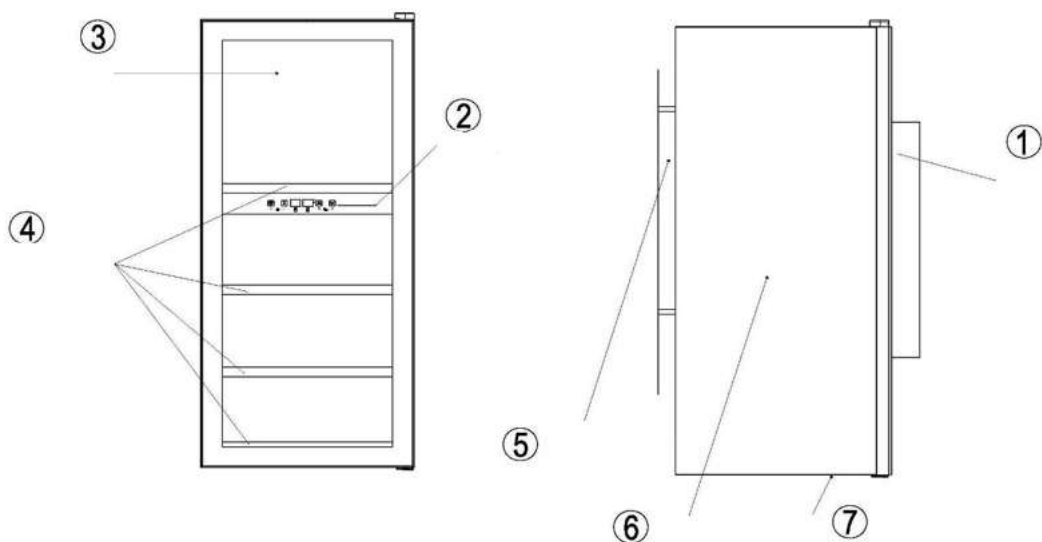
Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.



NEDERLANDS

Om zeker te zijn van het juiste gebruik van deze wijnkoeler en uw veiligheid, lees de volgende instructies voor u dit apparaat gebruikt.

NAMEN VAN DE ONDERDELEN



- 1) Handgreep
- 2) Digitaal bedieningspaneel
- 3) Glazen deur
- 4) Houten schappen
- 5) Condenser
- 6) Kabinet
- 7) Voet

SPECIFICATIES

Type		CAVCDB91
Volume (liter)		204L
Materiaal	Behuizing	IJzer
	Deur	Glas
Apparaat Afmetingen(B×D×H)(mm)		540*555*1 220 MM
Verpakking Afmetingen(B×D×H)(mm)		580*590*1 280 MM
Netto Gewicht (Kg)		52KG
Bruto Gewicht (Kg)		55KG
Stroom Verbruik(KW·h/24h)		0,466
Geschikte omgevingstemperatuur om te functioneren		≤32°C



Temperatuur Bereik	5°C -18°C
Aanbevolen Voltage	220~240V
Aanbevolen Frequentie	50Hz
Stroomverbruik	0.7A
Vermogen	100W

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Om het risico op vuur, elektrische schok, of verwonding te verkleinen bij het gebruik van dit apparaat, volg deze voorzorgsmaatregelen:

Lees alle instructies voor gebruik.

GEVAAR of WAARSCHUWING: Risico op kind insluiting. Om te voorkomen dat een kind ingesloten raakt, volg de volgende voorzorgsmaatregelen voordat u de wijnkoeler weggooit.

- Verwijder alle deuren van het apparaat.
- Laat de schappen erin zitten zodat kinderen er niet makkelijk in kunnen.
- Laat kinderen nooit het apparaat gebruiken, ermee spelen of erin kruipen.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

Houd de stroomkabel buiten bereik van kinderen. Laat de stroomkabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht waar het apparaat op staat.

Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

Niet het apparaat gebruiken als de stekker, stroomkabel of apparaat zelf beschadigd is. Als de stroomkabel is beschadigd moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig erkend persoon om gevaren te vermijden.

Koelmiddelen: Alle koelproducten bevatten koelmiddelen, die volgens de regels van de wet moeten worden afgevoerd. Het is de verantwoordelijkheid van de consument om te voldoen aan de lokale en landelijke regels bij het afvoeren van dit product. Nooit onderdelen van de wijnkoeler schoonmaken met brandbare vloeistoffen. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.

Gebruik of sla geen benzine of andere brandbare dampen of vloeistoffen op in de buurt van dit of elk ander apparaat. De dampen kunnen vuur of een explosie veroorzaken.

Bewaar deze handleiding

Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.



Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.

Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke ruimten, zoals:

- keukenruimten in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- in boerderijen
- in hotels, motels en andere woonwijken
- gastenkamers.

Koelmiddel

Het koelgas in het circuit van dit apparaat is isobutaan (R 600a), een laagvervuilend maar ontvlambaar gas.

- Bij het transport en de installatie van het apparaat moet erop worden gelet dat geen enkel onderdeel van het koelmiddelcircuit wordt beschadigd.
- Gebruik geen scherp of puntig gereedschap om het apparaat te ontgooien.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat.

Als het koelsysteem beschadigd is:

Gebruik geen vlam in de buurt van het apparaat.

Vermijd vonken - steek geen elektrische apparaten of elektrische lampen aan.

Ventileer de kamer onmiddellijk.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Voor ingebruikname van uw wijnkoeler

Verwijder het verpakkingsmateriaal aan de buiten- en binnenkant.

Voordat u de wijnkoeler aansluit op het lichtnet, laat het eerst ongeveer 4 uur rechtop staan. Dit verkleint het risico dat het koelsysteem niet goed functioneert door verkeerd vervoer. Maak de binnenkant schoon met handwarm water en een zachte doek.

Plaatsing van uw wijnkoeler

Deze wijnkoeler is ontworpen om vrij te staan, en mag daarom niet ingebouwd worden.

Laat 13 cm ruimte tussen de achterkant en de zijkanten van de wijnkoeler, wat zorgt voor een goede ventilatie. Pas de pootjes aan om de wijnkoeler waterpas te zetten. Houd de wijnkoeler weg van direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, boiler, radiator, etc.). Direct zonlicht kan de coating van acryl aantasten en warmtebronnen kunnen het stroomverbruik laten stijgen. Een omgevingstemperatuur onder 5°C of boven 32°C zal de prestatie van het apparaat benadelen.

Afhankelijk van de plaatsing van het apparaat, kan het opengaan van de deur omgedraaid worden.

Dit apparaat is niet ontworpen voor gebruik in een garage of een andere buiteninstallatie.

Vermijd dat de wijnkoeler in een vochtige ruimte komt te staan.



Steek de stekker van de wijnkoeler in een apart, correct geaard stopcontact. Onder geen beding de derde draad (aarde) van de stroomkabel verwijderen. Vragen wat betreft stroom en/of aarding moeten worden gesteld aan een gecertificeerde elektricien of reparatiebedrijf.

Dit apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt in een camper, of met een omvormer.

Nadat het apparaat is aangesloten op het lichtnet, schakel het apparaat in en laat hem eerst 3 ~ 4 uur koelen voordat u wijnflessen of andere dranken plaatst.

ELEKTRISCHE VERBINDING

Incorrect gebruik van de geaarde stekker kan resulteren in een elektrische schok. Als de stroomkabel beschadigd is, moet die vervangen worden door een erkend reparatiebedrijf.

Deze wijnkoeler moet correct geaard worden voor uw veiligheid. De stroomkabel van deze wijnkoeler is voorzien van een stekker met aarde die overeenkomt met een geaard stopcontact om het risico op een elektrische schok te verminderen.

Onder geen beding de derde draad, de aarde, van de meegeleverde stroomkabel verwijderen. Deze wijnkoeler benodigd een standaard 220~240 Volt A.C. 50Hz elektrisch stopcontact voorzien van aarde.

Deze wijnkoeler is niet ontworpen om te worden gebruikt met een omvormer.

De stroomkabel moet achter de wijnkoeler worden opgeborgen om ongelukken te vermijden.

Nooit de wijnkoeler van het stroom halen door aan de kabel te trekken. Altijd de stekker stevig vastpakken en recht uit het stopcontact trekken.

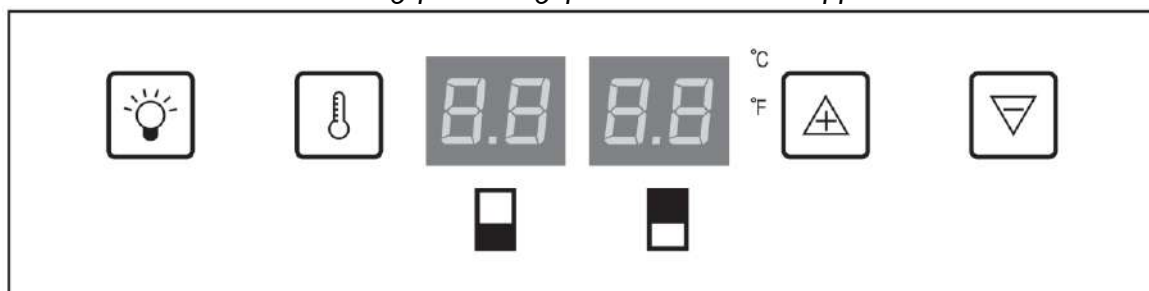
Gebruik geen verlengkabel met dit apparaat. Als de stroomkabel te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact bij het apparaat plaatsen. Het gebruik van een verlengkabel kan een negatief effect hebben op de prestaties van het apparaat.

GEBRUIK VAN UW APPARAAT

Temperatuurinstelling

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel is geplaatst bovenin het apparaat.



Lichtknop



Display voor de onderste zone



Temperatuur zone-instelling



Verhoog temperatuur



Display voor de bovenste zone



Verlaag temperatuur



KIES DE TEMPERATUUR

De unit heeft twee temperatuurzones. Voor elke zone kan de temperatuur worden gekozen tussen 5°C en 18°C (40 ° en 65 ° F).

BELANGRIJK:

DE TEMPERATUUR VOOR DE ONDERSTE ZONE MOET ALTIJD HOGER ZIJN DAN DE BOVENSTE ZONE. VOOR OPTIMAAL FUNCTIONEREN DIENT HET VERSCHIL TUSSEN DE TWEE ZONES MINIMAAL 4 ° C TE ZIJN.

De wijnkoelerschappen

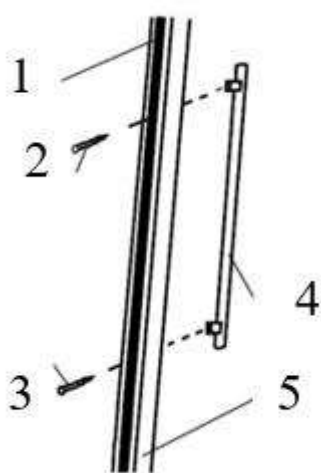
De schappen zijn volledig verstelbaar om wijnflessen van verschillende soorten en groottes kwijt te kunnen. Om beschadigingen aan de deurafdichting te vermijden, controleer dat de deur helemaal open is bij het verwijderen van de schappen uit de rails.

Voor makkelijke toegang tot de opgeslagen flessen, haal de schappen eruit ongeveer 1/3 uit. De schappen zijn voorzien van een noodstop zodat ze niet te eruit kunnen worden getrokken bij het vullen.

HANDGREEP INSTALLATIE

Om de handgreep te installeren volg de volgende stappen:

1. Open de deur van het apparaat en duw de deurdichting iets aan de kant zodat u de bestemde gaten voor de handgreep installatie kunt zien.
2. Installeer de handgreep vast zoals aangegeven in het diagram hierboven met twee schroeven die zijn meegeleverd.
3. Controleer dat de deuraafdichting weer op zijn plek zit en dat de deur juist opent en sluit.



1. Pakking
2. Schroef
3. Schroef
4. Handgreep
5. Deur frame

UW WIJNKOELER GEBRUIKEN

Voor het inschakelen

- Verzekert dat het geïnstalleerd is door een gekwalificeerd persoon, zoals aangegeven in de installatie instructies.
- Na aflevering, wacht acht uur voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet. Dit laat koelingsgassen die tijdens transport mogelijk zijn verstoord, weer tot rust komen.
- De buitenkant van het apparaat en de verwijderbare accessoires erin, kunnen schoongemaakt worden met een oplossing van een vloeibaar schoonmaakmiddel en water.



- De binnenkant van het apparaat kan worden schoongemaakt met een oplossing van natrium bicarbonaat in handwarm water. De binnenkant en de accessoires moeten goed worden afgedroogd, nadat de schoonmaak is afgerond.
- Er kan een geur vrijkomen bij het eerste gebruik. Dit zal minder worden als het apparaat begint te koelen.

Tijdens eerst gebruik

BELANGRIJK: Als u de wijnkoeler voor het eerst gebruikt of opnieuw gebruikt na een lange periode uit gestaan te hebben, kan er een paar graden verschil zitten tussen de gekozen temperatuur en de aangegeven temperatuur op het LED. Dit is normaal en komt door de lengte van de activatie tijd. Als de wijnkoeler een paar uur heeft gewerkt zal alles weer normaal zijn.

- Bij het eerste gebruik van het apparaat, zal de compressor continu blijven draaien totdat de juiste temperatuur is bereikt.
- In deze periode, probeer dan niet de deur vaak te openen of flessen te plaatsen in het apparaat.
- Als het apparaat is uitgeschakeld of de stekker is los geweest, wacht dan minimaal 5 minuten voordat het apparaat opnieuw opstart of weer aansluit op het lichtnet.

Het apparaat inschakelen en de temperatuur instellen

Schakelentussen Celsius en Fahrenheit

Om de getoonde temperatuur te veranderen, 5 seconden op  drukken.

Aan/uit-schakelaar

Om de wijnkoeler in te schakelen, druk op  +  en houd deze 5 seconden ingedrukt.

Om het apparaat uit te schakelen, druk en houd  +  ingedrukt voor 5 seconden.

Temperatuurinstelling

Druk op  om de interne temperatuur voor elke zone in te stellen. Temperaturen in graden zullen op elk scherm getoond worden, passend bij de plaatsing in het bovenste  en onderste compartiment. 

Opmerking : Als de  voor het eerst wordt ingedrukt, zal de in de fabriek ingestelde temperatuur getoond worden, 10 ° C/50 ° F voor de bovenste zone 16 ° C/60 ° F voor de onderste zone.

Druk een keer op  . Het display van het bovenste compartiment getoond worden. Druk op 
/  om de temperatuur te verhogen/verlagen.

Als u nogmaals op  drukt, zal het display van het onderste compartiment getoond worden. Druk op  / 
om de temperatuur te verhogen/verlagen.

Bij een bovenste en onderste zone dient de bovenste zone een lagere temperatuur te hebben dan de onderste, zo is dat ook vanuit de fabriek ingesteld.

Binnenverlichting

De koeler heeft binnenverlichting. Het licht kan aan en uit worden geschakeld door gebruik te maken van de lichtknop.

Opmerking: Om op ieder moment de temperatuur van elke zone te zien. Druk op de 
 /  knoppen, de ingestelde temperatuur zal zo'n 5 seconden worden getoond op het display. Gebruik 'SET' om de geselecteerde temperatuurzone te zien of de andere.

BELANGRIJK: Als de temperatuur is veranderd, zal de compressor hard werken om de gewenste temperatuur te bereiken. Tijdens deze periode, kunnen de zijwanden van de wijnkoeler een temperatuur bereiken van 45°C, deze zullen weer afkoelen als de temperatuur is bereikt.

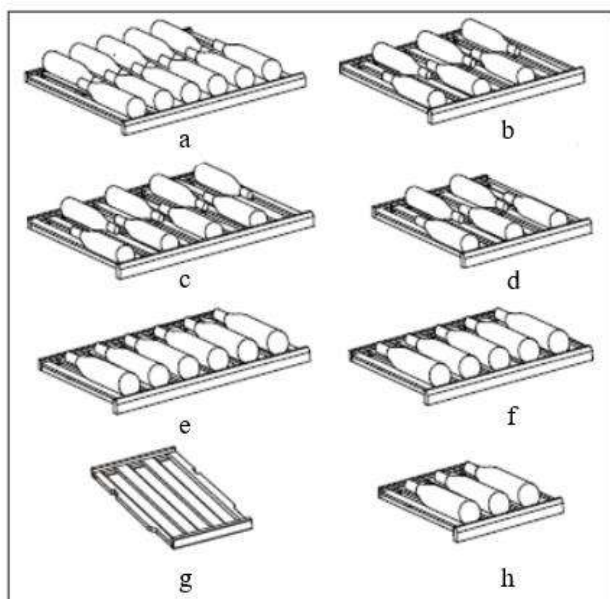


Vullen van de wijnkoeler



BELANGRIJK: Uw apparaat is uitermate geschikt om 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl op te slaan. Ondanks dat er ook grotere flessen in kunnen, controleer dan wel dat de deur dan nog goed kan sluiten.

- Altijd controleren dat de deur dicht kan zonder een fles te raken, voordat u hem daadwerkelijk dicht doet.
- Als u meerdere flessen in één keer plaatst, zal het langer duren voordat het apparaat weer op temperatuur is dan bij enkele flessen.
- Omdat veel flessen verschillende vormen hebben, kan het aantal mogelijke flessen die erin kunnen variëren.
- Het maximale aantal is gebaseerd op standaard 0.75 liter flessen in Bordeaux stijl.



- a. 11 flessen regeling
- b. 6 flessen regeling
- c. 8 flessen regeling
- d. 5 flessen regeling
- e. 6 flessen arrangement
- f. 5 flessen arrangement
- g. 3 flessen arrangement
- h. 3 flessen arrangement

Uw wijnen opslaan

De tabel hieronder geeft de ideale temperatuur aan voor verschillende wijntypes.

Wijntype	Temperatuur (Celsius)	Temperatuur (Fahrenheit)
Rode wijn (*)	15,5 - 18°C	59,9 – 65°F
Witte wijn (**)	10 - 15°C	50 – 59°F
Bruisende wijn/champagne	7,2 - 9,5°C	45 – 49,1°F
Rosé wijn	9,5 - 10,5°C	49,1 – 50,9°F
Oude wijn	13°C	55°F

- Een stabiele temperatuur is van groot belang bij de opslag van wijn.
- Blootstelling aan licht, vibraties of schommelingen in temperatuur en luchtvochtigheid kunnen wijn bederven. Indien correct opgeslagen, behouden wijnen niet alleen hun kwaliteit maar vele zullen ook verbeteren in aroma, smaak en complexiteit als ze rijpen.
- Wijnen die bij een hogere temperatuur worden opgeslagen worden sneller oud. Wijn die blootgesteld is aan temperaturen boven de 22°C (72°F) zullen een mindere smaak en aroma hebben.
- Als wijn te lang bij een te lage temperatuur wordt opgeslagen, kan het voor schadelijke afzetting zorgen. Een luchtvochtigheid van 60%~70% is ideaal om te voorkomen dat kurken krimpen.
- Nadat een fles wijn is geopend, komt de wijn in contact met lucht. Dus het is het beste om een geopende fles rechtop te zetten, om het oppervlak dat in contact komt met de lucht tot een minimum te beperken.
- Eenmaal geopend blijft de wijn drinkbaar gedurende 2 dagen bij delicate wijnen, of 3 dagen voor rijke rode, zolang de fles opnieuw wordt afgesloten. U moet controleren dat de fles goed dicht zit door de afsluiting te controleren.



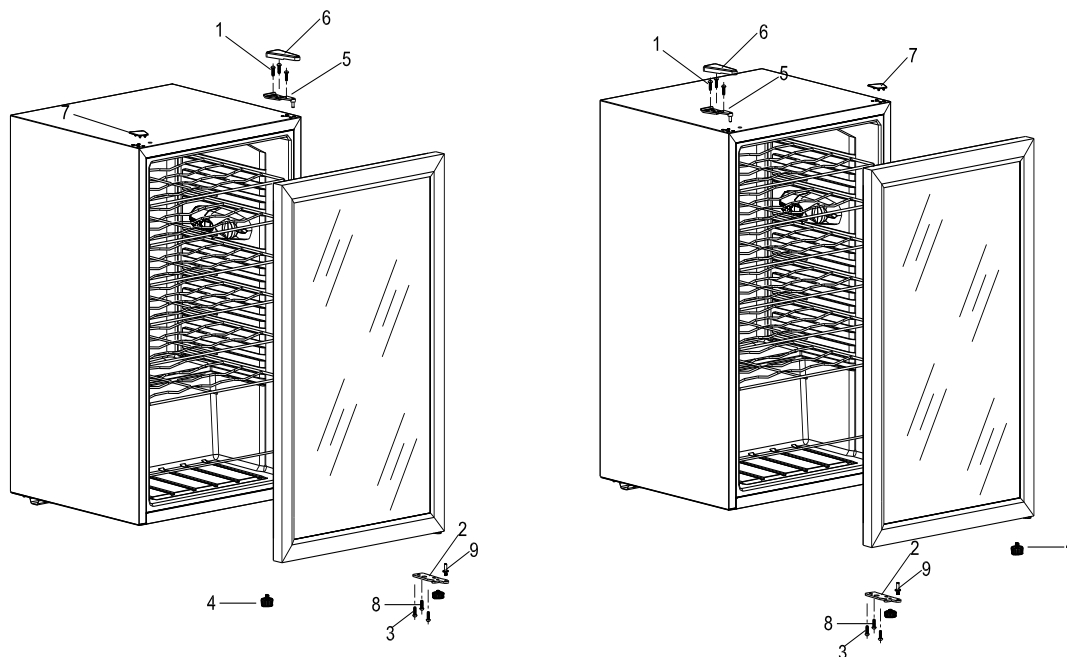
- Speciale doppen die bruisende wijnen en Champagne bruisend houdt voor 1 of 2 dagen na opening, kunnen worden gekocht bij de betere wijnwinkel.
- Indoen goed opgeslagen kunnen witte wijnen goed blijven tot wel 2 jaar. Rijke rode wijnen kunnen rijpen tot 10 jaar en dessertwijnen kunnen rijpen tot wel 20 jaar.
- Als u een fles wijn koopt, moet u hem meteen op een juiste manier opslaan (als u hem niet in de wijnkoeler plaatst)
- Goedkopere wijnen zullen niet zo goed rijpen als duurdere wijnen.
- Voor de beste boeket en smaak van de wijn, een glas nooit verder vullen dan halfvol. Het helpt ook als de vorm van het wijnglas overeenkomt met uw wijn. De grootte en vorm van uw wijnglas zal invloed hebben op de intensiteit en complexiteit van het boeket. De steel dient lang genoeg te zijn om te vermijden dat uw hand in contact komt met de buik van het glas en die hoort een tulpvorm te hebben of bovenin toelopend.

HET OMHANGEN VAN DE DEUR:

Dit apparaat kan worden gebruikt met de deur die open gaat naar links of naar rechts. Het apparaat is uw geleverd met de deuropening aan de linkerkant. Wenst u de deur naar de andere kant te laten openen, volg dan deze instructies:

Opmerking: Voordat u de deur omhangt, dient het apparaat uitgeschakeld te zijn. Alle onderdelen die worden verwijderd zijn weer nodig bij de herinstallatie. Dit apparaat is gebouwd met de scharnieren aan de rechterkant. Als u de deur naar de andere kant wilt laten openen, volg dan de onderstaande instructies:

1. Verwijder eerst de bovenste scharnierafdekking (6).
2. Verwijder de drie schroeven (1) die het bovenste scharnier (5) (rechterkant) vasthouden, haal het bovenste scharnier (5) (rechterkant) weg.
3. Til de deur eruit en plaats het op een gestoffeerde ondergrond om krassen te vermijden.
4. Verwijder de drie schroeven (8) die het onderste scharnier (2) vasthouden en haal het onderste scharnier (2) weg.
5. Verwijder de voorste poot (4) en plaats die aan de rechterkant.
6. Verplaats de gatafdekking (7) naar de rechterkant.
7. Voor het plaatsen van de onderste scharnier (2), verwijder de bout (9) en draai de onderste scharnier (2). Installeer dan de onderste scharnier (2) aan de linkerkant onderin het frame met twee schroeven.
8. Plaats de bout in (9) in het onderste scharnier (2).
9. Plaats de deur terug en controleer dat de deur goed zit in de onderste scharnier (2).
10. Terwijl de deur gesloten wordt gehouden, plaats de bovenste scharnier (5) bovenin het frame aan de linkerkant met drie schroeven (1). Schroef de drie schroeven (3) pas helemaal vast als de deur is uitgelijnd met de bovenkant van de koeler.
11. Plaats de bovenste scharnierafdekking (6) op het bovenste scharnier.



ZORG EN ONDERHOUD

Schoonmaken van uw apparaat

- ★ Voor installatie van uw nieuwe apparaat, wordt aanbevolen hem eerste grondig schoon te maken.
- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de inhoud.
- ★ Maak de binnenkant schoon met een vochtig doekje, natgemaakt in handwarm water met soda-oplossing. De verhouding zou ongeveer 2 eetlepels soda op een liter water.
- ★ Controleer dat de afdichting schoon is zodat het apparaat efficiënt werkt.
- ★ De buitenkant van de wijnkoeler moet worden schoongemaakt met een mild schoonmaakmiddel en warm water.
- ★ Droog de binnen- en buitenkant met een zachte doek.
- ★ Stof of iets anders wat de ventilatie verhindert kan de koelprestaties van het apparaat benadelen. Maak de ventilatie indien nodig schoon met een stofzuiger.

Vakantieperiode

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Maak het apparaat schoon.
- ★ Laat de deur iets open om mogelijke condens, schimmel of geur te voorkomen.
- ★ Korte vakanties: Laat de wijnkoeler bij korte vakanties van drie weken of minder in werking.
- ★ Lange vakanties: Als de wijnkoeler meerdere maanden niet wordt gebruikt, verwijder de inhoud en haal de stekker uit het stopcontact. Maak de binnenkant schoon en droog het goed af. Om mogelijke geuren en schimmel te



voorkomen, houd de deur iets open door deze te blokkeren indien nodig.

Verplaatsing van uw apparaat

- ★ Schakel de koeler eerst uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ★ Verwijder de gehele inhoud.
- ★ Plak alle losse onderdelen vast in uw apparaat.
- ★ Plak de deuren dicht.

Energiebesparing tips

- ★ De wijnkoeler moet worden geplaatst in het koudste gedeelte van de kamer, weg van warmtebronnen en niet in direct zonlicht.
- ★ Controleer dat de deur goed gesloten is als de wijnkoeler ingeschakeld is.



PROBLEEMOPLOSSING HANDLEIDING

Veel voorkomende problemen kunnen gemakkelijk worden opgelost, zonder een helpdesk te hoeven bellen. Probeer de onderstaande suggesties om te zien of u het probleem zelf op kunt lossen.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
Wijnkoeler werkt niet.	De stekker is niet aangesloten. De stop is gesprongen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te hoog.	De temperatuur instelling staat te hoog. Stel de temperatuur lager in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Iedere keer als de deur wordt geopend stroomt er warme lucht in. Open de deur minder vaak. De deur is niet goed afgesloten. De dichting van de deur sluit niet goed af. De wijnkoeler is langere tijd uitgeschakeld geweest. Er zijn 4 uur nodig om de koeler helemaal te laten afkoelen.
De temperatuur in de wijnkoeler is te laag.	De temperatuurinstelling staat te laag. Stel de temperatuur hoger in en geef het een paar uur tijd om de temperatuur te stabiliseren.
Vibraties.	Controleer dat de wijnkoeler op een vlakke ondergrond staat. De wijnkoeler staat tegen een muur. Zorg dat de wijnkoeler waterpas staat. Verplaats het apparaat van de muur af. Als de vibraties blijven, schakel de wijnkoeler uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de helpdesk voor meer assistentie.
Vocht vormt zich aan de binnenkant van de koelwanden.	Deur staat iets open. Deur is te lang open geweest of wordt te vaak geopend. Open de deur minder vaak. De deur wordt niet goed afgesloten.
Er vormt zich vocht aan de buitenkant van het apparaat.	De deur staat iets open, waardoor koude lucht vanuit het apparaat warme, vochtige lucht van buiten tegenkomt.
De deur sluit niet goed.	De wijnkoeler staat niet op een vlakke ondergrond. De afdichting is vuil.



Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van koelapparaten

Naam van de leverancier of handelsmerk: LES PETITS CHAMPS

Adres van de leverancier: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Typeaanduiding: CAVCDB91.

Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	Nee	Ontwerptype:	vrijstaand
Wijnbewaarkast:	Ja	Ander koelapparaat:	Ja

Algemene productparameters:

Kenmerk		Waarde	Kenmerk	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	1 235	Totaal volume (dm ³ of l)	204
	Breedte	540		
	Diepte	540		
EEI		170	Energie-efficiëntieklasse	G
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		40	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		152	Klimaatklasse:	uitgebreid gematigd, gematigd
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		10	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	32
Winterinstelling		Nee		

Compartmentparameters:

Compartmenttype	Compartmentparameters en -waarden			
	Compartment-volume (dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedselopslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in ta-	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



				bel 3 van bijlage IV		
Voorraad	Nee	-	-	-	-	-
Wijnbewaring	Ja	204,0	12	-	-	A
Kelder	Nee	-	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-	-
4 sterren	Nee	-	-	-	-	-
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-	-
Voor wijnbewaarkasten						
Aantal standaardwijnflessen			91			
Lichtbronparameters:						
Type lichtbron			LED			
Energie-efficiëntieklasse			A			
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden						
Aanvullende informatie:						
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in bijlage II, punt 4, bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: https://caveslespetitschamps.com/						

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.



UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

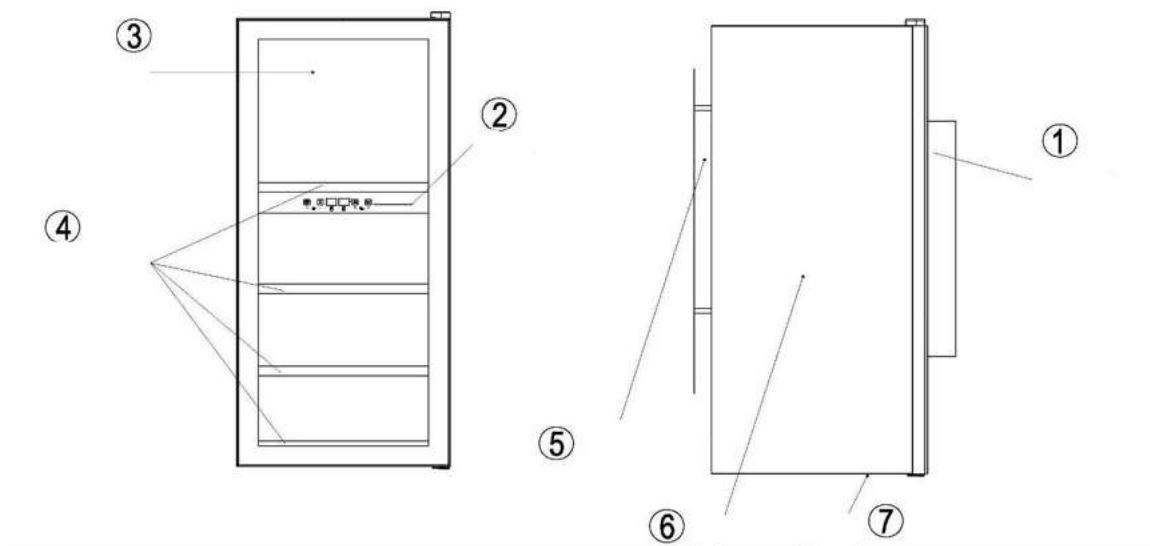
Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory – France - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com –
Tél: +33 1 64 67 00 05



ESPAÑOL

Para garantizar su seguridad y el uso correcto del refrigerador de vinos, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual antes del primer uso.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



ESPECIFICACIONES

Modelo		CAVCDB91
Capacidad		204 Litros
Material	Gabinete principal	Hierro
	Puerta	Vidrio
Dimensiones del refrigerador (Alto × Ancho × Profundidad)		1 220 × 540 × 555 mm
Dimensiones del embalaje (Alto × Ancho × Profundidad)		1 280 × 580 × 590 mm
Peso neto		52 kg
Peso bruto		55 kg
Consumo de energía		0,466 kWh/24h
Temperatura ambiente recomendada en el local de instalación		≤ 32°C
Temperatura interna de refrigeración		5°C – 18°C
Alimentación	Tensión nominal	220 ~ 240 V
	Frecuencia	50 Hz
	Corriente	0,7 A
Potencia de entrada		100 W



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚡ ADVERTENCIA ⚡	Para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales durante el uso de este refrigerador, acate las siguientes precauciones:
Lea todas las instrucciones antes de usar su refrigerador de vinos. ADVERTENCIA/PELIGRO: Riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del refrigerador. Para evitar la posibilidad de que los niños queden atrapados en el compartimiento interno, tome las siguientes precauciones antes de desechar su refrigerador viejo: ○ Retire todas las puertas del refrigerador. ○ Deje los botelleros en su lugar para que los niños no puedan entrar con facilidad. ○ Nunca permita que los niños operen, jueguen o entren al interior del refrigerador de vinos. ○ Mantenga a los niños bajo vigilancia para garantizar que no jueguen con el refrigerador. Mantenga el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde se encuentra ubicado el refrigerador. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales. Los niños deben ser supervisados para que no jueguen con el refrigerador de vinos. No use el refrigerador si el enchufe, cable de alimentación o gabinete están dañados. Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales. Gas refrigerante: Todos los equipos de refrigeración contienen gases refrigerantes, que deben ser eliminados antes de reciclar el refrigerador en cumplimiento con lo estipulado en leyes federales. Es responsabilidad del consumidor acatar las regulaciones locales y federales cuando vaya a desechar su refrigerador. Nunca limpie el refrigerador de vinos con líquidos inflamables. Los vapores de estas sustancias pueden provocar un incendio o una explosión. No guarde ni manipule gasolina o cualquier otro líquido inflamable cerca de este u otro electrodoméstico. Los vapores de estas sustancias pueden provocar un incendio o una explosión. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.	



Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

Este aparato está destinado al uso en hogares y áreas similares, como :

- zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- en casas de campo
- en hoteles, moteles y otras zonas residenciales
- habitaciones de huéspedes.

Refrigerante

El gas refrigerante contenido en el circuito de este aparato es el isobutano (R 600a), un gas poco contaminante pero inflamable.

- Al transportar e instalar el aparato, tenga cuidado de no dañar ninguna parte del circuito de refrigerante.
- No utilice ninguna herramienta afilada o puntiaguda para descongelar el aparato.
- No utilice ningún aparato eléctrico en el interior del aparato.

Si el sistema de refrigeración está dañado:

No utilice una llama cerca del aparato.

Evite las chispas: no encienda ningún aparato eléctrico o lámpara eléctrica.

Ventile la habitación inmediatamente.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar el refrigerador de vinos

Retire el material de embalaje por fuera y por dentro.

Antes de conectar el refrigerador de vinos por primera vez, déjelo reposar en posición vertical durante aproximadamente 4 horas. Esto reducirá la posibilidad de fallas en el sistema de enfriamiento debido a una posible perturbación del refrigerante durante la transportación. Limpie la superficie interior con agua tibia utilizando un paño suave

Acomodación del refrigerador de vinos

Este refrigerador está diseñado para descansar parado en solitario sobre el suelo y no debe ser empotrado en paredes o incorporado en otro lugar.

Deje 5 pulgadas de espacio libre alrededor del refrigerador para garantizar una ventilación adecuada. Use las patas regulables para nivelar el refrigerador. Evite la incidencia directa de la luz solar sobre el refrigerador de vinos y manténgalo lejos de fuentes de calor (cocinas, hornos, radiadores, etc.). Los rayos del sol pueden deteriorar el revestimiento de acrílico del gabinete y la cercanía de fuentes de calor aumentan el consumo eléctrico. Cuando la temperatura ambiente es inferior a 5°C o superior a 32°C, la eficiencia del refrigerador disminuye considerablemente.

Este refrigerador no fue diseñado para ser emplazado en garajes ni otros locales en exteriores.

Evite ubicar el refrigerador de vinos en áreas húmedas.

Enchufe el refrigerador a un tomacorriente de pared independiente y con aterramiento. En ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (salida a tierra) del enchufe. En caso de inquietudes relacionadas con la alimentación eléctrica del refrigerador o la conexión a tierra, acuda a un electricista cualificado o un centro de servicios técnicos autorizado.

Este refrigerador no fue diseñado para ser emplazado en un RV ni usado con un inversor.

Después de conectar el refrigerador de vinos al tomacorriente, enciéndalo y espere que enfríe durante 3 o 4 horas antes de acomodar las botellas de vino u otras bebidas en su interior.



CONEXIÓN ELÉCTRICA

⚡ ADVERTENCIA ⚡

El uso del enchufe sin la conexión a tierra puede provocar una descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está deteriorado, acuda a un centro de servicios técnicos autorizado para reemplazarlo.

Para su seguridad, siempre conecte este refrigerador de vinos a un tomacorriente aterrado. El cable de alimentación tiene un enchufe de tres clavijas compatible con los tomacorrientes de pared estándares, esto es para minimizar la posibilidad de una descarga eléctrica.

Bajo ninguna circunstancia corte o retire la tercera clavija (tierra) del enchufe. Este refrigerador debe ser conectado a un tomacorriente estándar con tres entradas, 220 ~ 240 V, corriente alterna y 50 Hz.

Este refrigerador no está diseñado para ser utilizado con un inversor de voltaje.

Para prevenir accidentes o lesiones personales, no deje el cable de alimentación expuesto o colgando por donde se pueda tropezar, manténgalo bien ajustado por detrás del refrigerador.

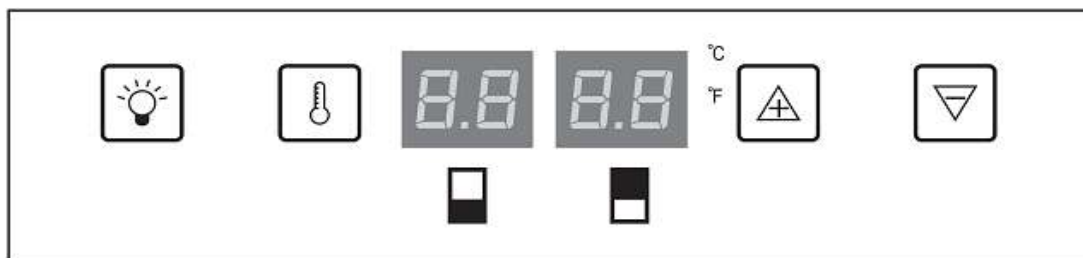
No tire del cable de alimentación para desconectar el suministro eléctrico, hágalo agarrando firmemente por el enchufe y retirándolo del tomacorriente.

No utilice extensiones eléctricas. Si el cable de alimentación es demasiado corto, acuda a un electricista cualificado o al personal de servicios técnicos para que instale un tomacorriente cerca del refrigerador. El uso de un cable de extensión puede comprometer el rendimiento del refrigerador.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Panel de control

El panel de control está situado en la parte superior de la puerta.



Iluminación del interior



Ajuste de temperatura en los compartimientos



Pantalla del compartimiento superior



Pantalla del compartimiento inferior



Botón para aumentar la temperatura



Botón para disminuir la temperatura

Control de temperatura

Este refrigerador de vinos tiene dos compartimientos refrigerador, cuyas temperaturas se ajustan de forma independiente. Cada compartimiento permite ajustar la temperatura entre 5°C y 18°C (de 40 °F a 65 °F).

IMPORTANTE: la temperatura en el compartimiento inferior siempre debe ser mayor que la temperatura en el compartimiento superior. El mejor rendimiento se obtiene cuando la diferencia de temperaturas entre los compartimientos es de 4°C como mínimo.

Botelleros de madera



Los botelleros son completamente ajustables y compatibles con botellas de vino de varias formas y tamaños.

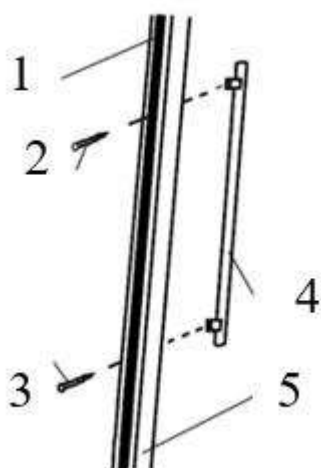
Para prevenir el deterioro de la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta antes de retirar los botelleros o deslizarlos hacia afuera en sus correderas.

Para acceder mejor a las botellas en el interior del refrigerador, saque los botelleros aproximadamente 1/3 de su recorrido. Los botelleros cuentan con un mecanismo de seguridad para evitar que se salgan de los rieles cuando estén demasiado llenos.

COLOCACIÓN DE LA MANIJA

Para instalar la manija de la puerta, siga los pasos a continuación:

1. Abra la puerta del refrigerador y mueva ligeramente la junta de la puerta para el lado. Así podrá ver los dos agujeros destinados específicamente a la instalación de la manija.
2. Fije la manija como se muestra en la figura siguiente, usando para ello los dos tornillos, las arandelas planas y las arandelas de fijación que se entregan junto con el refrigerador.
3. Coloque la junta de la puerta nuevamente en su lugar y asegúrese de que la puerta se abra y se cierre correctamente.



1. Junta
2. Tornillo
3. Tornillo
4. Asa
5. Marco de la puerta

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de encender el refrigerador

- Asegúrese de que el refrigerador de vinos haya sido instalado por una persona debidamente cualificada, acatando las instrucciones de instalación.
- Cuando reciba su refrigerador de vinos, espere 8 horas antes de enchufarlo al tomacorriente, esto es para garantizar que el gas refrigerante se asiente luego de haber sido agitado durante la transportación.
- La superficie externa del gabinete y los accesorios desmontables del refrigerador se deben limpiar con una solución de detergente líquido y agua.
- Los compartimientos internos del refrigerador se debe limpiar con una solución de bicarbonato de sodio en agua tibia. Una vez terminada la limpieza, seque todo por dentro y por fuera, así como los accesorios desmontables.
- Puede sentir un olor desagradable cuando encienda su refrigerador de vinos por primera vez. Este olor desaparecerá gradualmente a medida que el refrigerador empiece a enfriar.

Para el primer uso

IMPORTANTE: Cuando use el refrigerador de vinos por primera vez o lo encienda luego de haber estado apagado por mucho tiempo, la temperatura ajustada y la que se muestra en pantalla pueden diferir en algunos grados. Esto es normal y se debe al período de activación del termostato. Todo volverá a la normalidad después de algunas horas en funcionamiento.

- Cuando encienda su refrigerador de vinos por primera vez, el compresor funcionará en régimen continuo hasta que los compartimientos internos estén lo suficientemente fríos.



- Durante este período, evite abrir la puerta con frecuencia o colocar más botellas dentro del refrigerador.
- Si hubiera una falla en el suministro eléctrico, desconecta el enchufe del tomacorriente o simplemente apaga el refrigerador, debe esperar por lo menos 5 minutos para volver a encenderlo.

Encendido del refrigerador y ajuste de temperatura

Encendido/Apagado

Para encender el refrigerador de vinos, presione los botones  +  y manténgalos presionados por 5 segundos.

Para apagar el refrigerador de vinos, presione los botones  +  y manténgalos presionados por 5 segundos.

Escala de temperatura en grados Celsius o Fahrenheit

Para cambiar la escala de la temperatura que se muestra en pantalla, presione el botón  durante 5 segundos.

Ajuste de temperaturas

Presione el botón  para establecer la temperatura deseada en cada compartimiento. La temperatura en grados (en la escala escogida) aparecerá en las pantallas del panel de control:  corresponde al compartimiento superior y  al compartimiento inferior. 

NOTA: Cuando presione el botón  por primera vez, las pantallas mostrarán las temperaturas pre-establecidas de fábrica para los compartimientos: 10°C (50 °F) en el compartimiento superior y 16°C (60 °F) en el inferior.

Presione el botón  por segunda vez. La pantalla del compartimiento superior mostrará la temperatura intermitente. Ahora presione los botones  o  para aumentar o disminuir la temperatura, respectivamente.

Presionando de nuevo el botón , la lectura pasa para la pantalla del compartimiento inferior, intermitente. Presione los botones  o  para aumentar o disminuir la temperatura, respectivamente. Recuerde que cuando ambos compartimientos estén siendo usados, la temperatura en el compartimiento superior debe ser menor que en el inferior, como en la configuración de fábrica.

Luz interior

El refrigerador de vinos cuenta con iluminación en el interior, que se enciende o se apaga presionando el botón .

NOTA: Puede presionar los botones  o  a cualquier momento para visualizar la temperatura en el interior. La lectura del compartimiento seleccionado parpadeará durante 5 segundos. Puede pulsar el botón  para ver la temperatura del otro compartimiento.



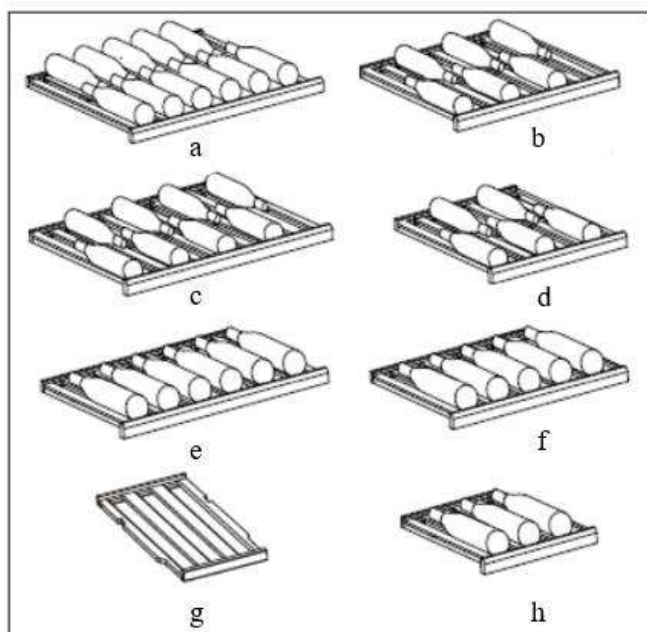
IMPORTANTE: Cuando se disminuye la temperatura en el panel de control, el compresor trabaja a la máxima potencia para enfriar más rápido. Durante este tiempo, las superficies laterales del gabinete pueden alcanzar temperaturas de hasta 45°C. No obstante, se enfriarán de nuevo cuando los compartimientos internos alcancen la temperatura ajustada.

Abastecimiento del refrigerador



IMPORTANTE: Su refrigerador de vinos es ideal para guardar botellas de vino estándares tipo Bordeaux de 750 ml, aunque también es posible almacenar botellas más grandes. Siempre asegúrese de que las botellas no estorben o impidan que la puerta cierre correctamente.

- Antes de cerrar la puerta de su refrigerador de vinos, compruebe que la misma pueda cerrar sin que se incruste o choque con las botellas de vino.
- Cuando vaya a guardar varias botellas de vino a la vez, tenga en cuenta que el refrigerador tardará más tiempo para enfriar cada botella.
- Debido a la gran diversidad de tamaño y forma de las botellas de vino, la capacidad de almacenamiento real del refrigerador puede variar mucho.
- La capacidad máxima a la que se refiere el manual se basa en botellas de vino del tipo Bordeaux de 750 ml.



a. Disposición de 11 botellas

b. Disposición de 6 botellas

c. Disposición de 8 botellas

d. Disposición de 5 botellas

e. Disposición de 6 botellas

f. Disposición de 5 botellas

g. Disposición de 3 botellas

h. Disposición de 3 botellas

Almacenamiento y conservación del vino

En la tabla siguiente se indican las condiciones ideales de temperatura para el almacenamiento y la conservación de diferentes tipos de vino.

Tipo de vino	Temperatura (Celsius)	Temperatura (Fahrenheit)
Vinos tintos (*)	15,5 – 18 °C	59,9 – 65 °F
Vinos blancos (**)	10 – 15 °C	50 – 59 °F
Vinos espumantes/champañas	7,2 – 9,5 °C	45 – 49,1 °F
Vinos rosados	9,5 – 10,5 °C	49,1 – 50,9 °F
Vinos añejos	13 °C	55 °F

- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante para la conservación de vinos.



- La exposición a la luz, las vibraciones o las fluctuaciones de temperatura y humedad pueden provocar el deterioro del vino. Cuando el vino se mantiene en las condiciones correctas, no sólo preservan su calidad, sino que muchos adquieren su mejor cuerpo, sabor y aroma con el envejecimiento.
- Los vinos conservados a altas temperaturas se degradan más rápidamente. Los vinos expuestos a temperaturas superiores a 18°C (64°F) perderán mucho de su sabor y aroma.
- Si el vino se almacena a temperaturas demasiado bajas, pueden aparecer sedimentos dañinos en las botellas. Para prevenir la contracción del corcho, la humedad relativa se debe mantener en 60-70%.
- Una vez abierta la botella el vino entra en contacto con el aire. Si no bebe todo el vino, lo mejor es guardar la botella en posición vertical para minimizar la superficie de contacto entre el vino sobrante y el aire.
- Una vez abierta la botella, el vino se mantiene apto para el consumo durante 2 días si es blanco suave o 3 días si es tinto con cuerpo, siempre y cuando vuelva a sellar la botella. Compruebe que el corcho esté bien apretado.
- En casi todas las tiendas especializadas en vino se venden corchos especiales para mantener las burbujas de vinos espumosos y champán por 1 o 2 días después de abrir las botellas.
- Cuando se conservan correctamente, los vinos blancos pueden durar hasta 2 años. Los vinos tintos reserva de gran cuerpo se desarrollan por hasta 10 años y los vinos especiales de sobremesa duran alrededor de 20 años.
- Cuando compre una botella de vino, guárdela de inmediato en un local con las condiciones adecuadas (cuando no la pueda conservar en su refrigerador de vinos).
- Las botellas de vino más baratas duran menos tiempo que aquellas más caras.
- Para degustar el vino con su mejor aroma y sabor, nunca se sirva más de media copa. También ayuda mucho usar la copa apropiada para cada tipo de vino. El tamaño y la forma de la copa son determinantes para degustar todo el aroma y el cuerpo de su vino. El fuste de la copa debe ser lo suficientemente largo para evitar que su mano entre en contacto con el cáliz y la boca debe ser cóncava hacia adentro.

INVERSIÓN DEL GIRO LA PUERTA

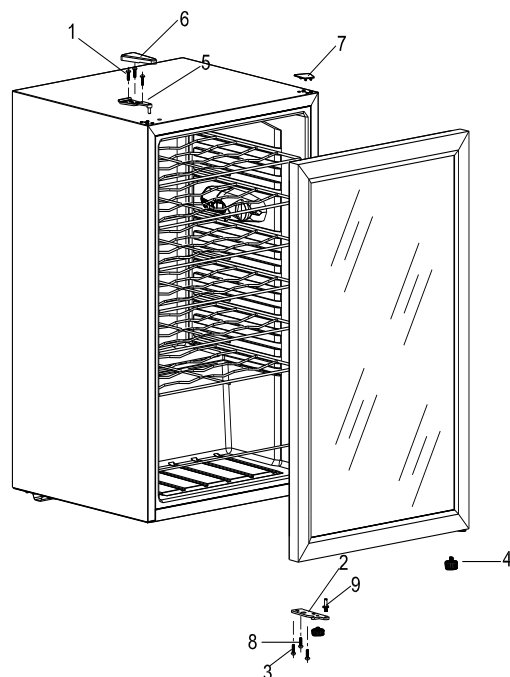
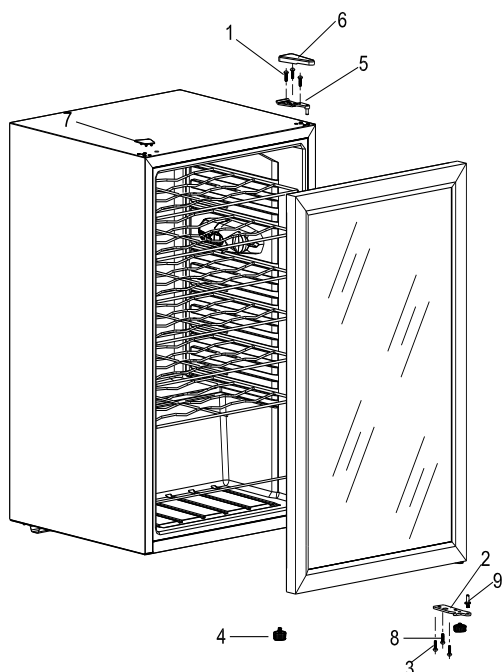
Este refrigerador de vinos permite montar la puerta para que abra por la izquierda o por la derecha. El refrigerador se entrega con las bisagras puestas en el lado derecho, abriendo por el lado izquierdo. Si desea invertir la dirección de apertura de la puerta, siga las siguientes instrucciones:

NOTA: Antes de invertir la puerta, apague el refrigerador y desconecte el cable del tomacorriente. Tenga cuidado para no perder ninguna de las piezas retiradas al desmontar la puerta, todas son necesarias para montarla de nuevo.

1. Retire primero la protección de la bisagra superior (6).
2. Retire los tres tornillos (1) que aseguran la bisagra superior (5) (lado derecho) al marco del gabinete. Ahora retire la bisagra superior (5) (lado derecho).
3. Levante la puerta con mucho cuidado y colóquela sobre una superficie acolchonada para evitar que se raye.
4. Retire los tres tornillos (8) que aseguran la bisagra inferior (2) y quite la bisagra inferior (2).
5. Retire la pata delantera izquierda del gabinete (4) y transfírala para el lado derecho.
6. Retire la placa protectora del orificio izquierdo (7) y pásela para el lado derecho.
7. Antes de colocar la bisagra inferior (2), retire el tornillo (9) e invierta la dirección de esta bisagra (2); luego instale la bisagra inferior (2) en el lado izquierdo del marco del gabinete y fíjela con dos tornillos.
8. Vuelva a insertar el tornillo (9) en la bisagra inferior (2).



9. Coloque la puerta en su lugar asegurándose de que el soporte de la puerta ya esté sobre la bisagra inferior (2).
10. Sujete la puerta cerrada en el gabinete y fije la bisagra superior (5) por el lado izquierdo del marco usando los tres tornillos (1). Recuerde no apretar firmemente los tornillos (1) hasta confirmar que la parte superior de la puerta está nivelada con la encimera o el suelo.
11. Coloque de nuevo la placa de protección sobre la bisagra superior (6).



CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Limpieza del refrigerador

- Antes de instalar y utilizar su nuevo refrigerador de vinos, se recomienda que lo limpie completamente.
- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el interior del refrigerador usando un paño húmedo con agua tibia y una solución de bicarbonato de sodio. Esta solución debe ser preparada con 2 cucharadas de bicarbonato de sodio en 1 litro de agua.
- Asegúrese de mantener limpia la junta de la puerta (sello) para que el refrigerador pueda funcionar de forma eficiente.
- Limpie las superficies externas del gabinete con detergente suave y agua tibia.
- Seque bien el refrigerador por fuera y por dentro, con un paño suave.
- El polvo o cualquier otra cosa que obstruya las aberturas de ventilación pueden afectar la eficiencia del refrigerador. Limpie o despeje las aberturas de ventilación si es necesario.

Período vacacional

- Apague el refrigerador de vinos y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Limpie el refrigerador por fuera y por dentro.
- Deje la puerta ligeramente abierta para evitar que la humedad condense, el mal olor o la formación de moho.



- **Períodos cortos:** Puede dejar el refrigerador en funcionamiento si sus vacaciones duran menos de tres semanas.
- **Períodos largos:** Si no pretende usar el refrigerador por varios meses, retire todas las botellas de vino de su interior y desconéctelo del tomacorriente. Limpie y seque completamente el interior del refrigerador. Para evitar el mal olor o la formación de moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

Traslado del refrigerador

- Primero apague el refrigerador y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Vacíe el refrigerador.
- Asegure firmemente todos los accesorios sueltos en el interior del refrigerador.
- Antes de mover el refrigerador, cierre la puerta y asegúrela firmemente usando una soga o cinta.

Consejos para ahorrar energía

- El refrigerador de vinos se debe instalar en la zona más fresca de la habitación, lejos de cualquier dispositivo que genere calor (incluyendo los conductos de calefacción) y protegido de la incidencia directa de la luz solar.
- Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada cuando el refrigerador esté encendido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede solucionar fácilmente varios problemas comunes en el refrigerador de vinos, ahorrando tiempo y dinero, sin necesidad de acudir al centro de servicios técnicos. Primero intente solucionar el problema con las sugerencias que se presentan a continuación, antes de llamar al centro de asistencia.

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
El refrigerador de vinos no funciona.	El cable de alimentación está desconectado. El disyuntor de su red eléctrica está caído o el fusible está fundido.
La lectura de temperatura en el interior del refrigerador es demasiado alta.	La temperatura ajustada es muy elevada. Disminuya la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas para estabilizar la nueva temperatura. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con mucha frecuencia. El aire caliente entra al refrigerador de vinos cada vez que se abre la puerta, por lo tanto, abra la puerta con menos frecuencia. La puerta no está bien cerrada. La junta de la puerta no sella bien. Hubo una falla reciente en el suministro eléctrico o se desconectó el refrigerador, espere unas 4 horas para que se establezca de nuevo la temperatura.
La temperatura en el interior del refrigerador es demasiado baja.	La temperatura ajustada es demasiada baja. Aumente la temperatura a través del panel de control y espere algunas horas hasta que se alcance la nueva temperatura.
Vibración excesiva.	Compruebe que el refrigerador está apoyado sobre una superficie nivelada y que no está pegado a la pared posterior. En alguno de estos casos, vuelva a nivelar el refrigerador por las patas regulables y sepárelo de la pared. Si la vibración continúa, apague el refrigerador y desconecte el enchufe del tomacorriente. Acuda al Departamento de Atención al Cliente para recibir ayuda especializada.
Humedad, condensación o moho en el interior del refrigerador.	La puerta se está quedando ligeramente abierta. La puerta se mantiene abierta por mucho tiempo o se abre con demasiada frecuencia. Abra la puerta con menos frecuencia. La junta de la puerta no está sellando correctamente.
Humedad, condensación o moho en el exterior del refrigerador.	La puerta se está quedando ligeramente abierta, provocando que el aire frío que sale del interior del refrigerador se mezcle con el aire caliente y húmedo del exterior.



Dificultad para cerrar la puerta.	El refrigerador no está bien apoyado sobre la superficie, la superficie no es plana o no está nivelada. La junta de la puerta está sucia.
-----------------------------------	---

Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: LES PETITS CHAMPS

Dirección del proveedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador del modelo: CAVCDB91.

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	De libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:	Sí	Otros aparatos de refrigeración:	Sí

Parámetros generales del producto:

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	1 235	Volumen total (dm ³ o l)	204
	Anchura	540		
	Profundidad	540		
IEE		170	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido [dB(A) re 1 pW]		40	Clase de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)		152	Clase climática:	templada extendida, templada
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	32
Ajuste de invierno		No		

Parámetros de los compartimentos:

Tipo de compartimento	Parámetros y valores de los compartimentos			
	Volumen del compartimento (dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para la conservación optimizada de los alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las	Capacidad de congelación (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



			condicio- nes de con- servación contempla- das en el anexo IV, cuadro 3.		
Despensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	Sí	204,0	12	-	A,
Compartimento bode- ga	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabrica- ción de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	No	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-
En el caso de los armarios para la conservación de vinos					
Número de botellas de vino estándar			91		
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa			LED		
Clase de eficiencia energética			A		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses					
Información adicional:					
Enlace al sitio web del proveedor, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio:

<https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.



EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web:

<https://sav.hkoenig.com/>

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

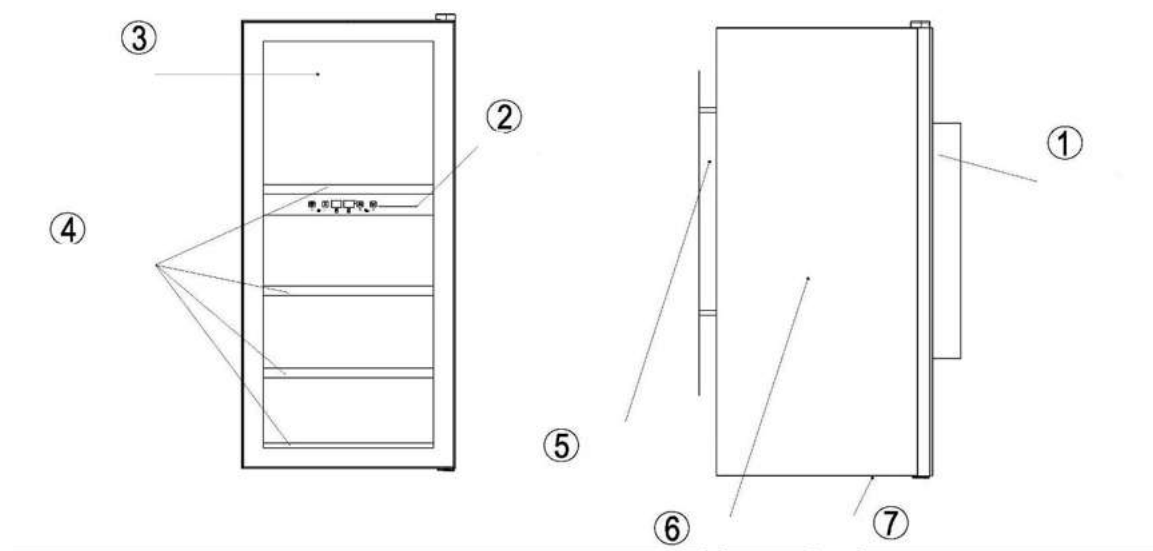
Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
- sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



ITALIANO

Per garantire il corretto utilizzo di questo cantinetta vino e per la vostra sicurezza, vi preghiamo di leggere le seguenti istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.

PARTI



- 1) Maniglia Digitale
- 2) Pannello di controllo
- 3) Porta a vetri
- 4) Ripiani in legno
- 5) Condensatore
- 6) Interno
- 7) Piede

SPECIFICHE

Genere		CAVCDB91
Volume (litri)		204L
Materiale	Esterno	Ferro
	Porta	Vetro
Dimensione dell'unità (L × P × H) (mm)		540 * 555 * 1220 mm
Dimensione imballaggio (L × P × H) (mm)		580 * 590 * 1280 MM
Peso netto (kg)		52KG
Peso lordo (kg)		55KG
Consumo di energia (KW · h / 24h)		0.466
Intervallo di temperatura ambiente di lavoro		≤32 ° C
Intervallo di temperatura		5 ° C -18 ° C
Tensione nominale		220 ~ 240V
Frequenza nominale		50Hz
Corrente nominale		0.7A



Potenza di ingresso

100W

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, o lesioni quando si utilizza l'apparecchio, seguire queste precauzioni di base:

Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la cantinetta vino.

PERICOLO o AVVERTENZA: rischio di intrappolamento per i bambini.

Per evitare la possibilità di intrappolamento per i bambini, si prega di prendere le seguenti precauzioni prima di smaltire la cantinetta vino.

- Rimuovere tutte le porte dall'unità.
- Lasciare i ripiani in modo che i bambini non possano entrare facilmente all'interno.
- Non permettere ai bambini di utilizzare, giocare, o strisciare all'interno della cantinetta vino.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Mantenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro sul luogo di installazione.

Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato, al fine di evitare rischi.

Refrigeranti: Tutti i prodotti di refrigerazione contengono refrigeranti, che in base alle direttive della legge in vigore devono essere rimossi prima dello smaltimento del prodotto. È responsabilità del consumatore rispettare le normative statali e locali per lo smaltimento di questo prodotto. Non pulire mai i dispositivi refrigeranti per vino con fluidi infiammabili. I fumi possono creare un pericolo di incendio o esplosione.

Non conservare o utilizzare benzina, altri gas e liquidi infiammabili in prossimità di questo o altri elettrodomestici. I fumi possono creare un pericolo di incendio o di un'esplosione.

La pulizia e la manutenzione non devono essere



eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni

e siano sorvegliati da un adulto.

Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

Questo apparecchio è destinato all'uso in ambienti domestici e simili, come :

- cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- in case coloniche
- in alberghi, motel e altre aree residenziali
- nelle camere degli ospiti.

Refrigerante

Il gas refrigerante contenuto nel circuito di questo apparecchio è l'isobutano (R 600a), un gas poco inquinante ma infiammabile.

- Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare alcuna parte del circuito frigorifero.
- Non utilizzare strumenti affilati o appuntiti per sbrinare l'apparecchio.
- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno dell'unità.

Se il sistema di refrigerazione è danneggiato:

Non utilizzare una fiamma vicino all'apparecchio.

Evitare le scintille: non accendere alcun apparecchio elettrico o lampada elettrica.

Ventilare immediatamente l'ambiente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima di usare la Cantinetta

Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.

Prima di collegare la cantinetta vino alla fonte di alimentazione, lasciate in posizione verticale per circa 4 ore. Ciò ridurrà la possibilità di un malfunzionamento del sistema di raffreddamento dovuto a manovre improprie durante il trasporto. Pulire la superficie interna con acqua tiepida con un panno morbido.

Installazione del Cantinetta

Questo dispositivo di raffreddamento per vino è stato progettato per essere solo free standing, e non deve essere incassato o built-in. Lasciare 5 pollici di spazio tra la parte posteriore ed i lati del cantinetta vino, per permettere la giusta ventilazione dell'aria. Regolare i piedini per mantenere la cantinetta livellata. Posizionare la cantinetta lontano dalla luce solare diretta e dalle fonti di calore (stufa, riscaldatore, radiatore, ecc). La luce solare diretta può influenzare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Una temperatura ambiente inferiore a 5 ° C o superiore a 32 ° C influenzerà le prestazioni di questo apparecchio. A seconda della posizione dell'apparecchio, la direzione dell'apertura della porta può essere modificata.

Questa unità non è stata progettata per l'uso in un garage o qualsiasi altro luogo simile.

Evitare di posizionare la cantinetta vino in aree umide.

Collegare la cantinetta vino ad una presa dedicata e installata con messa a terra. Non tagliare o rimuovere il terzo polo (massa) dal cavo di alimentazione. Tutte le domande riguardanti la corrente e/o la messa a terra devono essere indirizzate ad un elettricista certificato o ad un centro di assistenza autorizzato.

Questa unità non è progettata per essere installato in un camper o utilizzata con un inverter.

Dopo aver collegato la cantinetta vino ad una presa di corrente, accendere l'unità e lasciarla raffreddare per 3 ~ 4 ore prima di conservare le bottiglie di vino o altre bevande nell'apparecchio.

CONNESSIONE ELETTRICA

AVVERTIMENT
L'uso improprio della spina con messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un centro di assistenza autorizzato.

Questa cantinetta vino deve essere adeguatamente messa a terra per la vostra sicurezza. Il cavo di alimentazione di questa cantinetta vino è dotato di una spina tripolare che si accoppia con le prese standard a tre poli per minimizzare il rischio di scosse elettriche.

Non bisogna mai, tagliare o rimuovere il terzo polo di messa a terra dal cavo di alimentazione fornito. Questo cantinetta vino richiede una presa elettrica 220 ~ 240 Volt AC / 50Hz con messa a terra a tre poli.

Questo dispositivo di raffreddamento vino non è concepito per essere utilizzato con un inverter.

Il cavo deve essere fissato dietro il cantinetta vino e non lasciato esposto o pendente, per evitare lesioni accidentali.

Non scollegare il dispositivo di raffreddamento vino tirando il cavo di alimentazione. Afferrare sempre la spina ed estrarla dalla presa.

Non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se il cavo è troppo corto, chiedete ad un elettricista o ad un servizio tecnico qualificato di installare una presa vicino all'apparecchio. L'uso di una prolunga può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità.

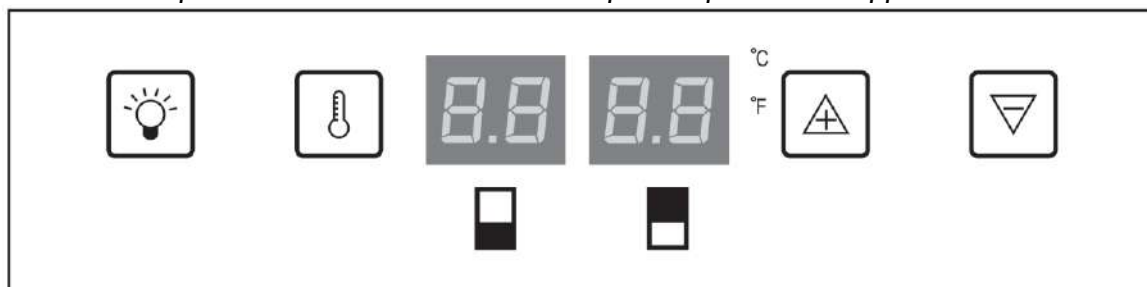


UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Controllo della temperatura

Pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nella parte superiore dell'apparecchio.



Pulsante Luce



Visualizzazione zona inferiore



Settaggio temperatura



Aumento temperatura



Visualizzazione per zona superiore



Diminuzione della temperatura

Selezionare la temperatura

L'unità ha due zone di temperatura. Per ogni zona, l'intervallo di temperatura può essere impostata tra 5 ° C e 18 ° C (40 ° e 65 ° F).

IMPORTANTE:

LA TEMPERATURA SELEZIONATA PER IL VANO INFERIORE DEVE ESSERE SEMPRE SUPERIORE RISPETTO AL VANO. SUPERIORE PER OTTENERE PRESTAZIONI OTTIMALI, LA DIFFERENZA TRA LE DUE ZONE DEVE ESSERE MINIMO DI 4 ° C

I ripiani della cantinetta

I ripiani sono completamente regolabili per adattarsi alle varie forme e dimensioni delle bottiglie di vino. Per evitare di danneggiare la guarnizione della porta, assicurarsi che la porta sia completamente aperta quando si estraggono i ripiani.

Per un facile accesso alle bottiglie conservate, tirare fuori i ripiani di circa 1/3. I ripiani sono progettati con un blocco di emergenza per evitare che vengano estratti troppo quando vengono caricati.

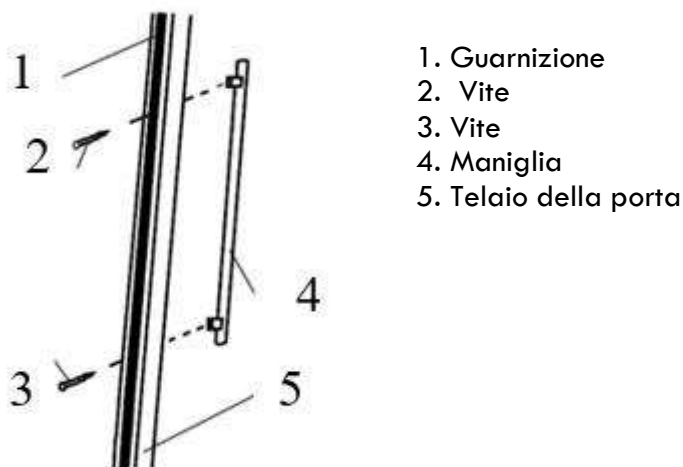
GESTIRE L'INSTALLAZIONE

Per installare la maniglia della porta, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire la porta dell'apparecchio e spostare leggermente la guarnizione della porta su un lato in modo da poter vedere i due fori designati per l'installazione della maniglia.
2. Installare la maniglia saldamente come mostrato nella figura con le due viti fornite.



3. Assicurarsi che la guarnizione della porta vada di nuovo in posizione e che la porta si apra e si chiuda correttamente.



Uso della Cantinetta

Prima dell'accensione

- Assicurarsi che sia stato installata da una persona adeguatamente qualificata, secondo le informazioni contenute nelle Istruzioni.
- Dopo la consegna, attendere per otto ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Questo permetterà al gas refrigerante, che può essere stato smosso durante il processo di trasporto, di stabilizzarsi.
- L'esterno dell'apparecchio e gli accessori amovibili in esso contenuti, devono essere puliti con una soluzione di detergente ed acqua.
- L'interno dell'apparecchio deve essere pulito con una soluzione di bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. L'interno e gli accessori devono essere accuratamente asciugati, al termine del processo di pulizia.
- Potrebbe esserci un odore particolare durante la prima accensione dell'apparecchio. Esso si ridurrà man mano che l'apparecchio inizia a raffreddarsi.

Durante il primo utilizzo

Importante: Quando si utilizza la cantinetta per la prima volta o si riavvia l'apparecchio dopo che è stato spento per un lungo periodo, ci potrebbe essere una variazione di pochi gradi tra la temperatura selezionata e quella indicato sul display a LED. Questo è normale ed è dovuto al maggiore tempo di attivazione. Una volta che il cantinetta vino è in funzione da qualche ora, tutto tornerà alla normalità.

- Quando si accende l'apparecchio, il compressore funzionerà continuamente fino a quando la cantinetta vino raggiunge una temperatura abbastanza fredda.
- Durante questo periodo di tempo, si dovrebbe cercare di non aprire la porta frequentemente o posizionare bottiglie interno dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene spento o scollegato, è necessario attendere almeno 5 minuti prima di riavviarlo o riconnetterlo alla rete elettrica.

Accensione dell'apparecchio e impostazione della temperatura

Cambio fra Celsius e Fahrenheit

Per modificare la temperatura mostrata sul display, premere  per 5 secondi.

Accendere / spegnere

Per accendere la cantinetta vino, premere i tasti  +  e tenerli premuti per 5 secondi.



Per spegnere l'apparecchio, tenere premuti i tasti  +  e tenerli premuti per 5 secondi.

Impostazione della temperatura

Premere il tasto  per impostare la temperatura interna di ogni zona. Le temperature in gradi apparirà su ogni schermata corrispondente ad un'area distinta  per la parte superiore  e inferiore del vano

Nota: Quando il viene premuto il tasto  per la prima volta, i LED indicano la temperatura preimpostata di fabbrica, 10 ° C / 50 ° F per la tomaia e 16 ° C / 60 ° F per il vano inferiore.

Premere una volta il pulsante  L'indicazione del compartimento superiore lampeggia. Premere i pulsanti   per aumentare / diminuire la temperatura.

Se si preme nuovamente il pulsante , il display per il vano inferiore lampeggia. Premere i pulsanti  /  per aumentare / diminuire la temperatura.

Quando si utilizzano entrambe le zone, superiore ed inferiore, l'impostazione della temperatura della zona superiore deve essere inferiore alla temperatura della zona inferiore come da impostazione di default.

Luce interna

La cantinetta vino ha una luce interna. La luce può essere accesa e spenta tramite il pulsante .

Nota: per visualizzare la temperatura di ogni zona in qualsiasi momento. Premere i pulsanti  / , la temperatura impostata lampeggia temporaneamente sul display per circa 5 secondi. Utilizzare "SET" per vedere la zona di temperatura selezionata o l'altro.

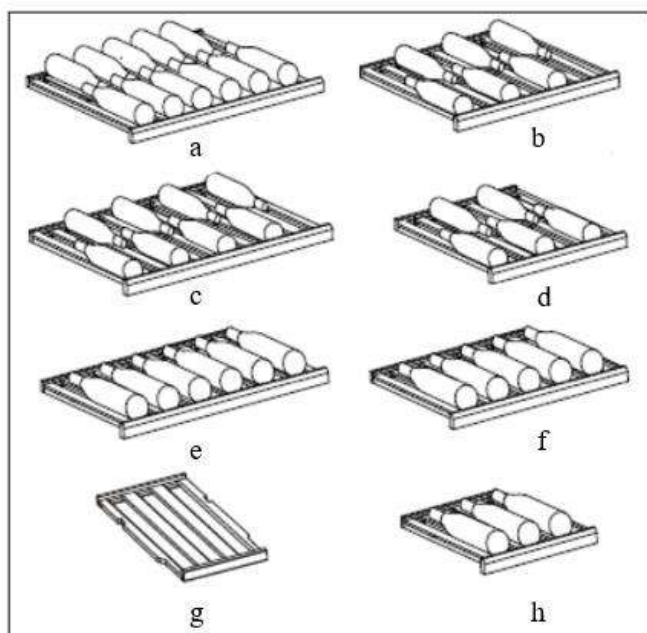
IMPORTANTE: Quando la temperatura viene cambiata, il compressore lavora di più per raggiungere la temperatura desiderata. Durante questo periodo, i pannelli laterali del refrigeratore possono raggiungere fino a 45 ° C per poi raffreddarsi quando viene raggiunta la temperatura impostata.

Caricamento della cantinetta vino



IMPORTANTE: L'apparecchio è pensato per conservare bottiglie di vino bordeaux da 0,75 litri. Anche se è in grado di ospitare bottiglie più grandi, è necessario assicurarsi che esse non impediscano la corretta chiusura della porta.

- Controllare sempre che sia possibile chiudere la porta senza toccare su una bottiglia di vino, prima di chiuderla.
- Quando si caricano diverse bottiglie di vino in una sola volta, sarà necessario più tempo per l'apparecchio per raffreddare le bottiglie.
- Dato che la dimensione delle bottiglie è variabile, il numero effettivo di bottiglie che si possono conservare può variare.
- Il numero massimo di conservazione indicato, si basa su bottiglie di vino bordeaux da 0,75 litri.



- a. Disposizione di 11 bottiglie
- b. disposizione di 6 bottiglie
- c. disposizione di 8 bottiglie
- d. disposizione di 5 bottiglie
- e. Disposizione di 6 bottiglie
- f. disposizione di 5 bottiglie
- g. Disposizione a 3 bottiglie
- h. disposizione di 3 bottiglie

Conservare i vostri vini

La tabella seguente indica le temperature di conservazione ideali per diversi tipi di vino: -

Tipo di vino	Temperatura (Centigrado)	Temperatura (Fahrenheit)
Vino rosso (*)	15,5-18 ° C	59,9-65 ° C
Vino bianco (**)	10 - 15 ° C	50 - 59 ° C
Spumanti / Champagne	7,2-9,5 ° C	45-49,1 ° F
Vino rosato	9,5-10,5 ° C	49,1-50,9 ° F
Vino d'annata	13 ° C	55 ° C

- La stabilità di temperatura è il fattore più importante quando si tratta di conservazione del vino.
- L'esposizione alla luce, le vibrazioni o le oscillazioni di temperatura e umidità possono rovinare il vino. Se correttamente conservati, i vini mantengono non solo la loro qualità ma molti addirittura migliorano l'aroma, il sapore e la complessità in quanto maturi.
- I vini conservati ad una temperatura superiore invecchieranno più velocemente. Il vino che viene esposto a temperature superiori a 22 ° C (72 ° F) perde in sapore e aroma.
- Se il vino è tenuto ad una temperatura troppo bassa, si possono sviluppare dei depositi dannosi. Un'umidità del 60% ~ 70% è ideale per evitare il restringimento dei tappi.
- Dopo che una bottiglia di vino è stata aperta, il vino viene a contatto con l'aria. Quindi è meglio conservare il resto del contenuto della bottiglia in posizione verticale, per ridurre al minimo l'area del vino che viene a contatto con l'aria.
- Una volta aperto, il vino rimane in una condizione ottimale per due giorni per i bianchi delicati o tre giorni per rossi ricchi, come quando la bottiglia era chiusa. È necessario assicurarsi che la guarnizione sia chiusa controllando il tappo.
- È possibile acquistare dei tappi speciali che mantengono vino e champagne spumeggiante per uno o due giorni dopo l'apertura, nella maggior parte dei negozi di vino.
- Se conservato correttamente, i vini bianchi possono mantenersi per un massimo di due anni. I rossi corposi possono invecchiare bene per dieci anni e i vini da dessert possono invecchiare bene per un massimo di venti anni.
- Quando si acquista una bottiglia di vino, si dovrebbe conservarla in una posizione adatta immediatamente (se non si ha intenzione di conservarla nella vostra cantinetta).
- Le bottiglie più economiche di vino non si conservano bene come quelli più costose.
- Per sfruttare al meglio il bouquet e il gusto del vostro vino, non riempire mai più di mezzo bicchiere alla volta. Aiuterà anche utilizzare la forma del bicchiere appropriata per il vostro vino. La dimensione e la forma



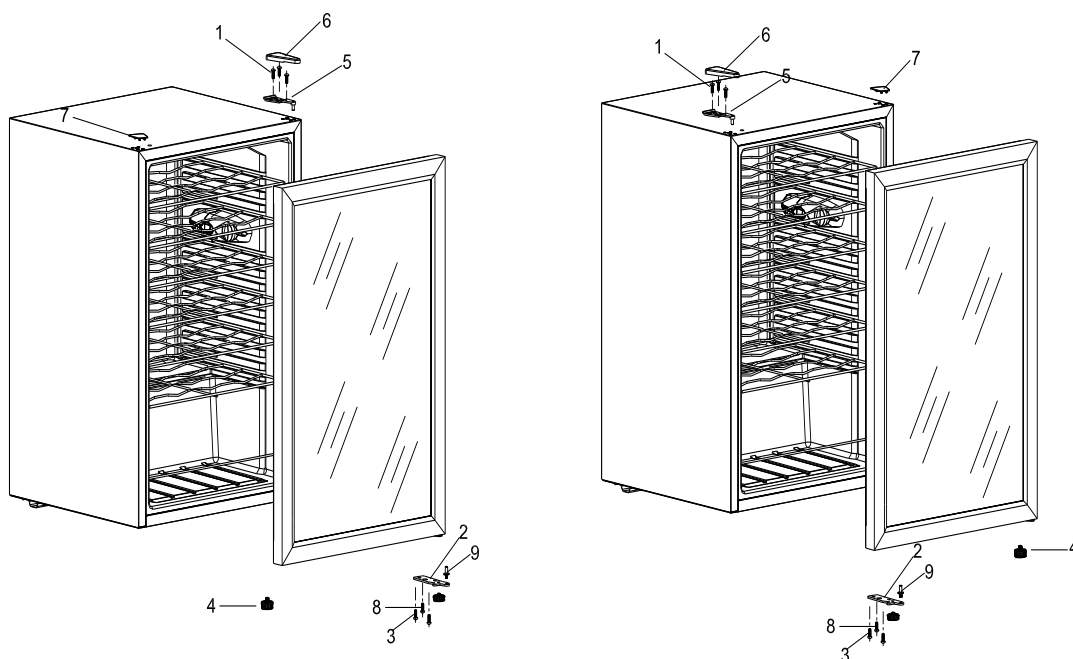
del vostro bicchiere di vino determinerà l'intensità e la complessità del bouquet. Il gambo deve essere sufficientemente lungo da consentire di evitare alla mano il contatto con il calice di vetro e dovrebbe essere a tulipano sagomato o rastremato in alto.

INVERSIONE DI APERTURA DELL'ANTA

Questa unità offre la possibilità di apertura della porta dal lato sinistro o destro. L'unità è consegnata con l'apertura della porta dal lato sinistro. Qualora si volesse invertire il senso di apertura, si prega di seguire le seguenti istruzioni:

Nota: Prima di invertire la porta, l'apparecchio deve essere spento. Tutte le parti rimosse devono essere conservate per la reinstallazione dell'unità. Questo apparecchio è stato costruito con le cerniere della porta destra. Se si desidera cambiare il senso di apertura, seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Rimuovere il coperchio della cerniera superiore (6).
2. Rimuovere le tre viti (1) che fissano la cerniera superiore (5) (lato destro) al telaio, rimuovere la cerniera superiore (5) (lato destro).
3. Sollevare la porta e posizionarla su una superficie morbida per evitare di graffiarla.
4. Rimuovere le tre viti (8) di fissaggio della cerniera inferiore (2) e assicurarsi di rimuovere la cerniera inferiore (2).
5. Rimuovere la gamba anteriore sinistra (4) e trasferirla sul lato destro.
6. Rimuovere la piastra di copertura foro (7) sul lato destro.
7. Prima di posizionare questa cerniera inferiore (2), rimuovere il bullone (9) e invertire la direzione della cerniera inferiore (2). Poi installare la cerniera inferiore (2) sul lato sinistro del telaio inferiore con due viti.
8. Inserire il bullone in (9) sulla cerniera inferiore (2).
9. Montare la porta al suo posto assicurandosi combaci con cerniera inferiore (2).
10. Posizionare la porta in posizione di chiusura fissare la cerniera superiore (5) nel frame superiore del lato sinistro con tre viti (1). Ricordarsi di non serrare le tre viti (1) fino a che la parte superiore della porta è livellata con il piano di lavoro.
11. Installare il coperchio cerniera superiore (6) sulla cerniera superiore.





CURA E MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchio

- ★ Prima dell'installazione del nuovo apparecchio, si raccomanda di pulirlo accuratamente.
- ★ Spegnerne la cantinetta vino e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Lavare l'interno con un panno umido caldo, imbevuto di acqua tiepida e una soluzione di bicarbonato di sodio. La soluzione deve essere di circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per un litro d'acqua.
- ★ Assicurarsi di mantenere la guarnizione della porta (di tenuta) pulita, per mantenere efficiente l'unità.
- ★ L'esterno della cantinetta deve essere pulito con un detergente delicato e acqua calda.
- ★ Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- ★ La polvere o qualsiasi altra cosa blocchi lo sfiato, possono ostacolare l'efficienza della cantinetta. Aspirare lo sfiato, se necessario.

Durante le vacanze

- ★ Spegnerne la cantinetta e scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Pulire l'apparecchio.
- ★ Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la possibile formazione di condensa, muffe o odori.
- ★ vacanze brevi: Lasciare accesa la cantinetta vino durante le vacanze di meno di tre settimane.
- ★ Vacanze lunghe: se non si intende utilizzare la cantinetta per alcuni mesi, rimuovere tutti i contenuti e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare accuratamente. Per evitare odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta: bloccandola aperta se necessario.

Spostamento dell'apparecchio

- ★ Spegnerne la cantinetta e poi scollegare l'unità dalla presa a muro.
- ★ Rimuovere tutti i contenuti.
- ★ Posare con cautela tutti gli elementi amovibili all'interno dell'apparecchio.
- ★ Sigillare le porte chiuse.

Suggerimenti per il risparmio energetico

- ★ La cantinetta deve essere posizionata nella zona più fresca della stanza, lontano da fonti di calore, apparecchi o tubi di riscaldamento, e dalla luce solare diretta.
- ★ Assicurarsi che porta sia correttamente chiusa quando la cantinetta vino è accesa.



GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

È possibile risolvere molti problemi comuni della cantinetta vino con facilità, risparmiando il costo di una possibile chiamata all'assistenza.

Provare i suggerimenti qui sotto per vedere se è possibile risolvere il problema prima di rivolgersi all'assistenza.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
La cantinetta non funziona.	Presenza non inserita. L'interruttore o un fusibile sono saltati.
La temperatura all'interno della cantinetta è troppo calda.	La temperatura impostata è troppo calda. Abbassare l'impostazione e attendere qualche ora affinché la temperatura si stabilizzi. La porta rimane aperta troppo a lungo o si apre troppo frequentemente. L'aria calda entra nella cantinetta ad ogni apertura della porta. Aprire la porta meno spesso. La porta non è completamente chiusa. La guarnizione della porta non tiene perfettamente. La cantinetta è stata recentemente scollegata per un certo periodo di tempo. Sono necessarie 4 ore affinché la cantinetta si raffreddi completamente.
La temperatura all'interno della cantinetta è troppo fredda.	La temperatura impostata è troppo fredda. Abbassare l'impostazione e attendere qualche ora affinché la temperatura si stabilizzi.
Vibrazioni.	Controllare che la cantinetta si trova su una superficie piana. La cantinetta tocchi la parete. Livellare la cantinetta e spostarla dalla parete. Se la vibrazione non cessa, spegnere la cantinetta vino e scollegare la spina di alimentazione. Contattare clienti Servizio clienti per assistenza.
Condensa sulle pareti fredde vino all'interno.	La porta è leggermente aperta. La porta rimane aperta troppo a lungo, o si apre troppo frequentemente. Aprire la porta meno spesso. La porta non è sigillata correttamente.
Condensa all'esterno dell'apparecchio.	La porta è leggermente aperta, causando l'uscita di aria fredda dall'interno che incontra calda e umida dall'esterno.
La porta non si chiude correttamente.	La cantinetta non è su una superficie piana. La guarnizione è sporca.



Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2016 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di refrigerazione

Nome o marchio del fornitore: LES PETITS CHAMPS

Indirizzo del fornitore: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificativo del modello: CAVCDB91.

Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	a libera installazione
Frigorifero cantina:	Sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	Sì

Parametri generali del prodotto:

Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza	1 235	Volume totale (dm ³ o l)	204
	Larghezza	540		
	Profondità	540		
EEI		170	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)		40	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		152	Classe climatica:	temperata estesa, temperata
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	32
Configurazione invernale		No		

Parametri degli scomparti:

Tipo di scomparto	Parametri e valori degli scomparti			
	Volume dello scomparto (dm ³ o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C)	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



			Queste im- postazioni non sono in contra- sto con le condizioni di conserva- zione di cui all'allegato IV, tabella 3		
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	Sì	204,0	12	-	A
Temperatura modera- ta	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	No	-	-	-	-
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	No	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a tempera- tura variabile	-	-	-	-	-
Per i frigoriferi cantina					
Numero di bottiglie di vino standard			91		
Parametri della sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			LED		
Classe di efficienza energetica			A		
Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante: 24 mesi					
Informazioni supplementari:					
Link al sito web del fornitore dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.



Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web:

<https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

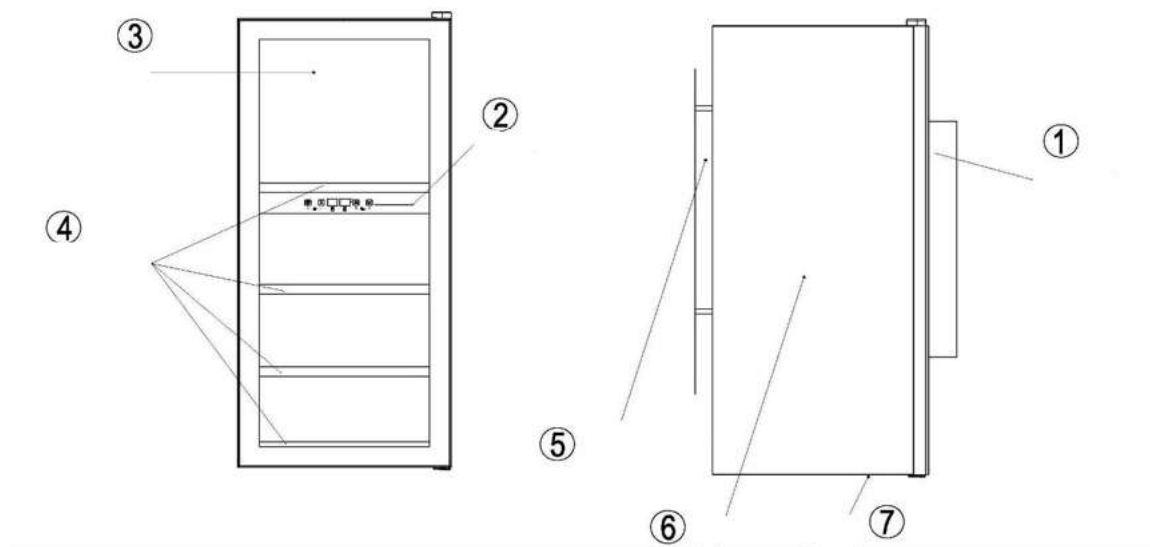
Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



PORTUGUÊS

Para garantir a utilização correta deste refrigerador de vinho e a sua segurança, leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar este aparelho

NOMES DAS PARTES



1. Pega
2. Painel de controlo
3. Porta de vidro
4. Prateleiras de madeira
5. Condensador
6. Armário
7. Pé

ESPECIFICAÇÕES

Tipo		CAVCDB91
Volume (litro)		204L
Material	Caso	Ferro
	Porta	Vidro
Unidade Dimensão (L×P×A) (mm)		540*555*1220 MM
Dimensão da embalagem (L×P×A) (mm)		580*590*1280 MM
Peso bruto (kg)		55KG
Consumo de energia (KW-h/24h)		0.466
Gama de temperatura ambiente de funcionamento da instalação		≤32°C
Gama de temperaturas		5°C -18°C
Tensão nominal		220~240V
Frequência nominal		50Hz
Corrente nominal		0.7A
Potência de entrada		100W



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos ao utilizar o aparelho, siga estas precauções básicas:

Leia todas as instruções antes de utilizar o refrigerador de vinho.

PERIGO ou AVISO: Risco de aprisionamento de crianças.

Para evitar a possibilidade de aprisionamento de crianças, tome as seguintes precauções antes de deitar fora o refrigerador de vinho.

- Retirar todas as portas da unidade.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam trepar facilmente para o interior.
- Nunca permita que as crianças operem, brinquem ou gatinhem dentro do refrigerador de vinho.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. Manter o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. Não deixar o cabo de alimentação pendurado sobre a borda da mesa ou da bancada onde se encontra o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e que compreendam perfeitamente os perigos potenciais.

Não utilizar o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados. Se o cabo de alimentação estiver

danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.

Refrigerantes: Todos os produtos de refrigeração contêm refrigerantes, que, de acordo com as diretrizes da legislação federal, devem ser removidos antes da eliminação do produto. É da responsabilidade do consumidor cumprir os regulamentos federais e locais ao eliminar este produto. Nunca limpe as peças do refrigerador de vinho com fluidos inflamáveis. Os fumos podem criar um risco de incêndio ou explosão.

Não guarde ou utilize gasolina ou quaisquer outros vapores e líquidos inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho. Os vapores podem criar um risco de incêndio ou explosão.

A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, exceto se tiverem pelo menos 8 anos de idade e são supervisionados por um adulto.

Certifique-se de que a tensão nominal na placa de características corresponde à tensão principal da sua instalação. Se não for esse o caso, contacte o revendedor e não ligue a unidade.

Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu dispositivo.

O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se forem visíveis sinais óbvios de danos ou se tiver fugas.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente conscientes dos perigos envolvidos.

Manter o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.

Nunca deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como :

- zonas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- casas de campo
- em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais
- quartos de hóspedes.



Refrigerante

O gás refrigerante contido no circuito deste aparelho é o isobutano (R 600a), um gás pouco poluente mas inflamável.

- Durante o transporte e a instalação do aparelho, tenha o cuidado de não danificar nenhuma parte do circuito de refrigeração.
- Não utilizar ferramentas afiadas ou pontiagudas para descongelar a unidade.
- Não utilizar aparelhos eléctricos no interior da unidade.

Se o sistema de refrigeração estiver danificado:

Não utilizar uma chama perto do aparelho.

Evitar as faíscas - não acender nenhum aparelho eléctrico ou lâmpada eléctrica.

Ventilar imediatamente a divisão.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes de utilizar o seu refrigerador de vinho

Retirar a embalagem exterior e interior.

Antes de ligar o refrigerador de vinho à fonte de alimentação, deixe-o em posição vertical durante aproximadamente 4 horas. Isto reduzirá a possibilidade de uma avaria no sistema de arrefecimento devido a um manuseamento incorreto durante o transporte. Limpe a superfície interior com água morna e um pano macio

Instalação do seu refrigerador de vinho

Este refrigerador de vinho foi concebido apenas para ser instalado de pé e não deve ser encastrado ou embutido.

Deixe 5 polegadas de espaço entre a parte de trás e os lados do refrigerador de vinho, o que permite a ventilação adequada do ar. Ajuste os pés para manter o refrigerador de vinho nivelado. Coloque o refrigerador de vinho longe da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo eléctrico. Uma temperatura ambiente inferior a 5°C ou superior a 32°C prejudica o desempenho deste aparelho.

Dependendo da localização do aparelho, a direção de abertura da porta pode ser alterada.

Esta unidade não foi concebida para ser utilizada garagem ou em qualquer outra instalação exterior.

Evite colocar o refrigerador de vinho em áreas húmidas.

Ligue o refrigerador de vinho a uma tomada de parede dedicada, devidamente instalada e ligada à terra. Em nenhuma circunstância corte ou remova o terceiro pino (terra) do cabo de alimentação. Quaisquer questões relativas à alimentação e/ou ligação à terra devem ser dirigidas a um electricista certificado ou a um centro de assistência autorizado.

Esta unidade não foi concebida para ser instalada num veículo de recreio ou utilizada com um inversor.

Depois de ligar o refrigerador de vinho uma tomada de parede, ligue a unidade e deixe-a arrefecer durante 3 ~ 4 horas antes de colocar garrafas de vinho ou bebidas no aparelho.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

A utilização incorrecta da ficha com ligação à terra pode resultar no risco de choque eléctrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, mande-o substituir por um centro de assistência autorizado.

Este refrigerador de vinho deve ser devidamente ligado à terra para sua segurança. O cabo de alimentação deste refrigerador de vinho está equipado com uma ficha de três pinos que se adapta a tomadas de parede normais de três pinos para minimizar a possibilidade de choque eléctrico.

Não cortar ou remover, em circunstância alguma, o terceiro pino de terra do cabo de alimentação fornecido.

Este refrigerador de vinho requer uma tomada eléctrica padrão de 220~240 Volt A.C. /50Hz com três pinos de terra.

Este refrigerador de vinho não foi concebido para ser utilizado com um inversor.



O cabo deve ser fixado atrás do refrigerador de vinho e não deve ser deixado exposto ou pendurado para evitar ferimentos acidentais.

Nunca desligue o refrigerador de vinho puxando pelo cabo de alimentação. Segure sempre a ficha com firmeza e puxe-a diretamente para fora da tomada.

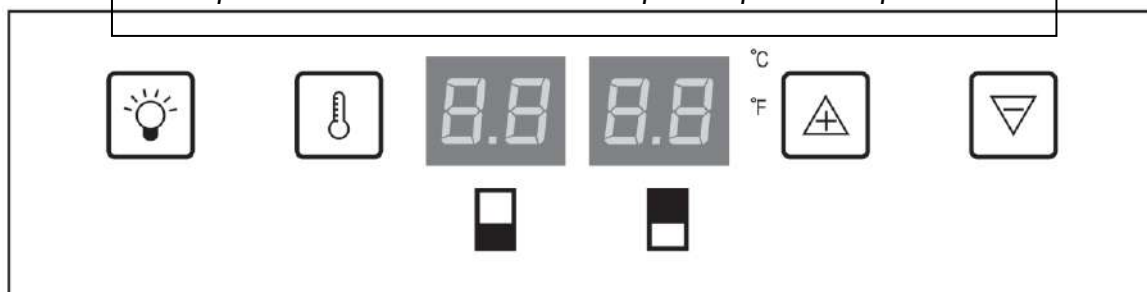
Não utilize um cabo de extensão com este aparelho. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, peça a um electricista ou técnico de assistência qualificado que instale uma tomada perto do aparelho. A utilização de um cabo de extensão pode afetar negativamente o desempenho da unidade.

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Controlo da temperatura

Painel de controlo

O painel de controlo está situado na parte superior do aparelho.



Botão de luz



Visor da zona inferior



Definição da zona de temperatura



Aumentar a temperatura



Indicação da zona superior



Diminuir a temperatura

SELECCIONAR A TEMPERATURA

A unidade tem duas zonas de temperatura. Para cada zona, o intervalo de temperatura pode ser regulado entre 5°C e 18°C (40° e 65° F).

IMPORTANTE:

A TEMPERATURA SELECCIONADA PARA O COMPARTIMENTO INFERIOR DEVE SER SEMPRE SUPERIOR À DO COMPARTIMENTO SUPERIOR. PARA UM DESEMPENHO ÓPTIMO, A DIFERENÇA ENTRE AS DUAS ZONAS DEVE SER, NO MÍNIMO, DE 4 °C

As prateleiras do refrigerador de vinho

As prateleiras são totalmente ajustáveis para se adaptarem a vários formatos e tamanhos de garrafas de vinho.

Para evitar danificar a junta da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta quando retirar as prateleiras da calha compartimento.

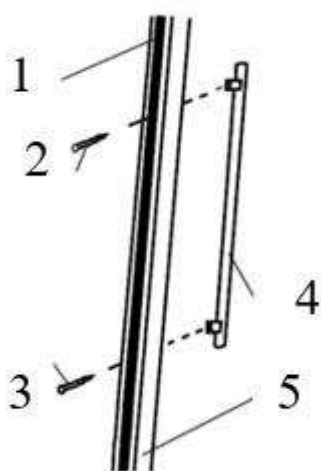


Para um acesso fácil às garrafas armazenadas, puxar as prateleiras para fora cerca de 1/3. As prateleiras foram concebidas com uma paragem de emergência para evitar que sejam demasiado afastadas quando carregadas.

INSTALAÇÃO DA PEGA

Para instalar o puxador da porta, siga os passos abaixo:

1. Abra a porta do aparelho e desloque ligeiramente a junta da porta para um lado, de modo a poder ver os dois orifícios previstos para a instalação do puxador
2. Instale a pega firmemente, como indicado no diagrama acima, com os dois parafusos fornecidos.
3. Certifique-se de que a junta da porta volta ao lugar e que a porta abre e fecha corretamente.



1. Junta de vedação
2. Parafuso
3. Parafuso
4. Pega
5. Caixilho da porta

UTILIZAR O SEU REFRIGERADOR DE VINHO

Antes de ligar

- Certifique-se de que foi instalado por uma pessoa devidamente qualificada, de acordo com as informações contidas nas instruções de instalação.
- Após a entrega, aguardar oito horas antes de ligar o aparelho à rede eléctrica. Isto permitirá que os gases refrigerantes que possam ter sido perturbados durante o processo de transporte assentem.
- O exterior do aparelho e os acessórios amovíveis nele contidos devem ser limpos com uma solução de detergente líquido e água.
- O interior do aparelho deve ser limpo com uma solução de bicarbonato de sódio dissolvido em água morna. Após o processo de limpeza, o interior e os acessórios devem ser bem secos.
- Pode haver um odor quando se liga o aparelho pela primeira vez. O cheiro diminui à medida que o aparelho arrefece.

Durante a primeira utilização

IMPORTANTE: Quando utilizar o refrigerador de vinho pela primeira vez ou quando reiniciar o aparelho depois de este ter estado desligado durante muito tempo, pode haver uma variação de alguns graus entre a temperatura selecionada e a indicada no visor LED. Isto é normal e deve-se à duração do tempo de ativação. Após algumas horas de funcionamento do refrigerador de vinho, tudo voltará ao normal.

- Quando se liga o aparelho pela primeira vez, o compressor funciona continuamente até o refrigerador de vinho atingir uma temperatura suficientemente fria.
- Durante este período, deve tentar não abrir frequentemente a porta ou colocar garrafas no interior do aparelho.
- Se o aparelho for desligado ou retirado da tomada, é necessário aguardar pelo menos 5 minutos antes de o voltar a ligar ou de o voltar a ligar à rede eléctrica.



Ligar o aparelho e regular a temperatura

Alternar entre Celsius e

Para alterar o que os visores de temperatura estão a mostrar, prima durante 5 segundos.

Ligar/desligar

Para ligar o refrigerador de vinho, prima os botões + e mantenha-os premidos durante 5 segundos.

Para desligar o aparelho, prima os botões + e mantenha-os premidos durante 5 segundos.

Definição da temperatura

Prima o botão para definir a temperatura interna de cada zona. As temperaturas em graus aparecerão em todos os ecrãs correspondente a uma área distinta para o compartimento superior e o compartimento inferior

Nota : Quando o botão é premido pela primeira vez, os ecrãs LED indicam a temperatura predefinida de fábrica, 10 ° C/50 ° F para o compartimento superior e 16 ° C/60 ° F para o compartimento inferior. Premir o botão uma vez. O visor do compartimento superior fica intermitente. Prima os botões / para aumentar/diminuir a temperatura.

Se voltar a premir o botão, a indicação do compartimento inferior fica intermitente.

Prima os botões / para aumentar/diminuir a temperatura.

Quando se trabalha com uma zona superior e uma zona inferior, a temperatura de regulação da zona superior deve ser inferior à da zona inferior, como predefinição de fábrica.

Luz interior

A geleira tem uma luz interior. A luz pode ser ligada e desligada utilizando o botão.

Nota: Para ver a temperatura de cada zona em qualquer altura. Toque nos botões / , a temperatura definida fica temporariamente intermitente no visor durante cerca de 5 segundos. Utilize a tecla "SET" para ver a temperatura da zona selecionada ou da outra.

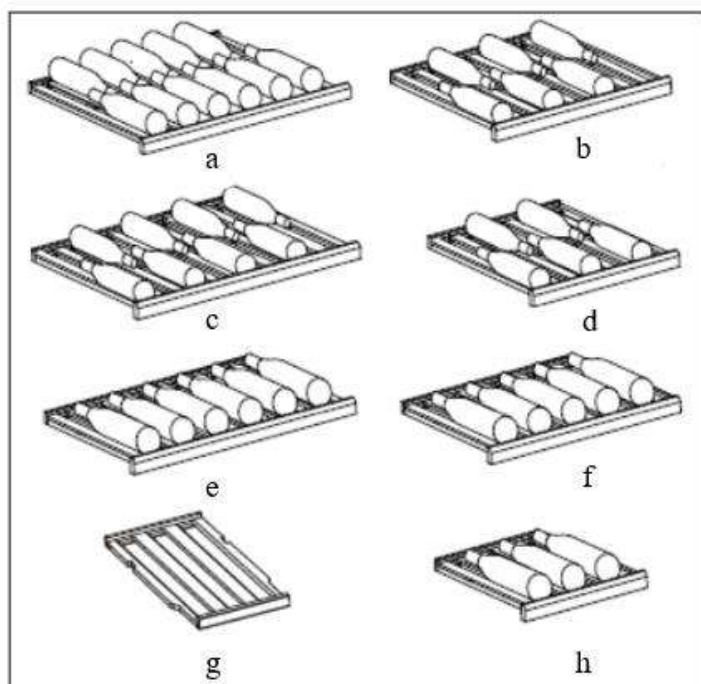
IMPORTANTE: Quando a temperatura é alterada, o compressor trabalha mais para atingir a temperatura pretendida. Durante este período, os painéis laterais do refrigerador de vinho podem atingir até 45°C, mas arrefecerão quando a temperatura definida for atingida.

Carregar o refrigerador de vinho



IMPORTANTE: O seu aparelho é ideal para armazenar garrafas de vinho de 0,75 litros do tipo Bordeaux. Embora possa armazenar garrafas maiores, deve certificar-se de que estas não impedem o fecho correto da porta.

- Verificar sempre se é possível fechar a porta sem que esta se encoste a uma garrafa de vinho, antes de a fechar.
- Se carregar várias garrafas de vinho de uma só vez, o aparelho demorará mais tempo a arrefecer as garrafas individuais.
- Como muitas garrafas podem diferir em tamanho e dimensões, o número real de garrafas que pode armazenar pode variar.
- O número máximo de armazenamento baseia-se em garrafas de vinho padrão de 0,75 litros de estilo Bordeaux.



- a. Arranjo de 11 garrafas
- b. Arranjo de 6 garrafas
- c. Arranjo de 8 garrafas
- d. Arranjo de 5 garrafas
- e. Arranjo de 6 garrafas
- f. Arranjo de 5 garrafas
- g. Arranjo de 3 garrafas
- h. Arranjo de 3 garrafas

Armazenar os seus vinhos

A tabela abaixo indica as temperaturas ideais de armazenamento para diferentes tipos de vinho:-

Tipo de vinho	Temperatura (Celsius)	Temperatura (Fahrenheit)
Vinho tinto (*)	15.5 - 18°C	59.9 - 65°F
Vinho branco (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Vinhos espumantes/champagne	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Vinho rosé	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Vinho Vintage	13°C	55°F

- A estabilidade da temperatura é o fator mais importante quando se trata de armazenar vinho.
- A exposição à luz, as vibrações ou as flutuações de temperatura e humidade podem causar a deterioração do vinho. Quando armazenados corretamente, os vinhos não só mantêm a sua qualidade, como muitos deles melhoram em termos de aroma, sabor e complexidade à medida que amadurecem.
- Os vinhos mantidos a uma temperatura mais elevada envelhecem mais rapidamente. Os vinhos que são expostos a temperaturas superiores a 22°C (72°F) sofrem de um sabor e aroma mais pobres.
- Se o vinho for mantido a uma temperatura demasiado baixa, pode resultar no desenvolvimento de depósitos nocivos. Uma humidade de 60%~70% é ideal para evitar o encolhimento das rolhas.
- Depois de uma garrafa de vinho ter sido aberta, o vinho entra em contacto com o ar. Por isso, é melhor armazenar o resto da garrafa na vertical, para minimizar a área de superfície do vinho que entra em contacto com o ar.
- Depois de aberto, o vinho permanecerá em condições de ser bebido durante dois dias para os brancos delicados ou três dias para os tintos ricos, desde que a garrafa tenha sido novamente fechada. Deve certificar-se de que o selo é firme, verificando a rolha.
- As rolhas especiais que mantêm o vinho a fumer e o champanhe a borbulhar durante um ou dois dias após a abertura, podem ser compradas na maioria das boas lojas de vinhos.
- Quando armazenados corretamente, os vinhos brancos podem conservar-se bem até dois anos. Os tintos encorpados envelhecem bem durante dez anos e os vinhos de sobremesa envelhecem bem até vinte anos.
- Quando compra uma garrafa de vinho, deve transferi-la imediatamente para um local de armazenamento adequado (se não a for guardar no seu refrigerador de vinho).
- As garrafas de vinho mais baratas não envelhecerão tão bem como as mais caras.
- Para tirar o máximo partido do aroma e do sabor do seu vinho, nunca encha mais de meio copo de cada vez. Também ajuda se



○ a forma do seu copo de vinho é adequada ao seu vinho. O tamanho e a forma da taça do copo de vinho determinarão a intensidade e a complexidade do bouquet. A haste deve ser suficientemente longa para evitar o contacto da mão com o copo e deve ter a forma de uma tulipa ou ser afunilada no topo.

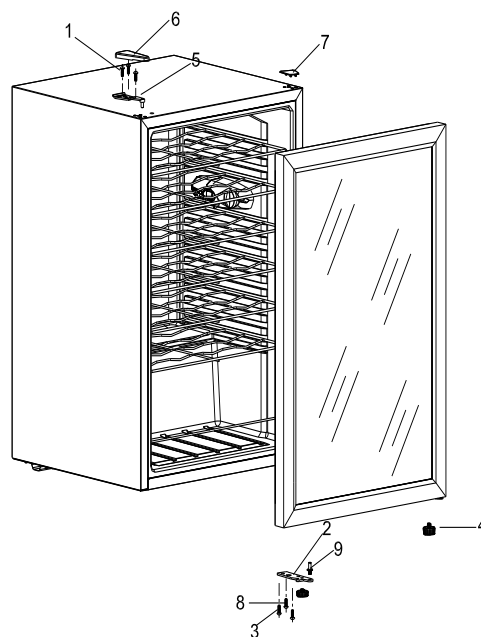
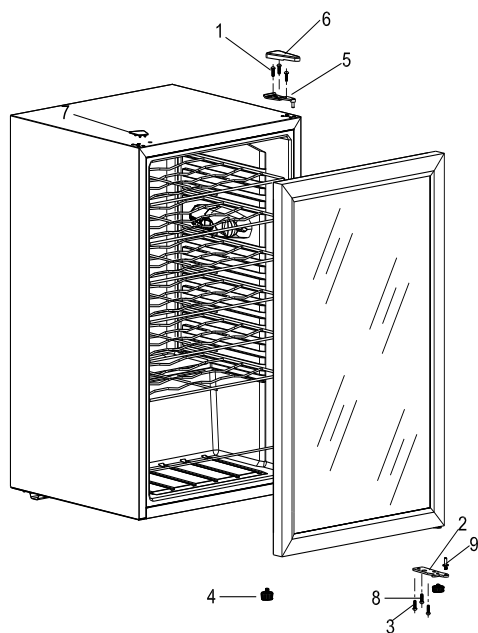
INVERTER O MOVIMENTO DA PORTA

Este aparelho tem a possibilidade de abrir a porta do lado esquerdo ou do lado direito. O aparelho é-lhe entregue com a porta a abrir do lado esquerdo. Se desejar alterar o sentido de abertura, siga estas instruções:

Nota: Antes de inverter a porta, a corrente deve ser desligada. Todas as peças retiradas devem ser guardadas para a reinstalação da porta. Este aparelho foi construído com as dobradiças da porta à direita.

Se desejar alterar o sentido de abertura, siga as instruções abaixo:

- Retirar primeiro a tampa superior da dobradiça (6).
- Retirar os três parafusos (1) que fixam a dobradiça superior(5) (lado direito) à estrutura, Retirar a dobradiça superior(5) (lado direito).
- Levante a porta e coloque-a sobre uma superfície almofadada para evitar arranhá-la.
- Retirar os três parafusos (8) que fixam a dobradiça inferior(2) e certificar-se de que retira a dobradiça inferior(2).
- Retirar a perna dianteira esquerda (4) e transferi-la para o lado direito.
- Retirar a placa de cobertura do orifício (7) para o lado direito.
- Antes de colocar esta dobradiça inferior(2), retirar o parafuso(9) e inverter o sentido da dobradiça inferior(2). Em seguida, instalar a dobradiça inferior(2) no lado esquerdo da estrutura inferior com dois parafusos.
- Introduzir o parafuso(9) na dobradiça inferior(2).
- Colocar a porta no seu lugar, certificando-se de que a porta assenta na dobradiça inferior (2).
- Ao colocar a porta na posição fechada, fixar a dobradiça superior (5) no caixilho superior do lado esquerdo com três parafusos (1). Não apertar os três parafusos (1) até que a parte superior da porta esteja nivelada com a bancada.
- Instalar a tampa da dobradiça superior (6) na dobradiça superior.





CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Limpar o seu aparelho

- ★ Após a instalação do seu novo aparelho, recomenda-se que este seja cuidadosamente limpo.
- ★ Desligue primeiro o refrigerador de vinho e depois desligue a unidade da tomada de parede.
- ★ Retirar todo o conteúdo.
- ★ Lave o interior com um pano húmido e quente embebido em água morna e solução de bicarbonato de sódio. A solução deve ser de cerca de 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio para um litro de água.
- ★ Certifique-se de que mantém a junta da porta (vedação) limpa para manter a unidade a funcionar eficientemente.
- ★ O exterior do refrigerador de vinho deve ser limpo com detergente suave e água morna.
- ★ Secar o interior e o exterior com um pano macio.
- ★ O pó ou qualquer outra coisa que bloqueie o respiradouro pode prejudicar a eficiência de arrefecimento do aparelho. Aspirar o respiradouro, se necessário.

Tempo de férias

- ★ Desligue primeiro o refrigerador de vinho e depois desligue a unidade da tomada de parede.
- ★ Retirar todo o conteúdo.
- ★ Limpar o aparelho.
- ★ Deixar a tampa ligeiramente aberta para evitar a formação de condensação, bolor ou odores.
- ★ Férias curtas: Deixe o refrigerador de vinho a funcionar durante as férias de menos de três semanas.
- ★ Férias longas: Se o refrigerador de vinho não for utilizado durante vários meses, retire todo o conteúdo e desligue o cabo de alimentação. Limpe e seque bem o interior. Para evitar o desenvolvimento de odores e bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: bloqueie-a se necessário.

Transportar o seu aparelho

- ★ Desligue primeiro o refrigerador de vinho e depois desligue a unidade da tomada de parede.
- ★ Retirar todo o conteúdo.
- ★ com fita adesiva todos os objectos soltos no interior aparelho.
- ★ as portas com fita-cola.

Conselhos de poupança de energia

- ★ O refrigerador de vinho deve estar localizado área mais fresca da divisão, longe de aparelhos que produzam calor ou de condutas de aquecimento e fora da luz solar direta.
- ★ Certifique-se de que a porta está corretamente fechada quando o refrigerador de vinho é ligado.



GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pode resolver facilmente muitos problemas comuns dos refrigeradores de vinho, poupando-lhe o custo de uma possível chamada de serviço

Experimente as sugestões abaixo para ver se consegue resolver o problema antes de chamar a assistência técnica.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL
O refrigerador de vinho não funciona.	Não está ligado à corrente. O disjuntor disparou ou um fusível queimado.
A temperatura no interior do refrigerador de vinho é demasiado quente.	O controlo da temperatura está regulado para demasiado quente. Rode o controlo para uma e aguarde algumas horas para que a temperatura estabilize. A porta é mantida aberta durante demasiado tempo ou é aberta com demasiada frequência. Quente o ar entra no refrigerador de vinho sempre que a porta é aberta. Abrir a porta com menos frequência. A porta não está completamente fechada. A junta da porta não veda corretamente. O refrigerador de vinho foi recentemente desligado durante um período de tempo. São necessárias 4 horas para que o arrefecedor de vinho arrefeça completamente.
A temperatura no interior do refrigerador de vinho é demasiado fria.	O controlo da temperatura está demasiado frio. Coloque o controlo numa posição mais quente e aguarde algumas horas até a temperatura estabilizar.
Vibrações.	Verifique se o refrigerador de vinho está numa superfície plana. O refrigerador de vinho está a tocar na parede. Nivelar novamente o refrigerador de vinho e deslocá-lo da parede. Se a vibração continuar, desligue o refrigerador de vinho e retire a ficha da tomada a ficha de alimentação. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente para obter mais assistência.
A humidade forma-se no interior das paredes do refrigerador de vinho.	A porta está ligeiramente aberta. A porta é mantida aberta durante demasiado tempo ou é aberta com demasiada frequência. Abrir a porta porta com menos frequência. A porta não está bem vedada.
A humidade forma-se no exterior do aparelho.	A porta está ligeiramente aberta, provocando a entrada de ar frio no interior do refrigerador de vinho para encontrar o ar quente e húmido do exterior.
A porta não fecha corretamente.	O refrigerador de vinho não está numa superfície plana. A junta está suja.



Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

Marca comercial ou nome do fornecedor: LES PETITS CHAMPS

Endereço do fornecedor: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identificador de modelo: CAVCDB91.

Tipo de aparelho de refrigeração:

Aparelho de baixo ruído:	Não	Tipo de construção:	De instalação livre
Aparelho de armazenagem de vinhos:	Sim	Outro aparelho de refrigeração:	Sim

Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro		Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	1 235	Volume total (dm ³ ou l)	204
	Largura	540		
	Profundidade	540		
IEE		170	Classe de eficiência energética	G
Emissão de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)		40	Classe de emissão de ruído aéreo	C
Consumo anual de energia (kWh/a)		152	Classe climática:	temperada alargada, temperada
Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado		10	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	32
Regulação de inverno		Não		

Parâmetros dos compartimentos:

Tipo de compartimento	Parâmetros e valores dos compartimentos			
	Volume do compartimento (dm ³ ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos (°C) Estas regulações não podem con-	Capacidade de congelação (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



			tradizer as condições de conservação estabelecidas no anexo IV, quadro 3		
Despensa	Não	-	-	-	-
Armazenagem de vinhos	Sim	204,0	12	-	A
Cave	Não	-	-	-	-
Alimentos frescos	Não	-	-	-	-
Ultrarrefrigeração	Não	-	-	-	-
0 estrelas ou produção de gelo	Não	-	-	-	-
1 estrela	Não	-	-	-	-
2 estrela	Não	-	-	-	-
3 estrela	Não	-	-	-	-
4 estrela	Não	-	-	-	-
Secção de 2 estrelas	Não	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variável	-	-	-	-	-
Aparelhos de armazenagem de vinhos					
Número de garrafas de vinho normalizadas			91		
Parâmetros de fontes de luz:					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			A		
Duração mínima da garantia do fabricante: 24 meses					
Informações adicionais:					
Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: https://caveslespetitschamps.com/					

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais do utilizador no nosso sítio de serviço:

<https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor satisfazer as suas necessidades.

Se ainda não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema?". Isto direccioná-lo-á para o Formulário de pedido de apoio ao cliente, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todas as falhas que ocorram em condições normais de utilização, de acordo com a utilização e as especificações do manual do utilizador.



Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todas as avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção insuficiente ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos por água, picos eléctricos, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo que parcialmente, por pessoas que não estejam autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Os produtos cujo número de série esteja em falta, deteriorado ou ilegível que não permita a sua identificação.
- Os produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho também estão excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso sítio Web:

<https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

CUIDADO:

 Não elimine este produto como o fez com outros produtos domésticos. Existe uma separação destes resíduos em comunidades, pelo que terá de se informar junto das autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos no ambiente ou na saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser escolhidos com cuidado, um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

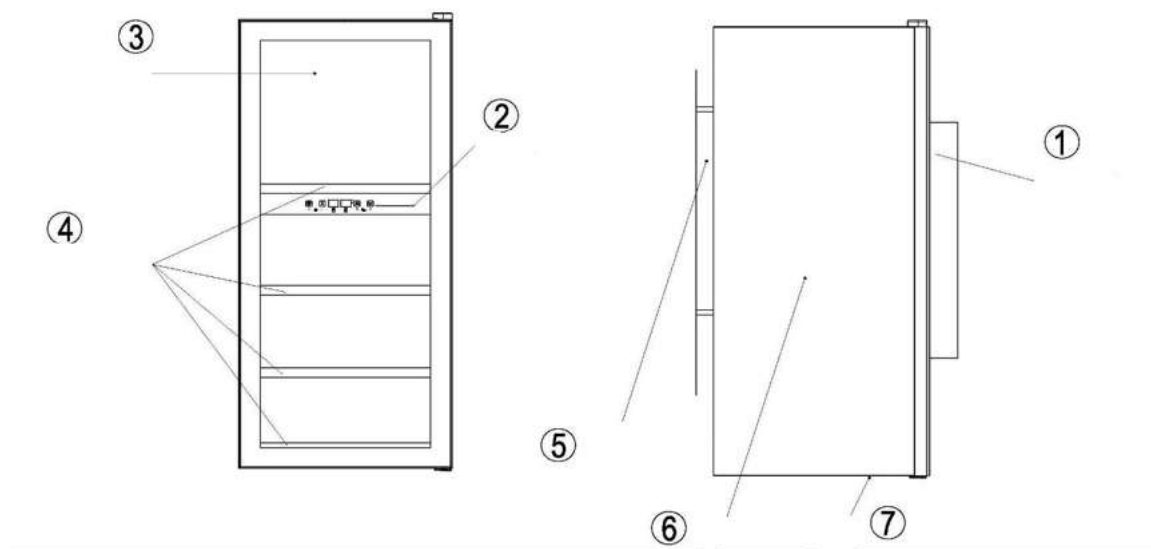
Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - França
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



POLSKI

Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie tej chłodziarki wina i bezpieczeństwo, przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

NAZWY CZĘŚCI



1. Uchwyt
2. Panel sterowania
3. Szklane drzwi
4. Półki drewniane
5. Skraplacz
6. Szafka
7. Stopa

SPECYFIKACJA

Typ		CAVCDB91
Objętość (litr)		204L
Materiał	Przypadek	Żelazo
	Drzwi	Szkło
Wymiar urządzenia (szer. × głęb. × wys.) (mm)		540*555*1 220 MM
Wymiary opakowania (szer. × głęb. × wys.) (mm)		580*590*1 280 MM
Waga brutto (kg)		55 KG
Zużycie energii (KW-h/24h)		0.466
Dopasowany zakres temperatury otoczenia pracy		≤32°C
Zakres temperatur		5°C -18°C
Napięcie znamionowe		220~240V
Częstotliwość znamionowa		50Hz
Prąd znamionowy		0.7A
Moc wejściowa		100W



WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia, należy przestrzegać następujących podstawowych środków ostrożności:

Przed użyciem chłodziarki do wina należy przeczytać wszystkie instrukcje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO lub **OSTRZEŻENIE**: Ryzyko uwięzienia dziecka.

Aby uniknąć możliwości uwięzienia dziecka, przed wyrzuceniem chłodziarki do wina należy podjąć następujące środki ostrożności.

- Zdejmij wszystkie drzwiczki z urządzenia.
- Pozostaw półki na swoim miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wspiąć się do środka.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na obsługę, zabawę lub raczkowanie wewnątrz chłodziarki do wina.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. Przewód zasilający powinien znajdować się poza zasięgiem dzieci. Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu, na którym stoi urządzenie.

To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia. Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub samo urządzenie są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest

uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu centrum serwisowemu lub podobnie wykwalifikowanym osobom w celu uniknięcia zagrożenia.

Czynniki chłodnicze: Wszystkie produkty chłodnicze zawierają czynniki chłodnicze, które zgodnie z wytycznymi prawa federalnego muszą zostać usunięte przed utylizacją produktu. Obowiązkiem konsumenta jest przestrzeganie przepisów federalnych i lokalnych podczas utylizacji tego produktu. Nigdy nie czyść części chłodziarki do wina płynami łatwopalnymi. Opary mogą stwarzać zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Nie przechowuj ani nie używaj benzyny lub innych łatwopalnych oparów i płynów w pobliżu tego lub innego urządzenia. Opary mogą spowodować zagrożenie pożarem lub wybuchem.

Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

Należy upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada głównemu napięciu instalacji. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.

Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przekazania urządzenia.

Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, widoczne są na nim wyraźne oznaki uszkodzenia lub jeśli są na nim nieszczelności.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile są one nadzorowane i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są w pełni świadome związanych z tym zagrożeń.

Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać środków ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak :

- obszary kuchenne w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
- gospodarstwa
- w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych
- pokoje gościnne.



Czynnik chłodniczy

Czynnikiem chłodniczym znajdującym się w obiegu tego urządzenia jest izobutan (R 600a), gaz o niskiej emisji zanieczyszczeń, ale łatwopalny.

- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnej części obiegu czynnika chłodniczego.
- Do rozmrażania urządzenia nie należy używać ostrych lub spiczastych narzędzi.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych.

Jeśli układ chłodzenia jest uszkodzony:

Nie używaj płomienia w pobliżu urządzenia.

Unikaj iskrzenia - nie zapalaj żadnych urządzeń elektrycznych ani lamp elektrycznych.

Natychmiast przewietrzyć pomieszczenie.

INSTRUKCJE INSTALACJI

Przed użyciem chłodziarki do wina

Usuń zewnętrzne i wewnętrzne opakowanie.

Przed podłączeniem chłodziarki do wina do źródła zasilania należy pozostawić ją w pozycji pionowej na około 4 godziny. Zmniejszy to prawdopodobieństwo nieprawidłowego działania systemu chłodzenia w wyniku niewłaściwej obsługi podczas transportu. Wyczyść wewnętrzną powierzchnię letnią wodą przy użyciu miękkiej ściereczki

Instalacja chłodziarki do wina

Ta chłodziarka do wina została zaprojektowana wyłącznie jako wolnostojąca i nie powinna być wpuszczana ani wbudowywana.

Pozostaw 5 cali wolnej przestrzeni między tyłem a bokami chłodziarki do wina, co zapewni odpowiednią wentylację. Wyreguluj nóżki, aby chłodziarka do wina była wypoziomowana. Umieść chłodziarkę do wina z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, kaloryfer itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Temperatura otoczenia poniżej 5°C lub powyżej 32°C utrudni działanie urządzenia.

W zależności od lokalizacji urządzenia można zmienić kierunek otwierania drzwi.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w garażu lub innych instalacjach zewnętrznych.

Unikaj umieszczania chłodziarki do wina w wilgotnych miejscach.

Podłącz chłodziarkę do wina do dedykowanego, prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego. Pod żadnym pozorem nie wolno przecinać ani usuwać trzeciego (uziemiającego) bolca z przewodu zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować certyfikowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego.

To urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w kamperze ani do użytku z falownikiem.

Po podłączeniu chłodziarki do gniazdka ściennego, włącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przez 3 ~ 4 godziny przed umieszczeniem w nim butelek wina lub napojów.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Niewłaściwe wtyczki z uziemieniem może spowodować ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zlecić jego wymianę autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Ta chłodziarka do wina powinna być prawidłowo uziemiona dla własnego bezpieczeństwa. Przewód zasilający tej chłodziarki do wina jest wyposażony w trójbolcową wtyczkę, która pasuje do standardowych trójbolcowych gniazdek ściennych, aby zminimalizować możliwość porażenia prądem.

Pod żadnym pozorem nie wolno przecinać ani usuwać trzeciego bolca uziemniającego z dostarczonego przewodu zasilającego. Ta chłodziarka do wina wymaga standardowego gniazdka elektrycznego 220~240 V A.C. /50 Hz z trójbolcowym uziemieniem.

Ta chłodziarka do wina nie jest przeznaczona do użytku z falownikiem.



Przewód powinien być zamocowany za chłodziarką do wina i nie powinien zwisać, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom.

Nigdy nie odłączaj chłodziarki do wina ciągnąc za przewód zasilający. Zawsze należy mocno chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prosto z gniazda.

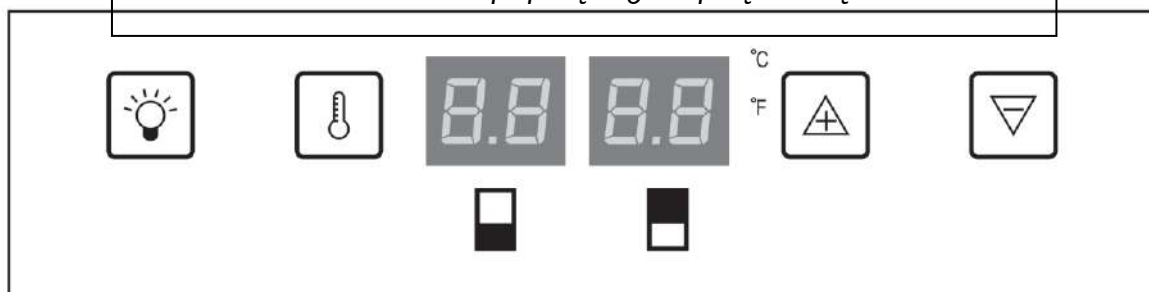
Nie należy używać z tym urządzeniem. Jeśli przewód zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub serwisantowi zainstalowanie gniazdka w pobliżu urządzenia. Użycie przedłużacza może negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Kontrola temperatury

Panel sterowania

Panel sterowania znajduje się w górnej części urządzenia.



Przycisk oświetlenia



Wyświetlacz dolnej strefy



Ustawienie strefy temperatury



Zwiększenie temperatury



Wyświetlacz dla górnej strefy



Zmniejsz temperaturę

WYBIERZ TEMPERATURĘ

Urządzenie posiada dwie strefy temperatury. Dla każdej strefy można ustawić zakres temperatur od 5°C do 18°C (40° do 65°F).

WAŻNE:

TEMPERATURA WYBRANA DLA DOLNEJ KOMORY MUSI BYĆ ZAWSZE WYŻSZA NIŻ DLA GÓRNEJ KOMORY. ABY UZYSKAĆ OPTYMALNĄ WYDAJNOŚĆ, RÓŻNICA MIĘDZY DWIEMA STREFAMI POWINNA WYNOŚĆ CO NAJMNIEJ 4°C.

Półki chłodziarki do wina

Półki są w pełni regulowane, aby dopasować je do różnych kształtów i rozmiarów butelek wina.

Aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki drzwi, upewnij się, że drzwi są całkowicie otwarte podczas wyciągania półek z szyny przedział.

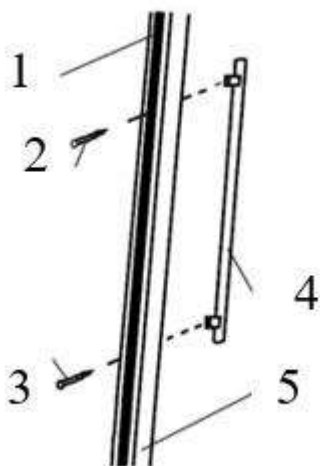


Aby uzyskać łatwy dostęp do przechowywanych butelek, należy wysunąć półki o około 1/3. Półki są wyposażone w wyłącznik awaryjny, który zapobiega ich nadmiernemu wysunięciu po załadowaniu.

MONTAŻ UCHWYTU

Aby zainstalować klamkę drzwi, wykonaj poniższe czynności:

1. Otwórz drzwiczki urządzenia i przesunąć uszczelkę drzwiczek lekko na bok, tak aby widoczne były dwa otwory przeznaczone do montażu uchwytu
2. Zamontuj uchwyt ciasno, jak pokazano na powyższym schemacie, za pomocą dwóch dostarczonych śrub.
3. Upewnić się, że uszczelka drzwiczek wróciła na swoje miejsce, a drzwiczki otwierają się i zamykają prawidłowo.



1. Uszczelka
2. Śruba
3. Śruba
4. Uchwyt
5. Rama drzwi

KORZYSTANIE Z CHŁODZIARKI DO WINA

Przed włączeniem

- Należy upewnić się, że urządzenie zostało zainstalowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji montażu.
- Po dostawie należy odczekać osiem godzin przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego. Pozwoli to na ustabilizowanie się wszelkich gazów chłodniczych, które mogły zostać zakłócone podczas transportu.
- Zewnętrzną część urządzenia i znajdujące się w nim wymienne akcesoria należy czyścić roztworem płynnego detergentu i wody.
- Wnętrze urządzenia należy czyścić roztworem wodorowęglanu sodu rozpuszczonego w letniej wodzie. Po zakończeniu procesu czyszczenia wnętrze i akcesoria należy dokładnie wysuszyć.
- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Zmniejszy się on, gdy urządzenie zacznie się ochładzać.

Podczas pierwszego użycia

WAŻNE: W przypadku korzystania z chłodziarki do wina po raz pierwszy lub ponownego uruchomienia urządzenia po dłuższym czasie jego wyłączenia, może wystąpić różnica kilku stopni między wybraną temperaturą a temperaturą wskazywaną na wyświetlaczu LED. Jest to normalne i wynika z długości czasu aktywacji. Po kilku godzinach pracy chłodziarki wszystko wróci do normy.

- Po pierwszym włączeniu urządzenia sprężarka będzie pracować w sposób ciągły, aż chłodziarka do wina osiągnie wystarczająco niską temperaturę.
- W tym okresie nie należy często otwierać drzwiczek ani umieszczać butelek wewnątrz urządzenia.
- Jeśli urządzenie zostanie wyłączone lub odłączone od zasilania, należy odczekać co najmniej 5 minut przed jego ponownym uruchomieniem lub podłączeniem do sieci elektrycznej.



Włączanie urządzenia i ustawianie temperatury

Przełączanie między stopniami Celsjusza i

Aby zmienić wyświetlaną temperaturę, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk . 

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć chłodziarkę do wina, naciśnij przyciski  +  i przytrzymaj przez 5 sekund.

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przyciski  +  i przytrzymaj je przez 5 sekund.

Ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk, aby ustawić temperaturę wewnętrzną każdej strefy. Temperatury w stopniach pojawią się na każdym ekranie 

odpowiadający odrębnemu obszarowi dla górnej  i dolnej komory 

Uwaga: Gdy przycisk zostanie naciśnięty po raz pierwszy, wyświetlacz LED wskaże fabrycznie ustawioną temperaturę, 10 ° C/50 ° F dla górnej i 16 ° C/60 ° F dla dolnej komory. 

Naciśnij przycisk jeden raz. Wyświetlacz górnej komory zacznie migać. Naciśnij przyciski  /  , aby zwiększyć/zmniejszyć temperaturę. 

Po ponownym naciśnięciu przycisku wyświetlacz dolnej komory zacznie migać. 

Naciśnij przyciski  /  , aby zwiększyć/zmniejszyć temperaturę.

W przypadku pracy z górną i dolną strefą, ustawienie temperatury górnej strefy musi być niższe niż dolnej strefy jako domyślne ustawienie fabryczne.

Oświetlenie wewnętrzne

Chłodziarka posiada wewnętrzne oświetlenie. Światło można włączać i wyłączać za pomocą przycisku. 

Uwaga: Aby zobaczyć temperaturę każdej strefy w dowolnym momencie. Dotknij przycisków  /  , ustawiona temperatura będzie tymczasowo migać na wyświetlaczu przez około 5 sekund. Użyj przycisku "SET", aby wyświetlić wybraną strefę temperatury lub inną.

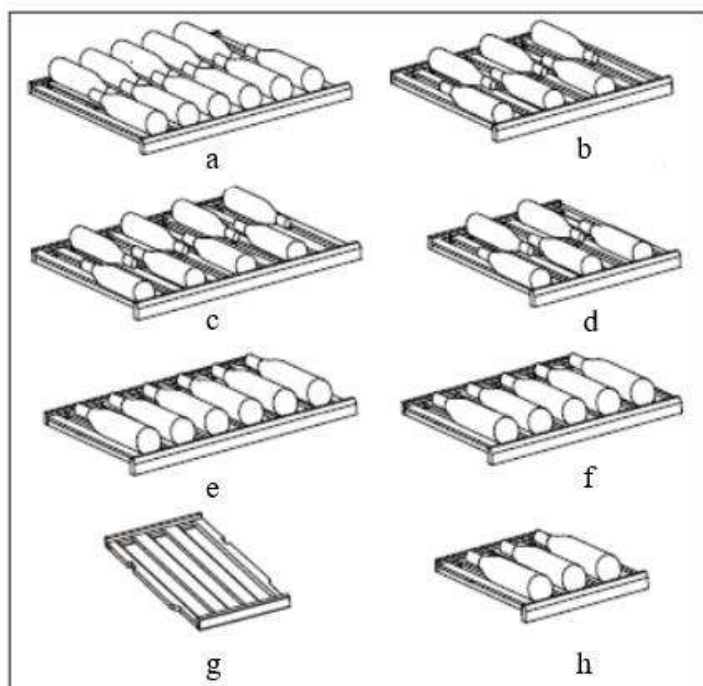
WAŻNE: Po zmianie temperatury kompresor pracuje ciężiej, aby osiągnąć wymaganą temperaturę. W tym czasie panele boczne chłodziarki do wina mogą osiągnąć temperaturę do 45°C, jednak ostygną po osiągnięciu ustawionej temperatury.

Ładowanie chłodziarki do wina



WAŻNE: Urządzenie idealnie nadaje się do przechowywania butelek wina typu Bordeaux o pojemności 0,75 litra. Chociaż urządzenie może przechowywać większe butelki, należy upewnić się, że nie uniemożliwiają one prawidłowego zamknięcia drzwiczek.

- Przed zamknięciem drzwiczek należy zawsze sprawdzić, czy można je zamknąć bez uderzenia w butelkę wina.
- W przypadku ładowania kilku butelek wina jednocześnie, urządzenie będzie potrzebowało więcej czasu na schłodzenie poszczególnych butelek.
- Ponieważ wiele butelek może różnić się rozmiarem i wymiarami, rzeczywista liczba butelek, które można przechowywać, może się różnić.
- Maksymalna ilość miejsca jest oparta na standardowych butelkach wina typu Bordeaux o pojemności 0,75 litra.



- a. Układ 11 butelek
- b. Układ 6 butelek
- c. Układ 8 butelek
- d. Układ 5 butelek
- e. Układ 6 butelek
- f. Układ 5 butelek
- g. Układ 3 butelek
- h. Układ 3 butelek

Przechowywanie win

Poniższa tabela wskazuje idealne temperatury przechowywania dla różnych rodzajów wina:-

Rodzaj wina	Temperatura (Celsjusa)	Temperatura (Fahrenheit)
Czerwone wino (*)	15.5 - 18°C	59.9 - 65°F
Białe wino (**)	10 - 15°C	50 - 59°F
Wina musujące/szampan	7.2 - 9.5°C	45 - 49.1°F
Wino różowe	9,5 - 10,5 °C	49.1 - 50.9°F
Wino rocznikowe	13°C	55°F

- Stabilność temperatury jest najważniejszym czynnikiem, jeśli chodzi o przechowywanie wina.
- Ekspozycja na światło, wibracje lub wahania temperatury i wilgotności mogą powodować psucie się wina. Prawdłowo przechowywane wina nie tylko zachowują swoją jakość, ale wiele z nich zyskuje na aromacie, smaku i złożoności w miarę dojrzewania.
- Wina przechowywane w wyższej temperaturze starzeją się szybciej. Wino wystawione na działanie temperatury wyższej niż 22°C (72°F) będzie miało gorszy smak i aromat.
- Przechowywanie wina w zbyt niskiej temperaturze może prowadzić do powstawania szkodliwych osadów. Wilgotność na poziomie 60%~70% jest idealna do zapobiegania kurczeniu się korków.
- Po otwarciu butelki wino wchodzi w kontakt z powietrzem. Dlatego najlepiej jest przechowywać Pozostałą część butelki ustawić pionowo, aby zminimalizować powierzchnię wina, która wchodzi w kontakt z powietrzem.
- Po otwarciu wino pozostanie w stanie zdatnym do picia przez dwa dni w przypadku delikatnych białych lub trzy dni w przypadku bogatych czerwonych, o ile butelka zostanie ponownie zamknięta. Należy upewnić się, że zamknięcie jest szczelne, sprawdzając korek.
- W większości dobrych sklepów z winami można kupić specjalne korki, które utrzymują wino w stanie musującym, a szampana w stanie bąbelkowym przez jeden lub dwa dni po otwarciu.
- Prawdłowo przechowywane wina białe mogą być przechowywane przez okres do dwóch lat. Czerwone wina o pełnym smaku będą się dobrze starzeć przez dziesięć lat, a wina deserowe nawet przez dwadzieścia lat.
- Po zakupie butelki wina należy natychmiast przenieść ją do odpowiedniego miejsca przechowywania (jeśli nie zamierzasz przechowywać jej w chłodziarce do wina).
- Tańsze butelki wina nie starzeją się tak dobrze, jak te droższe.



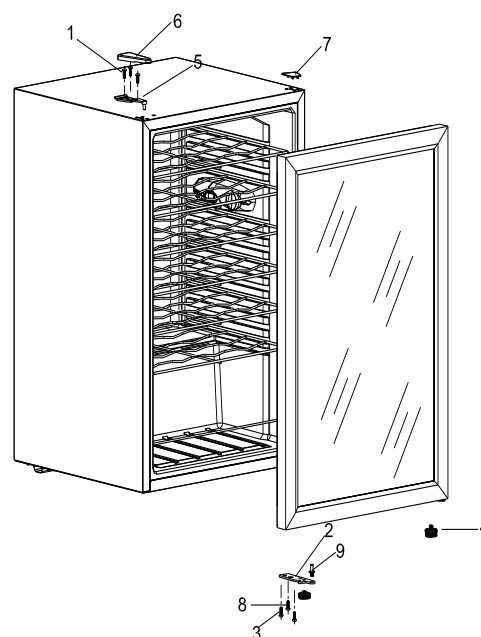
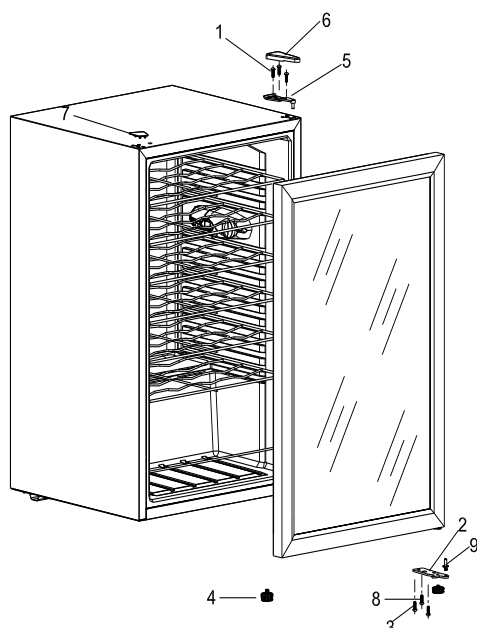
- Aby w pełni wykorzystać bukiet i smak wina, nigdy nie napełniaj więcej niż pół kieliszka na raz. Pomocne będzie również
- kształt kieliszka do wina jest odpowiedni dla danego wina. Rozmiar i kształt czaszy kieliszka do wina określa intensywność i złożoność bukietu. Trzonek kieliszka powinien być wystarczająco długi, aby uniknąć kontaktu dłoni z czaszą kieliszka i powinien mieć kształt tulipana lub zwężać się u góry.

ODWRÓCENIE KIERUNKU RUCHU DRZWI

To urządzenie ma możliwość otwierania drzwi z lewej lub prawej strony. Urządzenie jest dostarczane z drzwiami otwieranymi z lewej strony. Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Uwaga: Przed odwróceniem drzwi należy odłączyć zasilanie. Wszystkie zdemontowane części muszą zostać zachowane przed ponowną instalacją drzwi. To urządzenie zostało zbudowane z zawiasami drzwi po prawej stronie. Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania drzwi, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Najpierw zdejmij górną pokrywę zawiasu (6).
- Odkręć trzy śruby (1) mocujące górny zawias (5) (prawa strona) do ramy, Zdejmij górny zawias (5) (prawa strona).
- Podnieś drzwiczki i umieść je na wyścielanej powierzchni, aby zapobiec ich zarysowaniu.
- Wykręć trzy śruby (8) mocujące dolny zawias (2) i upewnij się, że dolny zawias (2) został wyjęty.
- Zdejmij lewą przednią nogę (4) i przenieś ją na prawą stronę.
- Zdejmij pokrywę otworu (7) z prawej strony.
- Przed założeniem dolnego zawiasu (2), wykręć śrubę (9) i odwróć kierunek dolnego zawiasu (2). Następnie zamontuj dolny zawias (2) po lewej stronie dolnej ramy za pomocą dwóch śrub.
- Włóż śrubę (9) do dolnego zawiasu (2).
- Umieść drzwi na swoim miejscu, upewniając się, że są osadzone na dolnym zawiasie (2).
- Podczas ustawiania drzwi w pozycji zamkniętej należy zabezpieczyć górny zawias (5) w górnej ramie po lewej stronie trzema śrubami (1). Należy pamiętać, że nie należy dokręcać trzech śrub (1), dopóki górna część drzwi nie zostanie wyrównana z blatem.
- Zamontuj osłonę górnego zawiasu (6) na górnym zawiasie.





PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

- ★ Po zainstalowaniu nowego urządzenia zaleca się jego dokładne wyczyszczenie.
- ★ Najpierw wyłącz chłodziarkę do wina, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
- ★ Usuń całą zawartość.
- ★ Umyj wnętrze wilgotną, ciepłą szmatką nasączoną letnią wodą i roztworem sody oczyszczonej. Roztwór powinien zawierać około 2 łyżek sody oczyszczonej na kwartę wody.
- ★ Należy utrzymywać uszczelkę drzwiczek w czystości, aby zapewnić wydajną pracę urządzenia.
- ★ Zewnętrzną część chłodziarki do wina należy łagodnym detergentem i ciepłą wodą.
- ★ Osusz wnętrze i obudowę miękką ściereczką.
- ★ Kurz lub inne przedmioty blokujące otwór wentylacyjny mogą ograniczać wydajność chłodzenia urządzenia. W razie potrzeby należy odkurzyć otwór wentylacyjny.

Czas urlopu

- ★ Najpierw wyłącz chłodziarkę do wina, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
- ★ Usuń całą zawartość.
- ★ Wyczyść urządzenie.
- ★ Pozostawić pokrywę lekko otwartą, aby uniknąć ewentualnego tworzenia się kondensatu, pleśni lub nieprzyjemnych zapachów.
- ★ Krótkie wakacje: Pozostaw chłodziarkę do wina włączoną podczas urlopu krótszego niż trzy tygodnie.
- ★ Długie wakacje: Jeśli chłodziarka do wina nie będzie używana przez kilka miesięcy, należy usunąć z niej całą zawartość i odłączyć przewód zasilający. Dokładnie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni, pozostaw drzwi lekko otwarte: w razie potrzeby zablokuj je.

Przenoszenie urządzenia

- ★ Najpierw wyłącz chłodziarkę do wina, a następnie odłącz urządzenie od gniazdka ściennego.
- ★ Usuń całą zawartość.
- ★ Zabezpiecz taśmą wszystkie luźne elementy wewnątrz urządzenia.
- ★ drzwi taśmą.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- ★ Chłodziarka do wina powinna być umieszczona w najchłodniejszym miejscu pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło lub kanałów grzewczych i z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- ★ Upewnij się, że drzwiczki są prawidłowo zamknięte, gdy chłodziarka do wina jest włączona.



PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Możesz łatwo rozwiązać wiele typowych problemów z chłodziarką do wina, oszczędzając na kosztach ewentualnego wezwania serwisu

Wypróbuj poniższe sugestie, aby sprawdzić, czy możesz rozwiązać problem przed serwisu.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA
Chłodziarka do wina nie działa.	Nie podłączony. Zadziałał wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik.
Temperatura wewnątrz chłodziarki do wina jest zbyt wysoka.	Regulator temperatury jest ustawiony na zbyt wysoką temperaturę. Ustaw regulator na i odczekać kilka godzin, aż temperatura się ustabilizuje. Drzwiczki są otwarte zbyt długo lub zbyt często. Ciepłe powietrze dostaje się do chłodziarki za każdym razem, gdy drzwi są otwarte. Otwarte drzwi rzadziej. Drzwi nie są całkowicie zamknięte. Uszczelka drzwi nie jest prawidłowo uszczelniona. Chłodziarka do wina została niedawno odłączona na pewien czas. Całkowite schłodzenie chłodziarki do wina wymaga 4 godzin.
Temperatura wewnątrz chłodziarki do wina jest zbyt niska.	Regulator temperatury jest ustawiony na zbyt niską temperaturę. Ustaw regulator na wyższą temperaturę i odczekaj kilka godzin, aż temperatura się ustabilizuje.
Wibracje.	Sprawdź, czy chłodziarka do wina znajduje się na równej powierzchni. Chłodziarka do wina dotyka ściany. Ponownie wypoziomuj chłodziarkę do wina i odsunąć go od ściany. Jeśli wibracje będą się utrzymywać, należy wyłączyć chłodziarkę i odłączyć ją od zasilania. wtyczka zasilania. W celu uzyskania dalszej pomocy należy skontaktować się z działem obsługi klienta.
Wilgoć tworzy się na wewnętrznych ściankach chłodziarki do wina.	Drzwi są lekko otwarte. Drzwiczki są otwarte zbyt długo lub zbyt często. Otworzyć drzwi rzadziej. Drzwi nie są prawidłowo uszczelnione.
Na zewnątrz urządzenia tworzy się wilgoć.	Drzwiczki są lekko otwarte, przez co zimne powietrze przedostaje się do wnętrza chłodziarki do wina. na ciepłe, wilgotne powietrze z zewnątrz.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	Chłodziarka do wina nie stoi na równej powierzchni. Uszczelka jest zabrudzona.



Karta informacyjna produktu

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: LES PETITS CHAMPS

Adres dostawcy: SAS ADEVA, Rue Marc Seguin 8, 77290 Compans, FR

Identyfikator modelu: CAVCDB91.

Rodzaj urządzenia chłodniczego:

Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ:	wolnostojące
Urządzenie do przechowywania wina:	Tak	Inne urządzenie chłodnicze:	Tak

Ogólne parametry produktu:

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wy-soko-ść	1 235	Całkowita pojemność (dm ³ lub l)	204
	Sze-roko-ść	540		
	Głę-boko-ść	540		
Wskaźnik efektywności energetycznej		170	Klasa efektywności energetycznej	G
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		40	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/r)		152	Klasa klimatyczna:	rozszerzona umiarkowana, umiarkowana
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	32
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry komory:

Rodzaj komory	Parametry komory i ich wartości			
	Pojemność komory (dm ³ lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C)	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



			Ustawie- nia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowy- wania okre- ślonymi w załączniku IV tabela 3.		
Spizarnia	Nie	-	-	-	-
Do przechowywania wina	Tak	204,0	12	-	A
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzanie	Nie	-	-	-	-
Bezgwiezdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Przegroda dwugwiezdz- kowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
W przypadku urządzeń do przechowywania wina					
Liczba standardowych butelek wina			91		
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			LED		
Klasa efektywności energetycznej			A		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: 24 miesiące/miesięcy					
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej dostawcy, na której dostępne są informacje z pkt 4 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: https://caveslespetitschamps.com/					

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie serwisowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej spełniała Twoje potrzeby.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?". Spowoduje to przekierowanie do formularza zgłoszenia do działu obsługi klienta, który można wypełnić w celu potwierdzenia zgłoszenia i uzyskania pomocy.



WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie awarie występujące podczas normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Gwarancja nie obejmuje również normalnego zużycia produktu ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), niewystarczającej konserwacji lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, a także korzystania z nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały rozmontowane, nawet częściowo, przez osoby inne niż do tego upoważnione (w szczególności przez użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, uległ zniszczeniu lub jest nieczytelny, co uniemożliwia jego identyfikację.
- Produkty podlegające leasingowi, demonstracji lub wystawie.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może zostać spotęgowane przez niewłaściwe warunki użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak nabyć bezpośrednio za pośrednictwem naszej strony internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:

 Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje podział tych odpadów na społeczności, należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol tutaj wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być wybierany ostrożnie, pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja
sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



V3 – 01/25